

Electrolux

ELECTROLUX LEISURE APPLIANCES LIMITED

RM4206

RM4207

RM4209

RM4217

TYPE
C30/60.B

RM4236

RM4237

RM4266

RM4267

RM4268

TYPE
C70/90.B

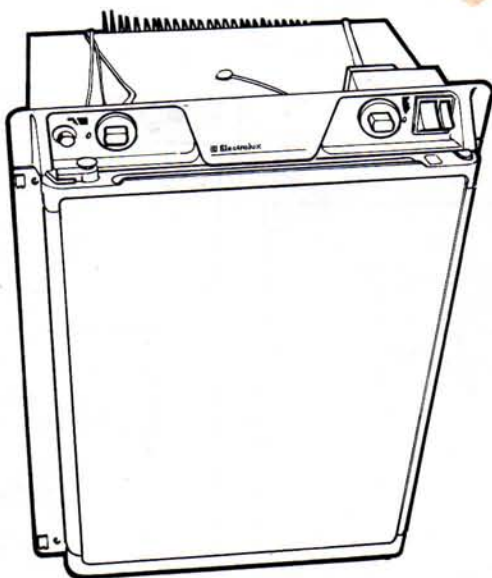
RM4296

RM4297

RM4366

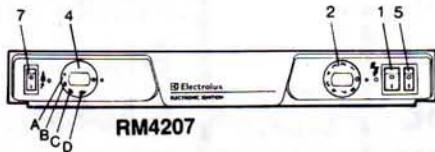
RM4367

RM4368

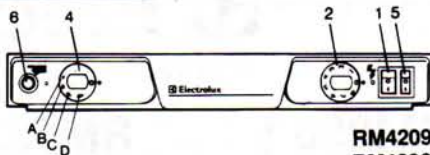


OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS	ENGLISH	ENGLISH	5
LES CONSEILS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION	FRENCH	FRANÇAIS	12
GEBRAUCH- UND EINBAUANWEISUNG	GERMAN	DEUTSCH	19
GEBRUIKS- EN INSTALLATIE-AANWIJZINGEN	DUTCH	NEDERLANDS	26
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO E DI INSTALLAZIONE	ITALIAN	ITALIANO	33
BRUKS- OCH INSTALLATIONSANVISNING	SWEDISH	SVENSK	40
BRUKS- OG INSTALLASJONSANVISNING	NORWEGIAN	NORSK	47
BRUGSANVISNING INSTALLATIONSANVISNING	DANISH	DANSKE	54
KÄYTTÖOHJEET JA ASENNUSOHJEET	FINNISH	SUOMENKIELINEN VERSIO	60

1



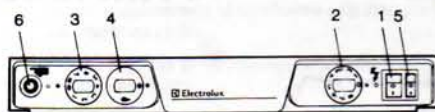
RM4207



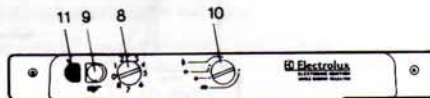
RM4209
RM4206
RM4236
RM4296



RM4217, RM4237, RM4267,
RM4297, RM4367



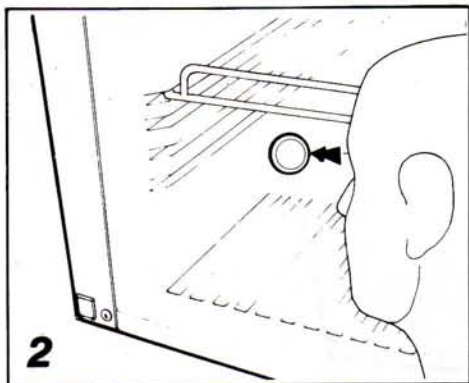
RM4266
RM4366



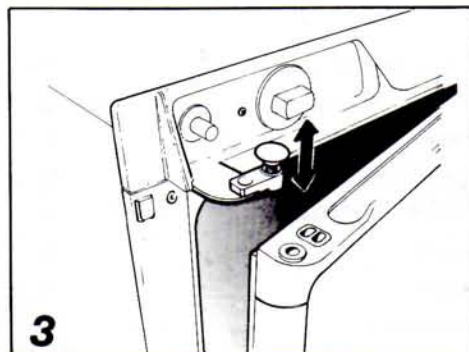
RM4268
RM4368

= 12V
 = 230V/240V

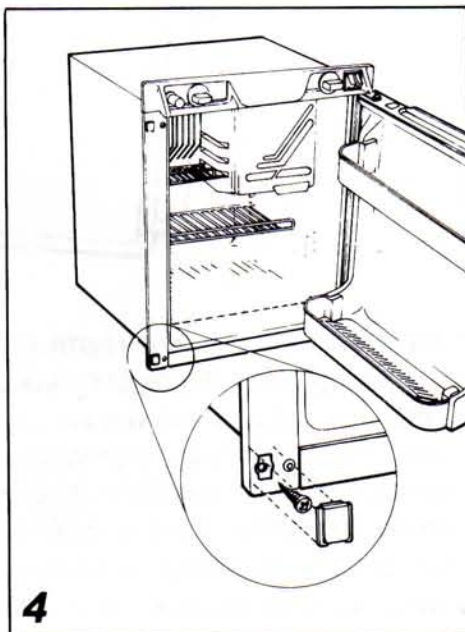
2



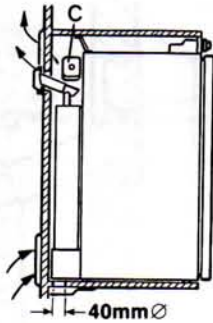
3



4

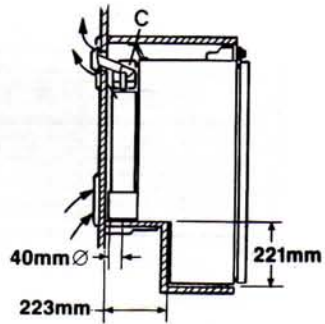


RM4206
 RM4207
 RM4209
 RM4217
 RM4266
 RM4267
 RM4268
 RM4366
 RM4367
 RM4368

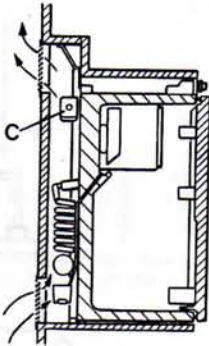


5

RM4236
 RM4237
 RM4296
 RM4297

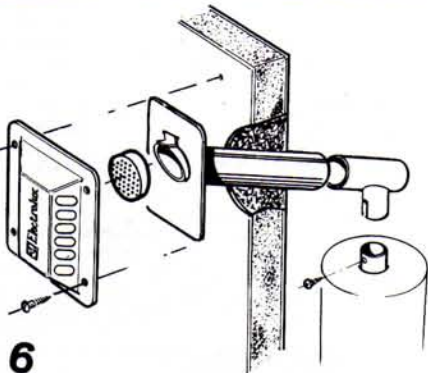
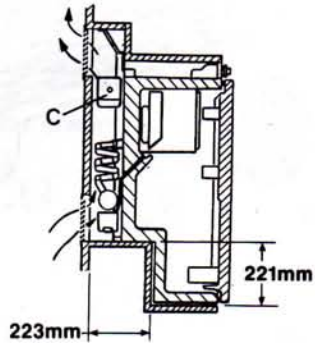


RM4206
 RM4207
 RM4209
 RM4217
 RM4266
 RM4267
 RM4268
 RM4366
 RM4367
 RM4368

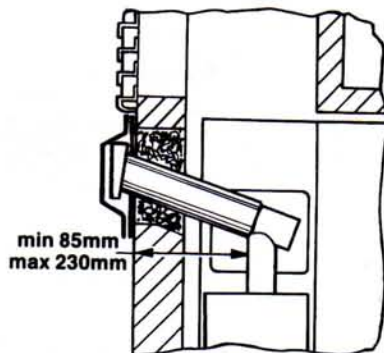


5A

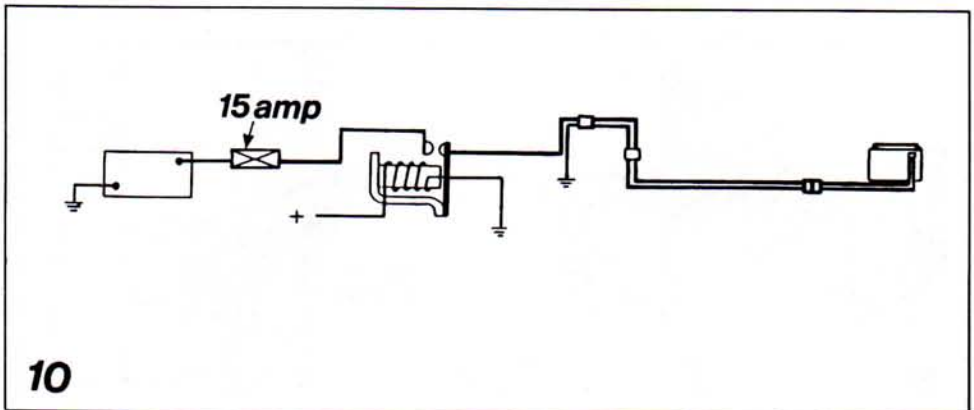
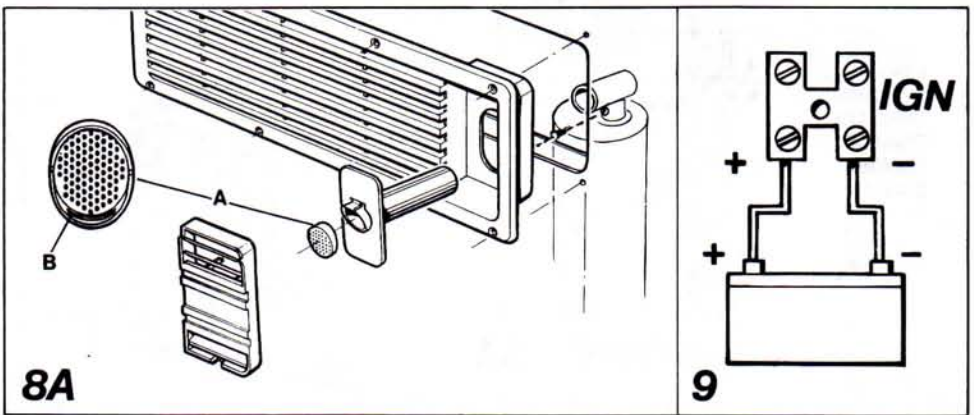
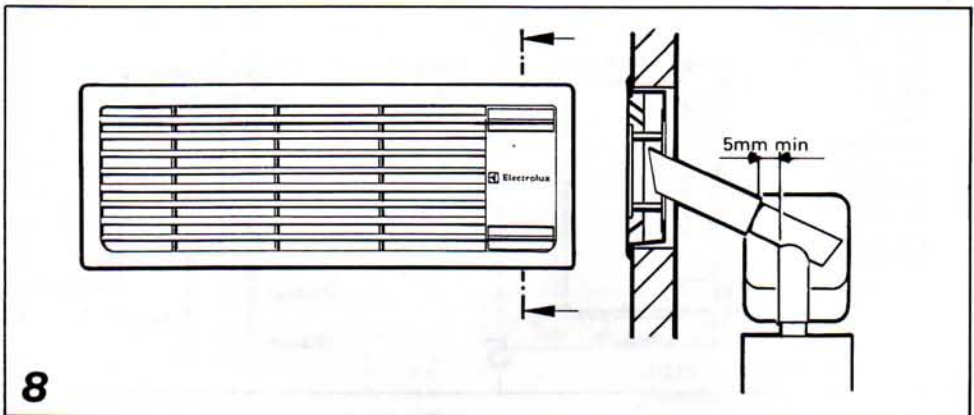
RM4236
 RM4237
 RM4296
 RM4297



6



7



OPERATING INSTRUCTIONS

The figure numbers referred to in the text will be found on pages 2, 3 and 4.

CONTROLS

The refrigerator can be run on either 240 V, 12 V or LP gas. Changing between these modes of operation is carried out by means of the controls on the control panel shown in Fig. 1.

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 and RM4367

Two rocker switches are used to select the electric power supply, one for 240 V (1) and one for 12 V (5).


Refrigerator temperature is controlled by a thermostat knob (2) when the refrigerator runs on 240 V.

The gas supply is turned on/off by means of the knob (4). When lighting the gas, one must press in the knob as explained further on.

In models **RM4206, RM4209, RM4236, RM4266, RM4296 and RM 4366** a manual piezo-electric igniter is used. When the button (6) is pressed, sparks are generated at the burner.

In models **RM 4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 and RM 4367** the gas flame is electronically lit, monitored and relit if necessary. For this the toggle switch (7) should be "on" during gas operation.

An indicator lamp in the switch flashes when the automatic igniter attempts to light the burner. Otherwise this lamp is off.

In models **RM4268 and RM4368** the selector switch (10) is used to select either 240 V, 12 V, or LP gas operation. Refrigerator temperature is controlled by a thermostat (8) when the refrigerator runs on 240 V or LP gas. When the selector switch is set to gas , the gas flame is electronically monitored and relit if necessary.

The indicator lamp (11) flashes when the automatic igniter attempts to light the burner otherwise this lamp is off.

Inside the refrigerator at bottom left is a sight glass for the burner (Fig. 2). A blue light can be seen through it when the flame is alight.

STARTING THE REFRIGERATOR

The position numbers refer to Fig. 1

Caution!

Only use one source of energy at a time.

LP GAS OPERATION


After initial installation, after servicing, changing gas cylinders etc., the gas lines may contain some air which should be allowed to escape by briefly turning on the refrigerator or other appliances. This will ensure that the flame lights immediately.

The flame failure device will automatically shut off the gas to the burner if the flame is blown out. On electronic ignition versions the flame failure device will also shut off the gas, if the burner does not re-light within about a minute of the flame being blown out.


Before you start gas operation:

1. Open the shut-off valve of the gas bottle (check that there is enough gas). Open any on-board shut-off valve.
2. Check that the switches for mains and 12 V are off.

Models RM4266 and RM4366

3. Turn on gas supply by pressing the knob (4) and turning it to the  position.
4. Set the thermostat knob (3) to the highest setting.
5. Keeping the flame failure device knob (4) pressed, depress the piezoelectric igniter button (6) rapidly 3 or 4 times in quick succession.
6. Check the flame viewer to see whether the flame is alight. (Fig 2)
7. Keep the knob (4) pressed for a further 10 to 15 seconds then release it.
8. Check the flame viewer again to see whether the flame is alight.
9. To terminate gas operation turn knob (4) to 'O'.


Models RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 and RM4367

3. Turn on the gas supply by pressing the knob (4) and turning it to the  position.
4. Set the thermostat knob (3) to the highest setting.
5. Set switch (7) to 1. A light in the switch should now start to flash, indicating that sparks are being generated at the burner.
6. Press the knob (4). This opens the flame failure device and allows gas to flow to the burner.
7. When the flame lights, the sparking stops automatically and the switch stops flashing.
8. Keep the knob (4) pressed for a further 10 to 15 seconds to activate the flame failure device, then release it.


The flame can be observed in a viewing glass inside the refrigerator at the bottom left (Fig. 2).

To terminate gas operation, turn knob (4) to 'O' and set switch (7) to 'O'.

Models RM4206, RM4236, RM4296 and RM4209

3. Depress and turn on the gas control safety device knob (4) to position  D.
4. Depress the gas control safety device knob (4) and hold it down while depressing the piezoelectric igniter button (6) rapidly 3 or 4 times in quick succession.
5. Check the flame viewer to see whether the flame is alight (Fig. 2).
6. Keep the safety device control depressed for a further 15-30 seconds.
7. Release the safety device control and again check to see that the flame is alight. (Fig. 2)
8. To terminate gas operation turn knob (4) to 'O'.

Model RM4207


3. Depress and turn on the gas control safety device knob (4) to position  D.
4. Set switch (7) to 1. A light in the switch should now start to flash, indicating that sparks are being generated at the burner.
5. Press the knob (4). This opens the flame failure device and allows gas to flow to the burner.
6. When the flame lights, the sparking stops automatically and the switch stops flashing.

7. Keep the knob (4) pressed for a further 10 to 15 seconds to activate the flame failure device, then release it.

The flame can be observed in a viewing glass inside the refrigerator at the bottom left (Fig. 2).

To terminate gas operation, turn knob (4) to 'O' and set switch (7) to 'O'.

Models RM4268 and RM4368

3. Turn the thermostat knob (8) to the highest setting.
4. Turn the knob (10) of the selector switch to . This will activate the electronic igniter, producing sparks at the burner and the lamp (11) will start flashing.
5. Press in the flame failure button (9) and keep it pressed.
6. When the flame lights, the sparking stops automatically and the lamp (11) stops flashing.
7. Keep the button (9) pressed for a further 10 to 15 seconds to activate the flame failure device, then release it.


The flame can be observed in a viewing glass inside the refrigerator at the bottom left. (Fig. 2)

To terminate the gas operation, turn knob (10) to 'O'.

240 V OPERATION RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 and RM4367

1. Turn off gas or 12 V operation when applicable.
2. Set switch (1) to position I.

Models RM4268 and RM4368

1. Turn the knob (10) of the selector switch to .

12 V OPERATION

THERE IS NO THERMOSTATIC CONTROL ON 12V OPERATION.


Only operate your refrigerator on 12 V when the engine of your vehicle is running. Install through a relay otherwise your battery will soon be discharged.

Note: Before operating the refrigerator on 12 V, it should be pre-cooled, together with its contents, by running it on bottled gas or 240 V for a few hours before changing over to 12 V and starting on a journey.

Models RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 and RM4367

1. If applicable turn off the gas operation.
2. Set the 240 V rocker switch (1) to 'O' and the 12 V rocker switch (5) to 1.

Models RM4268 and RM4368

1. Turn the knob (10) of the selector switch to .

WINTER OPERATION

If the refrigerator has been left switched off in an unheated caravan when the outside temperature is below -12°C the cooling unit will become so cold that it cannot be started in the 240 V mode of operation. In such event the refrigerator must be started on LP gas.

Some ventilator grilles have the facility for a winter cover (ask your Dealer).

These covers should be fitted in winter conditions to avoid overfreezing of the refrigerator. The covers can also be used when the Caravan is in storage or is being washed by a high pressure spray. Remember to remove the winter covers at all other times when the refrigerator is in use.

REGULATING THE TEMPERATURE

The position numbers refer to Fig. 1.

Once the refrigerator has been started it will take a few hours to become cold.

Models RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366 and RM4367

On 240 V operation the refrigerator is controlled by a thermostat and the thermostat knob (2) should be set at 3. If a lower (colder) temperature is desired, set the thermostat to a higher number. If less cooling is required set to a lower number.

On LP gas operation the refrigerator temperature is regulated by the gas thermostat knob (3), which should be set at 3. If a lower (colder) temperature is desired set the thermostat at a higher number. If less cooling is required set to a lower number.

Models RM4206, RM4207, RM4209, RM4236 and RM4296

On 240 V operation the refrigerator is controlled by a thermostat and the thermostat knob (2) should be set at 3. If a lower (colder) temperature is desired, set the thermostat to a higher number. If less cooling is required set to a lower number.

On LP gas operation the refrigerator temperature is regulated by the gas control knob (4) which should be set at B. This setting provides a suitable refrigerator temperature in warm weather. Should the storage compartment for fresh items grow too cold, particularly in cold weather set the valve to A. Do not forget to restore it to C or D if the weather turns warmer.

Models RM4268 and RM4368

On 240 V and LP gas operation the refrigerator is controlled by a thermostat and the thermostat knob (8) should be set at 3. If a lower (colder) temperature is desired, set the thermostat to a higher number. If less cooling is required, set to a lower number.

All Models

On 12 V operation the refrigerator works continuously.

TRAVEL CATCH (Fig 3)

Make sure that the travel catch is engaged when the caravan is on the move.

The travel catch at the top of the door can be set in two different positions. In one position the door is held tightly shut. In the other position the door is secured ajar so that the refrigerator can be aired when not in use.

FOOD STORAGE

Always keep food in closed containers. Never put hot food in the refrigerator; allow it to cool first.

Never keep items in the refrigerator which might give off flammable gases.

The temperature within the frozen and fresh food compartments will be affected by the location of the refrigerator, the ambient temperature and frequency of door opening. It may be necessary to adjust the thermostat setting to allow for these factors.

The 2-star (**) frozen food compartment is intended for the storage of frozen food and for making ice. It is not suitable for freezing items of food.

Most kinds of frozen food can be stored in the frozen food compartment for about a month. This period of time may vary, however, and it is important to follow the instructions on the individual packings.

DEFROSTING

Frost will gradually accumulate on the refrigerating surfaces. It must not be allowed to grow too thick as it acts as an insulator and adversely affects refrigerator performance.

Check the formation of frost regularly every week and when it is about 3 mm thick it will be necessary to defrost the refrigerator.

To defrost the refrigerator, turn it off and remove the ice tray and all food items.

Any frozen foods should be wrapped loosely, but completely, in several layers of clean newspaper. Remember that, if the temperature of frozen food is allowed to rise unduly during defrosting its storage time may be shortened.

If desired, defrosting may be speeded up by filling the ice tray with hot water and placing it in the frozen food compartment.

Do not try to accelerate defrosting by using any kind of heating appliance as the plastic surfaces of the refrigerator might then be damaged. Neither should any sharp objects be used to scrape off the ice.

The defrost water from the cooling plate in the fresh food compartment runs from a collector channel down a tube to a drip tray at the rear of the refrigerator where it evaporates. This does not apply to the frozen food compartment which needs to be cleaned manually. Do not re-freeze any thawed frozen food. When all the ice has melted wipe the frozen and fresh food compartments dry and leave the door ajar for airing prior to re-starting the refrigerator.

Place the food items back inside but wait until the refrigerator is cold before making ice cubes.

CLEANING THE REFRIGERATOR

Clean the inside of the refrigerator regularly to keep it fresh and hygienic.

Soak a cloth in a solution consisting of a teaspoon of bicarbonate of soda to half a litre of warm water. Wring out the cloth and use it to clean the interior of the refrigerator and its fittings.

Never use detergents, scouring powder, strongly scented products or wax polish to clean the interior of the refrigerator as they may damage the surfaces and leave a strong odour.

The exterior of the refrigerator should be wiped clean now and again, using a damp cloth and a small quantity of detergent. But not the door gasket, which should only be cleaned with soap and water and then thoroughly dried.

The cooling unit behind the refrigerator ought to be cleaned with a brush from time to time, but make sure that the refrigerator is switched off when doing this.

TURNING OFF THE REFRIGERATOR

If the refrigerator is not in use for some time:

- Turn off the LP gas and electric power.
- Empty the refrigerator and defrost it.
- Clean the refrigerator interior and accessories and wipe them dry afterwards.
- Leave the door ajar. It can be secured in this position by means of the travel catch (see Fig. 3).

IF THE REFRIGERATOR FAILS TO WORK

Check the following points before calling a service technician:

1. That the "STARTING THE REFRIGERATOR" instructions have been followed.
2. If it is possible to start the refrigerator on any of the connected sources of energy.
3. If the refrigerator fails to work on gas, check that:
 - The gas bottle is not empty.
 - All LP-gas valves are open.
4. If the refrigerator fails to work on 12 V, check that:
 - The 12 V supply is connected to the refrigerator.
 - The fuse on the 12 V supply is intact.
 - That the 12 V switch is on.
5. If the refrigerator fails to work on 240 V, check that:
 - The 240 V supply is connected to the refrigerator.
 - The fuse is intact.
 - That the 240 V switch is on.

IF THE REFRIGERATOR IS NOT COLD ENOUGH IT MAY BE BECAUSE:

1. The ventilation is inadequate owing to objects such as wire mesh or winter covers blocking the ventilation passages.
2. The evaporator is frosted up.
3. The temperature control setting is incorrect.
4. The gas pressure is incorrect — check the pressure regulator at the gas container.
5. The ambient temperature is too high.
6. Too much food is loaded at the same time.
7. The door is not properly closed.
8. More than one source of energy is used at the same time.

The sealed cooling system must not be opened, since it contains corroding chemicals under high pressure.

Failure to observe these checks and those shown on the door panel instruction label could result in you being charged for the service call.

SOME USEFUL HINTS

MAKE SURE THAT:

- The refrigerator is not operating on 12 V when the vehicle is parked, otherwise you may drain the car battery in a short time.
- Defrosting is carried out periodically.
- The refrigerator is clean and dry with the door left open when it is not to be used for some time.
- Liquids or items with a strong odour are well packaged.
- The ventilation openings are unobstructed.
- The door is secured by means of the travel catch when the caravan is on the move.
- Only one mode of operation at a time is used to run the refrigerator.

MAINTENANCE

Couplings can be tested for leaks using a soap solution. **Do not use an open flame!** If there is any suspicion of damage, call for a service engineer.

In order to maintain optimum performance, it is recommended that this appliance is inspected and serviced annually by a qualified person.

SERVICE

Service is obtainable from your dealer or Electrolux — The Electrolux Service Centre for your region can be found in the telephone directory.

BEFORE YOU CALL SERVICE... Please run the refrigerator on Gas or Electricity for 4 to 5 hours on a medium setting before making a service call.

GUARANTEE

Guarantee information is given below. The model is also embraced by a European guarantee as described in the brochure supplied with the refrigerator.

We would stress that any warranty work is only undertaken by Electrolux.

TECHNICAL DATA

MODEL	RM4206		RM4266	RM4366	
	RM4207	RM4236	RM4267	RM4367	RM4296
	RM4209	RM4237	RM4268	RM4368	RM4297
OVERALL DIMENSIONS —					
Height	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Width	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Depth with door	482mm	485mm	485mm	535mm	535mm
Depth without door	443mm	446mm	446mm	496mm	496mm
BUILT-IN-DIMENSIONS —					
Height (without front frame)	616mm	—	—	—	—
Height	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Width	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Depth	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
WHEEL ARCH STEP DIMENSIONS —					
Height	—	221mm	—	—	221mm
Width	—	490mm	—	—	490mm
Depth	—	223mm	—	—	223mm
CAPACITIES —					
Gross Vol. (Approx.)	60 litres	70 litres	77 litres	90 litres	76 litres
Weight (Maximum)	17Kg	19 Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg
MODE OF ELECTRICAL OPERATION					
	230V/AC 95W 240V 12V DC 95W	240V AC 115W 12V DC 115W	240V AC 115W 12V DC 115W	240V AC 115W 12V DC 115W	240V AC 115W 12V DC 115W
Energy Consumption at 25°C ambient temp	1.6kWh/24h	2.3kWh/24h	2.4kWh/24h	2.5kWh/24h	2.5kWh/24h
MODE OF GAS OPERATION					
Rated Power	205W	205W	205W	205W	205W
Energy consumption at 25°C	0.21kg/24h	0.24kg/24h	0.27kg/24h	0.29kg/24h	0.29kg/24h
Cooling Medium	R717	R717	R717	R717	R717

Guarantee

This Guarantee is offered to you as an extra benefit and does not affect your legal rights.

Electrolux products are carefully designed, manufactured, tested and inspected and in consequence we undertake to replace or repair any part found to be defective in material or workmanship, within one year of delivery to the original purchaser, free of charge.

The Company does not accept liability for defects arising from neglect, misuse, or accident.

There are certain conditions which may invalidate this guarantee:

- It is dependent upon the appliance being correctly installed and used in accordance with the Company's instructions under normal conditions within the United Kingdom or the Republic of Ireland.
- Service at all times must be carried out by an Electrolux service representative.
- The guarantee may be invalidated by unauthorised repair or modification of the appliance. Proof of the date of purchase will be required before service under guarantee is provided.

Electrolux

IMPORTANT: For future reference, please enter the date of purchase in this panel.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

The figure numbers referred to in the text will be found on pages 2, 3 and 4.

This refrigerator is designed for a permanent 'built-in' installation and must NOT BE USED FREE STANDING.

Electrolux also market a range of Boat, Minibar and Mini-cool refrigerators to suit their particular applications.

BUILDING-IN

RECESS FOR INSTALLATION

The refrigerator should be installed in a recess with the dimensions given in **TECHNICAL DATA**. The refrigerator must be installed level, i.e. parallel to the floor. The walls and floor of the recess must be strong enough to take the weight of the appliance.

The refrigerator must be fixed in the recess in such a way that the motion of the vehicle cannot cause it to work loose. But it must be easy for customers service to remove the refrigerator.

Slide in the refrigerator until it is flush with the front of the recess. There must be 20-25 mm free space behind the refrigerator.

MOUNTING

Models with flanges:

Fix the refrigerator with screws through the front frame (see Fig 4). These screws should only be used to secure the refrigerator into the recess.

A batten should be used as a seal, and support for the base and the bottom hinge of the refrigerator. The frame should NOT be used to support the weight of the refrigerator.

Models without flanges:

Remove the four covers in the side walls of the refrigerator. Fix the refrigerator with screws through the bushes into the recess and replace the covers. The weight of the appliance should be supported evenly by its base.

VENTILATION OF THE COOLING UNIT

At high ambient temperatures the refrigerator will only perform adequately when properly ventilated.

The ventilation is provided by two openings in the wall of the caravan (Fig 5, 5A). Fresh air enters through the lower opening and warm air is discharged through the upper one. The lower opening should be placed immediately above the floor of the recess and the upper one as high as possible above the condenser (C) of the refrigeration unit at least, as in Fig 5, but preferably as shown in (Fig 5A).

The bottom of the lower ventilator should be positioned so that its lowest louvre will be situated at the same level as the floor on which the refrigerator is mounted.

A hole must be provided under the refrigerator (not close to the burner) so that any leaking LP gas can escape. This must have an effective area of at least 13cm². It is desirable to fit the hole with wire mesh and an angled plate to protect it from stones mud etc.; the wire mesh must not however reduce the effective area of 13cm².

The openings in the caravan wall must be fitted with suitable grills and be heat resistant.

Both the inlet and outlet of the ventilator must have a total free effective area of at least 240 cm sq through its grille. Please consider that fitting mesh over the grille will

reduce the area by as much as 50%.

Grilles especially developed for this application can be obtained from Electrolux (Model No. A1609).

When fitting the Electrolux A1609 ventilator kit, there must be a minimum clearance of 5mm around each side and a minimum clearance of at least 20mm at the top and bottom of the grille to allow for the fitting of a winter cover.

The space between the fridge and the caravan fitment wall has to be made tight so that no exhausts and cold air will enter the inside of the caravan.

FUNCTION AND INSTALLATION OF FLUE KIT

Flue gas must be exhausted to the outside by a special flue kit, this kit is supplied with the refrigerator or bought separately. This kit has to be installed according to Fig. 6. A screw is supplied to secure the flue top to the central tube.

All surfaces above and adjacent to the flue outlet and beside and below the burner housing should be of or protected by metal or other inflammable material.

The distance between the flue pipe and combustible materials must NOT be less than 5mm at any point.

It is recommended that the space round the flue pipe in wall leadthroughs is packed with glass wool.

The refrigerator maybe supplied with a combined flue and ventilator Fig 8, if so the traditional flue outlet (Fig 6/Fig 7) is not required.

Note the "pepper pot" 'A' on Fig 8a has to be fixed with the slit 'B' at the bottom.

The joint between the flue extension pipe and its aluminium plate at the front should be sealed with a suitable waterproof heat resistant sealing compound to prevent any ingress of moisture, should a high pressure cleaning spray be used. Waterproof sealer should also be used to seal the ventilators against the caravan or motorhome wall.

LP GAS CONNECTION

Before commencing any installation, reference should be made to BS 5482 Part 2 Code of Practice for Domestic Butane and Propane Gas Burning Installation, Installation in caravans and non-permanent dwellings as required by the NCC Certification Scheme.

The refrigerator is not designed for operation on town gas or natural gas.

CAUTION!

Check that the gas supplied to the refrigerator is at the correct pressure. See the reducing valve on the LP gas container.

CAUTION

The gas installation should only be carried out by a person experienced in gas fitting. It is recommended that the gas pipe feeding the refrigerator is run underneath the caravan and is so arranged that it is possible to turn off the supply to all appliances other than the refrigerator when they are not required. The supply pipe should preferably be of copper; if any other material is used, it must be of a type approved for use with continuously

operating bottled-gas appliances, and have threaded connections throughout.

Push-on connections must not be used. (We do not recommend the use of "rubber"-type flexible tubing for connecting permanently operating appliances of this type in the United Kingdom.) All connectors etc. should be of a type specifically designed for the type and diameter of the connection pipe used, and screwed joints should be sealed with a joining compound approved for use with bottled gas.

The gas supply pipe should be connected to the gas inlet pipe by means of a suitable threaded coupling.

In making the connection to the refrigerator, a union gas cock of an approved type bottled-gas must be incorporated in the supply line in a position which is readily accessible to the user. For eventual servicing purposes, the union should be on the outlet side of the cock and the pipework should be positioned so as not to prevent the refrigerator from being readily withdrawn.

The filter positioned in the gas inlet pipe should NOT be removed.

ELECTRICAL CONNECTION

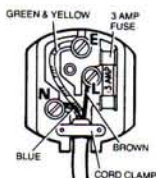
The electrical installation must be carried out in a proper and durable manner, taking into account all relevant regulations and codes of practice. For mains voltage operation, it is important that the circuit to and in the caravan is effectively earthed. All mains voltage wiring in the caravan must be installed in accordance with current I.E.E. Regulations including the use of an outlet and coupler to BS 4343/CEE 17.

For connection to a 240 V electricity supply, the refrigerator has a 3-core mains lead which is intended for connection to a properly earthed plug and socket outlet. The socket outlet should be fitted in the caravan in a position readily accessible to the user, within reach of the mains lead. In the United Kingdom, the plug and socket outlet should be of the non-reversible type.

IMPORTANT: The wires in the mains lead of this appliance are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW= EARTH
BLUE= NEUTRAL
BROWN= LIVE

As the colours of the wires may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, in the United Kingdom, proceed as follows:



The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol \perp or coloured green or green-and-yellow.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

CONNECTION TO FIXED WIRING

As an alternative to the fitting of a plug and socket, the refrigerator may be wired directly into the fixed wiring of the caravan through a contact breaker having a current rating of 5 amps. A means of disconnection from the

supply must be provided having a contact separation of at least 3mm on all poles.

WARNING — THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

In the United Kingdom, the plug or circuit to the refrigerator must be fitted with a fuse not greater than 5 amps. If a 13 amp (BS 1363) fused plug is used, it should be fitted with a 3 amp fuse. In other countries the fuse rating will depend upon the voltage and local practice.

Models RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4268, RM4297, RM4367 and RM4368

WIRING FOR ELECTRONIC IGNITER

The electronic igniter for the gas burner is for permanent connection to a 12 V d.c. supply, e.g. the caravan auxiliary battery.

In a motor-van when an auxiliary battery is not fitted, the igniter can be connected directly to the vehicle's main battery or to an existing 12 V circuit in the vehicle which will remain on continuously and will not be switched off when the engine is switched off. The current drain of the igniter is negligible.

12 V SUPPLY OF RE-IGNITER

Connect the igniter terminal block to the battery, ensuring that correct polarity is observed, — the terminal marked '+' and '-' must be connected to the similarly marked terminals of the battery (Fig 9). The wire used for connecting should be at least 0.5 mm² in cross-sectional area and a 0.5 or 1.0 amp in-line fuse should be fitted in the feed wire, as near to the battery as possible.

240 V SUPPLIES

Electrical leads must be routed and secured so that they cannot come into contact with hot or sharp parts of the refrigerator.

12 V SUPPLIES

Connect the refrigerator to the vehicle battery or alternator by a direct cable. To avoid a voltage drop, the cross-section area of the connecting cable between battery/alternator and refrigerator must be at least 2.0 mm² for a maximum run of 8 metres, 2.5mm² for a maximum run of 10.5 metres and 4.0mm² for a maximum run of 17 metres.

Electrical leads must be routed and secured so that they cannot come into contact with hot or sharp parts of the refrigerator.

To ensure satisfactory operation, the positive lead must be fitted with a fuse rate of 15 A. Wiring diagram, see Fig. 10.

To ensure adequate voltage to the refrigerator attention should be given to the following points.

- Battery condition
- Correct size of wiring in the cars harness. This should be a minimum of 1.5 mm² cross-sectional area.
- Clean well fitting connections throughout the whole circuit from the vehicle alternator to the fridge.
- Vehicle voltage regulator should be set at not less than 13.5 volts.

To prevent the refrigerator from draining the battery, make sure that the current supplied to the caravan is cut off when the vehicle engine is not running, for example by fitting an ignition control relay e.g. Lucas SRB 630.

GÉNÉRALITÉS

Nous vous félicitons d'avoir choisi ce réfrigérateur et espérons que vous en serez pleinement satisfait. Mais tout d'abord quelques petits conseils:

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement les directives suivantes.

D'autre part, pour qu'il fonctionne dans les meilleures conditions d'efficacité et d'économie, il est indispensable de respecter les conseils d'installation et d'utilisation.

Ce réfrigérateur est prévu pour une installation à l'intérieur d'une caravane ou d'un camping-car.

DÉGATS EVENTUELS EN COURS DE TRANSPORT

Les dégâts éventuellement subis pendant le transport doivent être signalés au responsable de ce transport le plus rapidement possible; au plus tard dans les sept jours suivant la date de livraison.

DÉBALLAGE

Vérifiez au déballage que le réfrigérateur est en parfait état.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Contrôlez sur la plaque signalétique que le modèle livré est le bon.

Le pression de gaz correcte est 28 mbar. en butane et 37mbars en propane.

La tension correcte est 230 V.

La plaque signalétique est fixée à l'intérieur du réfrigérateur. Son contenu est normalement le suivant.

Modèle	RM
No de produit	.....
No de série	.....
Tension	..... volts
Pression de	..... mbars

Ces renseignements étant nécessaires au cas où vous auriez besoin de contacter le service après-vente, il peut être utile de les noter ici.

ATTENTION - UTILISATION DANS UN BATEAU

A cause des dangers associés à l'utilisation d'appareils fonctionnant continuellement au gaz en bouteille, avec une flamme visible aux brûleurs, dans des espaces restreints difficiles à ventiler, et d'autres considérations, Electrolux ne recommande pas l'installation de leurs réfrigérateurs caravane fonctionnant au gaz dans un bateau. Les réfrigérateurs installés de cette façon ne seront pas couverts par la garantie de la Société. Il est toutefois possible de se procurer des réfrigérateurs spéciaux pour une utilisation en bateau chez Electrolux.

TABLE DES MATIERES

UTILISATION	13
COMMANDES	13
MISE EN MARCHE.....	13
UTILISATION EN HIVER	14
RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE.....	14
SÉCURITÉ TRANSPORT.....	14
STOCKAGE DES ALIMENTS	15
FABRICATION DE GLAÇONS	15
DÉGIVRAGE.....	15
NETTOYAGE	15
ARRÊT DU RÉFRIGÉRATEUR	15
EN CAS DE PANNE	15
ENTRETIEN	16
QUELQUES CONSEILS UTILES.....	16
GARANTIE	16
SERVICE APRES-VENTE.....	16
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	16
INSTALLATION	17
ENCASTREMENT	17
VENTILATION DU GROUPE.....	17
RACCORDEMENT GAZ.....	18
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE.....	18

UTILISATION

Veillez vous reporter aux pages 2, 3 et 4 pour les chiffres repères indiqués dans le texte.

COMMANDES

Le réfrigérateur peut fonctionner sur secteur, en 12 V ou au gaz liquéfié. Pour passer de l'un à l'autre de ces modes d'alimentation, il convient d'utiliser les commandes de la Fig. 1.

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 et RM4367

Deux interrupteurs à bascule permettent de choisir la tension d'alimentation désirée, 230/240V (1) ou 12 V (5).

En alimentation sur secteur, la température du réfrigérateur est réglée par un thermostat (2).

L'alimentation au gaz est mise en route en tournant le bouton (4).

En alimentation gaz, la température du réfrigérateur est réglée par un thermostat (3). À noter que ce thermostat ne comporte pas de position d'arrêt.

Les modèles **RM4206, RM4209, RM4236, RM4266, RM4296 et RM4366** sont équipés d'un allumeur piézo-électrique. Il suffit d'appuyer sur le bouton (6) pour déclencher des étincelles qui allument le brûleur.

Sur modèle **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 et RM4367** la flamme est allumée par un dispositif électronique, qui la surveille ensuite et la rallume en cas d'extinction accidentelle. Cela exige toute fois que l'interrupteur à bascule (7) soit en position "marche" lorsque le réfrigérateur fonctionne au gaz.

Un voyant lumineux sur l'interrupteur clignote lorsque l'allumeur automatique essaie d'allumer le brûleur. Hormis ce cas, ce voyant est normalement éteint.

Modèles **RM4268 et RM4368** Le sélecteur (10) sert à la sélection de fonctionnement à 230 V, à 12 V ou au gaz BP. La température du réfrigérateur est réglée par le thermostat (8) lorsque le réfrigérateur fonctionne en 230 V ou au gaz BP.

Lorsque le sélecteur est passée à la position gaz, 6 le contrôle de la flamme est assuré par un système électronique qui rallume éventuellement celle-ci.

Le témoin (11) clignote chaque fois que l'allumeur automatique tente d'allumer le brûleur. À tout autre moment, ce témoin est éteint.

Un oeilleton, au fond du réfrigérateur, à gauche, permet de contrôler la flamme (Fig 2). Lorsque celle-ci est allumée, une lueur bleue est visible dans l'oeilleton.

MISE EN MARCHÉ

Les numéros de repérage renvoient à la Fig. 1

Attention!

N'utilisez qu'une seule source d'alimentation à la fois.

FONCTIONNEMENT AU GAZ LIQUÉFIÉ

Lors de la première utilisation du réfrigérateur ou à la suite d'une réparation ou d'un changement de la bouteille de gaz par exemple, il peut avoir pénétré de l'air dans le circuit de gaz. Il convient alors de chasser cet air en

mettant en marche un court instant le réfrigérateur et les autres appareils à gaz éventuellement desservis par le même circuit, afin que la flamme puisse s'allumer sans difficulté.

Avant d'enclencher le fonctionnement au gaz:

1. Ouvrez la valve de fermeture de la bouteille de gaz (sans oublier de vérifier que le contenu de gaz est suffisant), ainsi que le robinet d'arrêt équipant éventuellement l'installation.
2. Contrôlez que les interrupteurs secteur et alimentation 12 V sont à l'arrêt.

Dans le cas d'un réfrigérateur modèle **RM4266 et RM4366**, procédez comme suit:

3. Ouvrez l'alimentation gaz en appuyant sur le bouton (4) et en le tournant dans la position 6.
4. Tournez le bouton (3) du thermostat sur la position correspondante à la température la plus basse (froid maxi).
5. Maintenez enfoncé le bouton (4) de sécurité d'allumage et actionnez l'allumeur (6) jusqu'à ce que le gaz s'enflamme.
6. Maintenez le bouton (4) enfoncé pendant 10 à 15 secondes, puis relâchez-le.

Il est possible d'observer la flamme à travers le voyant en verre situé à l'intérieur de l'appareil, en bas à gauche.

Pour arrêter le fonctionnement au gaz, tournez le bouton (4) sur la position 'O'.

Dans le cas d'un réfrigérateur modèle **RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 et RM4367**, procédez comme suit:

3. Ouvrez l'alimentation gaz en appuyant sur le bouton (4), et en le tournant dans la position 6.
4. Tournez le bouton du thermostat (3) sur la position correspondante à la température la plus basse (froid maxi).
5. Enclenchez l'interrupteur (7). Le voyant lumineux qu'il comporte commence alors à clignoter, indiquant que des étincelles sont produites au niveau du brûleur.
6. Appuyez sur le bouton (4) pour enclencher la sécurité allumage et permettre au gaz d'arriver jusqu'au brûleur.
7. Lorsque la flamme est allumée, la production d'étincelles cesse automatiquement et l'interrupteur s'arrête de clignoter.
8. Maintenez le bouton (4) enfoncé pendant 10 à 15 secondes pour empêcher la sécurité allumage d'intervenir et de couper le gaz, puis relâchez le bouton.

Pour arrêter le fonctionnement au gaz, tournez le bouton (4) sur la position 'O' et mettez également l'interrupteur (7) sur 'O'.

Lorsque vous avez le modèle **RM4206, RM4236, RM4296 et RM4209**

3. Ouvrez l'alimentation gaz en appuyant sur le bouton (4) de sécurité d'allumage gaz et réglez-le sur 6 D.
4. Appuyez sur la commande du dispositif de sécurité (4) et maintenez-la enfoncée tandis que vous appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de l'allumeur piézo électrique (6).
5. Vérifiez l'allumage du brûleur par l'intermédiaire de l'indicateur de contrôle de la flamme (fig. 2).
6. Maintenez la commande du dispositif de sécurité enfoncée pendant encore 15-30 secondes.
7. Relâchez cette commande et contrôlez à nouveau que la flamme est allumée.

Modèle RM4207

- Ouvrez l'alimentation gaz en appuyant sur le bouton (4) de sécurité d'allumage gaz et réglez-le sur **6 D**.
- Réglez la commande (7) sur 1. Le témoin incorporé dans cette commande se met à clignoter pour signaler la production d'étincelles par le brûleur.
- Maintenez le bouton (4) enfoncé pour annuler l'action du dispositif de sécurité d'allumage, permettant ainsi au gaz d'alimenter le brûleur.
- Lors de l'allumage de la flamme, la production d'étincelles s'arrête automatiquement et le témoin cesse de clignoter.
- Maintenez le bouton (4) enfoncé pendant encore 10 ou 15 secondes pour empêcher la sécurité d'allumage d'intervenir et de couper le gaz, puis relâchez le bouton.

Vous pouvez contrôler la flamme par une mire à l'intérieur du réfrigérateur, située au fond, à gauche.

Pour arrêter votre réfrigérateur, il suffit de régler le bouton (4) sur 'O' et de passer l'inverseur (7) sur 'O'.

Lorsque vous avez le modèle **RM4268** ou le **RM4368**, exécutez les opérations suivantes:

- Passez le bouton du thermostat (8) au réglage maxi.
- Tournez le bouton (10) du sélecteur à la position **6**. Ceci a pour objet de stimuler l'allumeur électronique, pour produire des étincelles au niveau du brûleur; le témoin (11) se met à clignoter.
- Appuyez sur le bouton 'extinction intempêtif' de flamme (9) et maintenez-le en position déprimée.
- Lors de l'allumage de la flamme, la formation d'étincelles s'arrête automatiquement et le témoin (11) cesse de clignoter.
- Appuyez sur le bouton (9) pendant encore 10 ou 15 secondes pour exciter le dispositif de rallumage, puis libérez-le.

Vous pouvez voir la flamme par la mire au fond du réfrigérateur (Fig. 2).

Pour couper le gaz, tournez le bouton (10) jusqu'à la position 'O'.

ALIMENTATION SECTEUR (230 V)

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366, RM4367

- Coupez l'alimentation gaz ou 12 V selon le cas.
- Tournez le bouton (2) du thermostat sur la position correspondante à la température la plus basse (froid maxi).
- Enclenchez l'interrupteur (1) sur la position 1, dont le voyant vert indique en s'allumant que l'alimentation secteur est branchée.

Si vous avez le **Modèle RM4268** ou le **RM4368**

- Tournez le bouton de sélecteur (10) vers le ➔.

ALIMENTATION 12 V

Le fonctionnement en alimentation 12 V ne doit être utilisé que durant les trajets (lorsque le moteur du véhicule est en marche), sinon la batterie ne tarderait pas à se décharger.

Modèle RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 ou le RM4367

- Coupez, le cas échéant, l'alimentation gaz.
- Mettez l'interrupteur à bascule 230 V (1) sur 'O' et

l'interrupteur à bascule 12 V (5) sur 1.

Si vous avez **Modèle RM4268** ou le **RM4368**

- Tournez le bouton du sélecteur (10) vers ➔

UTILISATION EN HIVER

Si le réfrigérateur doit demeurer arrêté dans une caravane non chauffée par une température extérieure de -12°C ou au-dessous, le groupe frigorifique sera alors trop froid pour pouvoir démarrer en alimentation sur secteur ou 12 V. Dans une telle situation, il faut donc le mettre en marche au gaz.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Les numéros de repérage renvoient à la fig. 1.

Modèle RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366 ou le RM4367

Une fois mis en marche, le réfrigérateur demande plusieurs heures pour atteindre la température désirée.

En alimentation sur secteur, la température du réfrigérateur est réglée par un thermostat, dont le bouton (2) doit être mis sur la position 3. Si vous désirez une température plus basse, choisissez alors un chiffre plus élevé.

En alimentation 12 V le groupe frigorifique fonctionne en permanence.

En fonctionnement au gaz, la température du réfrigérateur est régulée par le thermostat gaz (3), qu'il convient de mettre dans la position 3. Si vous désirez une température plus basse, choisissez alors un chiffre plus élevé.

Modèle RM4206, RM4207, RM4209, RM4236 ou le RM4296

Les numéros de repérage renvoient à la fig. 1.

Une fois mis en marche, le réfrigérateur demande plusieurs heures pour atteindre la température désirée.

En alimentation 230 V, la température du réfrigérateur est réglée par un thermostat, dont le bouton (2) doit être mis sur la position 3. Si vous désirez une température plus basse, choisissez alors un chiffre plus élevé.

En alimentation 12 V, la température du réfrigérateur n'est pas contrôlée par thermostat. Le groupe frigorifique fonctionne ici en permanence.

En fonctionnement au gaz, la température du réfrigérateur est régulée par l'intermédiaire de la valve (4), qu'il convient de mettre dans la position B. Ce réglage correspond à une température de réfrigération appropriée par temps chaud. Si le compartiment est trop froid, il faut alors modifier le réglage de la valve, sur A. N'oubliez pas ensuite de revenir dans la position C ou D lorsque la température extérieure remonte.

Si vous avez le Modèle RM4268 ou le RM4368

Lorsque le réfrigérateur fonctionne en 230 V ou au gaz BP, sa régulation est assurée par un thermostat. Le bouton du thermostat (8) doit être réglé sur la position 3. Si vous cherchez une température plus basse (plus froide), réglez le thermostat sur une valeur supérieure.

SÉCURITÉ TRANSPORT

Assurez-vous que la sécurité transport est verrouillée lorsque la caravane roule.

La sécurité transport située au-dessus de la porte a deux positions. L'une permet de maintenir la porte hermétiquement fermée, tandis que l'autre est une position d'aération qui laisse la porte légèrement entrouverte lorsque le réfrigérateur n'est pas en service (figure 3.).

STOCKAGE DES ALIMENTS

Placez toujours les aliments dans des récipients couverts et ne les mettez pas dans le réfrigérateur alors qu'il est encore chauds; laissez-les d'abord refroidir. Ne jamais conserver dans le réfrigérateur des produits susceptibles de dégager des gaz inflammables.

Le conservateur 2 étoiles (***) est prévu pour le stockage de surgelés et la fabrication de glaçons. Il ne doit pas être utilisé pour congeler des aliments frais.

Ne jamais placer de bouteilles ou de boîtes contenant des boissons gazeuses dans le conservateur; elles risqueraient d'éclater sous l'effet du gel.

La plupart des aliments surgelés peuvent être stockés dans le conservateur pendant environ un mois. La durée de stockage peut toutefois varier d'un produit à l'autre, c'est pourquoi il est important de respecter les délais indiqués sur les emballages.

FABRICATION DE GLAÇONS

Remplissez le bac à glace d'eau potable fraîche en laissant quelques millimètres au-dessous de son bord supérieur et posez-le sur l'étagère à l'intérieur du conservateur.

Pour accélérer la fabrication des glaçons, il est possible de mettre temporairement le bouton de commande du thermostat sur sa position maxi. N'oubliez pas ensuite de revenir au réglage initial, faute de quoi la température à l'intérieur du réfrigérateur descendrait trop bas.

DÉGIVRAGE

Il se forme progressivement sur les surfaces réfrigérantes une couche de givre qu'il ne faut pas laisser devenir trop épaisse, car elle fait alors office de couche isolante nuisant à l'efficacité du réfrigérateur.

Contrôlez la formation de givre une fois par semaine et dégivrez lorsque la couche atteint une épaisseur d'environ 3 mm.

Pour dégivrer, arrêtez le réfrigérateur et videz-le de son contenu, sans oublier le bac à glace. Il est éventuellement possible d'accélérer le dégivrage en remplissant le bac à glace d'eau chaude et en le plaçant à l'intérieur du conservateur.

N'essayez pas par contre de dégivrer plus vite en utilisant un appareil de chauffage électrique, qui risquerait d'endommager les surfaces en matière plastique de l'intérieur du réfrigérateur. Il ne faut pas non plus gratter le givre avec un utensile tranchant.

L'eau de dégivrage s'écoule par un conduit dans le bac d'évaporation situé au dos du réfrigérateur où elle s'évapore automatiquement. Le dégivrage achevé, essuyez et séchez le réfrigérateur, puis remettez-le en marche.

Remettez en place les aliments, mais attendez pour fabriquer des glaçons que le réfrigérateur soit à nouveau suffisamment froid.

NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur.

Utilisez un chiffon légèrement imbibé d'une solution de bicarbonate de soude, à raison d'une cuillerée à café dans un litre d'eau chaude, pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur et les accessoires.

Ne jamais utiliser de détergents, de poudre à récurer ou de cires liquides fortement aromatisées pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, car ceux-ci pourraient endommager les surfaces de l'appareil ou y laisser une odeur persistante.

Essayez également l'extérieur de temps en temps avec un linge humide imbibé d'une petite quantité de détergent, à l'exception toutefois du joint d'étanchéité de la porte, qui doit être uniquement nettoyé à l'eau et au savon, puis séché avec soin.

Brossez aussi de temps à autre le groupe frigorifique, au dos du réfrigérateur, mais en vous assurant préalablement que l'appareil est arrêté.

ARRÊT DU RÉFRIGÉRATEUR

Si vous ne comptez pas utiliser votre réfrigérateur pendant un certain temps:

- Fermez le robinet d'arrêt équipant le circuit de gaz qui alimente le réfrigérateur.
- Mettez les interrupteurs électriques sur 'O'.
- Mettez le robinet de gaz sur 'O'.
- Videz le réfrigérateur. Dégivrez et nettoyez-le comme indiqué plus haut, puis laissez la porte du réfrigérateur et celle du conservateur entrouvertes par l'intermédiaire de la sécurité transport (figure 3).
- Contrôlez que l'éclairage intérieur est éteint (sur les modèles qui en sont équipés).

EN CAS DE PANNE

Contrôlez les points suivants avant de demander l'intervention d'un technicien:

1. Les directives de "MISE EN MARCHÉ DU RÉFRIGÉRATEUR", ont-elles été suivies à la lettre?
2. Le réfrigérateur est-il de niveau dans tous les sens?
3. Est-il possible de mettre le réfrigérateur en marche avec l'une des sources d'alimentation pour lesquelles il est prévu?
4. Si le réfrigérateur ne fonctionne pas en alimentation gaz, contrôlez que:
 - la bouteille de gaz n'est pas vide;
 - tous les robinets et valves situés sur le circuit de gaz sont ouverts.
5. Si le réfrigérateur ne fonctionne pas en alimentation 12 V, contrôlez que: :
 - le réfrigérateur est relié à une source d'alimentation 12 V;
 - le fusible situé sur le circuit 12 V est intact;
 - la batterie n'est pas à plat.
6. Si le réfrigérateur ne fonctionne pas en alimentation secteur, contrôlez que:
 - Le réfrigérateur est relié à une source d'alimentation 230 V;
 - le fusible de ligne est intact.

SI LA PRODUCTION DE FROID EST INSUFFISANTE, LA RAISON PEUT ÊTRE L'UNE DES SUIVANTES

1. La ventilation ne s'effectue pas correctement, du fait de la présence d'objets étrangers obstruants les ouvertures de circulation d'air.
2. L'évaporateur est couvert d'une épaisse couche de givre.
3. Le réglage de la température est incorrect.
4. La pression de gaz est incorrecte (vérifiez le détendeur sur la bouteille de gaz).
5. La température ambiante est trop élevée.
6. Une quantité excessive d'aliments a été mise en même temps dans le réfrigérateur.

- La porte n'est pas bien fermée ou le joint est défectueux.
- Le réfrigérateur fonctionne sur plusieurs sources d'alimentation à la fois.

Si après ces contrôles le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas, demandez l'intervention d'un technicien.

Le circuit frigorifique hermétique ne doit en aucun cas être ouvert, car il contient des produits chimiques corrosifs à haute pression.

ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement le tuyau du gaz, pour vous assurer qu'il ne présente ni craquelures ni traces d'usure marquées. Vérifiez également que la date de péremption indiquée sur le tuyau n'est pas dépassée. Pour contrôler l'étanchéité des raccords, il est par ailleurs possible d'utiliser une solution d'eau savonneuse. Ne vous servez surtout pas d'une flamme. Si vous suspectez une fuite ou tout autre défaut, demandez l'intervention d'un technicien.

Afin de conserver votre appareil en un état de marche optimisé, nous vous conseillons de le faire contrôler et entretenir tous les ans par un personnel qualifié.

QUELQUES CONSEILS UTILES

Contrôlez que:

- le réfrigérateur ne fonctionne pas sur 12 V lorsque vous êtes en stationnement, au risque de décharger en peu temps votre batterie;

- le réfrigérateur est dégivré périodiquement;
- il est propre et sec, et que sa porte est laissée entrouverte lorsqu'il doit demeurer inutilisé pendant un certain temps;
- les liquides et aliments dégagant une forte odeur sont enfermés dans des récipients hermétiques;
- les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées;
- la porte est verrouillée avec la sécurité transport lorsque la caravane roule;
- le réfrigérateur fonctionne avec une seule source d'alimentation à la fois.

GARANTIE

Le réfrigérateur est couvert par une garantie d'un an dans la mesure où il fait l'objet d'une utilisation normale et conforme aux présentes directives d'utilisation et d'installation.

Il est également couvert par une garantie européenne dont les conditions sont précisées dans la brochure fournie avec l'appareil.

SERVICE APRES-VENTE

Pour les interventions de service après-vente et les pièces de rechange, veuillez vous adresser à votre distributeur ou à Ménaservice. Il vous suffit de consulter les pages jaunes de l'annuaire.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	RM4206			RM4366	
	RM4207 RM4209 RM4217	RM4236 RM4237	RM4266 RM4267 RM4268	RM4367 RM4368	RM4296 RM4297
DIMENSIONS TOTALES, RÉFRIGÉRATEUR —					
Hauteur (commandes comp.)	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Largeur	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Profondeur (groupe frigor. comp.)					
porte non comprise	443mm	446mm	446mm	496mm	496mm
comprise	482mm	485mm	485mm	535mm	535mm
DIMENSIONS D'ENCASTREMENT —					
Hauteur (sans encadrement de face)	616mm	—	—	—	—
Hauteur	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Largeur	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Profondeur	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
MARCHE-PIED —					
Hauteur	—	221mm	—	—	221mm
Largeur	—	490mm	—	—	490mm
Profondeur	—	223mm	—	—	223mm
VOLUME —					
Brut	57 litres	70 litres	77 litres	90 litres	76 litres
Conservateur	3,4 litres	3,4 litres	7 litres	7 litres	7 litres
Poids (sans emballage)	17Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg	22 Kg
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE					
Puissance absorbée 230V	95W	115W	115W	115W	115W
12V	95W	115W	115W	115W	115W
Consommation/24h	1.6kWh	2.3kWh	2.4kWh	2.5kWh	2.5kWh
ALIMENTATION GAZ					
Puissance absorbée	205W	205W	205W	205W	205W
Puissance absorbée, veilleuse	90W	90W	90W	90W	90W
Consommation/24h	0.21kg	0.24kg	0.27kg	0.29kg	0.29kg
Agent frigorigène	R717	R717	R717	R717	R717

INSTALLATION

Veillez vous reporter aux pages 2, 3 et 4 pour les chiffres repères indiqués dans le texte.

Pour modifier le sens d'ouverture de la porte, il est possible d'inverser les gonds.

Le panneau de porte est facile à mettre en place ou à changer.

ENCASTREMENT

Le réfrigérateur est prévu pour une installation encastrée dans une caravane ou un camping-car. Les indications données ci-après concernent donc ce type d'utilisation.

Il faut éviter d'exposer le réfrigérateur à tout rayonnement de chaleur (ne pas l'installer par exemple sous un réchaud sans une isolation adéquate).

EMPLACEMENT

Le réfrigérateur est à installer dans un emplacement respectant les dimensions indiquées dans les **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**. Le réfrigérateur doit être installé de niveau, c'est-à-dire parallèle au plancher de la caravane. Les parois et le fond de cet emplacement doivent offrir une résistance suffisante pour supporter le poids de l'appareil.

Le réfrigérateur doit être fixé de telle sorte qu'il ne risque pas de se détacher en marche. Il doit toutefois pouvoir être facilement sorti de son emplacement au cas où une intervention technique serait nécessaire.

Engagez le réfrigérateur dans l'emplacement jusqu'à ce que son bord avant coïncide avec celui de l'emplacement. Il doit y avoir un espace libre de 20-25mm derrière le groupe frigorifique.

MONTAGE

Pour les modèles munis de flasques:

Fixez le réfrigérateur par des vis traversant le bâti avant (Fig. 4). Ces vis ne servent qu'à immobiliser le réfrigérateur dans sa niche.

Utilisez un tasseau pour former simultanément un joint, et le support de l'embase de l'appareil et de l'articulation inférieure de sa porte. NE JAMAIS se servir du bâti pour supporter le poids du réfrigérateur.

Pour les modèles sans flasques:

Retirez les 4 plaques d'obturation des parois latérales du réfrigérateur. Immobilisez l'appareil en faisant passer des vis par les bagues et en les vissant dans les parois de la niche avant de remettre en place les plaques d'obturation. Il importe d'obtenir une distribution uniforme du poids de l'appareil sur son embase.

VENTILATION DU GROUPE

Dans le cas de températures ambiantes élevées, le **groupe frigorifique** ne fonctionnera dans de bonnes conditions que s'il est correctement ventilé.

Le groupe frigorifique est ventilé par l'intermédiaire de deux ouvertures percées dans la paroi de la caravane (voir figure 5), l'une en bas pour l'arrivée de l'air frais et l'autre en haut pour l'évacuation de l'air chaud.

Percez l'ouverture inférieure juste au-dessus du fond de l'emplacement et l'ouverture supérieure le plus haut possible au-dessus du condenseur (C) du groupe frigorifique. au minimum comme indiqué en fig 5 mais de préférence comme indiqué en fig 5A.

Les ouvertures doivent être munies de grilles offrant une résistance suffisante à la chaleur.

Ces grilles doivent ménager une section de passage libre d'au moins 250 cm². A noter que la surface effective diminue de 50% si la grille est intérieurement doublée d'une moustiquaire.

Des grilles spécialement conçues pour cette utilisation, avec moustiquaire et section de passage suffisante, peuvent être fournies sur demande par **ELECTROLUX** (Modèle A 1609).

ÉVACUATION DES GAZ BRULÉS (Ait. I), Fig. 5A.

Le conduit de ventilation à la partie arrière de la niche est délimité par la paroi de la caravane et le dos du réfrigérateur, voir fig. 5A. Il doit être hermétiquement isolé de l'intérieur de la caravane. Ni les gaz de combustion ni l'air de ventilation prélevé à l'extérieur à travers la paroi ne doivent pouvoir pénétrer à l'intérieur de la caravane.

Le haut et les côtés du conduit de ventilation doivent être isolés thermiquement. La surface supérieure interne de la niche, au-dessus du conduit d'échappement des gaz de combustion et la partie supérieure des côtés de la niche doivent être en matériaux résistant à la chaleur.

Le bord inférieur de l'ouverture de ventilation inférieure doit se trouver au niveau du plancher (afin de permettre d'évacuer les fuites de gaz éventuelles).

ÉVACUATION DES GAZ BRULÉS (Ait II), Fig. 5.

Les gaz de combustion sont évacués par un conduit muni d'un régulateur de tirage (figure 6). La distance entre ce conduit et des matériaux combustibles ne doit en aucun cas être inférieure à 20mm.

L'espace entourant ce conduit doit être rempli de laine de verre à chacun de ses points de passage. De chaque côté du passage, la paroi doit être protégée au moyen de plaques fournies avec le conduit d'évacuation. Le montage du conduit est à effectuer comme le montre la figure 7.

Un orifice d'évacuation des gaz de fumées est incorporé à la grille supérieure ELECTROLUX, FIG. 8. Ce dispositif peut alors être utilisé à la place de l'orifice d'évacuation normal, voir fig. 6, ce qui simplifie d'autant l'installation.

La jonction entre le tuyau de prolongement de la cheminée et sa plaque en aluminium doit être rendue étanche au moyen d'un produit d'étanchéité convenable, étanche à l'eau et capable de subir de hautes températures. Le but de ce produit est d'empêcher la pénétration d'humidité quand un jet d'eau à haute pression est employé pour nettoyer le véhicule. Il y a également lieu d'utiliser ce produit étanche à l'eau pour constituer un joint d'étanchéité entre les ventilateurs et la paroi de la caravane ou de le camping-car.

Lorsque cela est possible (par exemple si le réfrigérateur est encastré sous en plan de travail), il est recommandé de prévoir une grille de ventilation directement au-dessus du condenseur (C), fig. 5.

Un trou d'un diamètre de 40mm doit être fait sous le réfrigérateur, près du brûleur, dans l'éventualité d'une fuite pour permettre au gaz plus lourd que l'air de s'échapper.

NOTA: Monter le "poivrier" 'A' de la Fig. 8A de façon à ce que la fente 'B' soit en-bas.

RACCORDEMENT GAZ

Le réfrigérateur est conçu pour fonctionner au gaz liquéfié, de type propane, sous une pression de 37 mbars, et de type butane sous une pression de 28 mbars. Il n'est par contre pas prévu pour le gaz de ville ou le gaz naturel.

ATTENTION!

Assurez-vous que la pression du gaz alimentant le réfrigérateur est correcte. Contrôlez-la sur le détendeur équipant la bouteille de gaz.

L'installation au gaz doit être effectuée conformément aux directives en vigueur à la date de cette installation.

Les impératifs suivants doivent être entre autres respectés:

- Un tuyau homologué pour gaz liquéfié doit être raccordé sur l'embout qui comporte le réfrigérateur. La longueur de ce tuyau ne doit pas dépasser 1.5m.
- Ce tuyau doit être à la bouteille de gaz par l'intermédiaire d'un détendeur permettant d'alimentation le réfrigérateur sous une pression de 37 mbars ou 28 mbars suivant le gaz (propane ou butane).
- Le tuyau doit être muni de colliers au niveau des raccords.
- Les ouvertures à ménager dans les parois ou le plancher pour le passage du tuyau de gaz doivent être munies de protections contre le frottement.
- Un robinet d'arrêt d'un type agréé doit être monté sur une paroi ou au sol en un endroit facilement accessible à proximité du réfrigérateur.

IL EST INTERDIT d'enlever le filtre monté dans le tuyau d'alimentation de gaz.

Une fois achevée, l'installation doit faire l'objet d'un contrôle de pression de la part d'un technicien qualifié.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Alimentation secteur (230 V)

Contrôlez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur (230 V)

Branchez le câble d'alimentation du réfrigérateur sur une prise secteur accessible.

Les câbles électriques doivent être tirés et disposés de telle sorte qu'ils ne puissent en aucun cas être en contact avec des éléments chauds ou à bords vifs du réfrigérateur.

ALIMENTATION 12 V

Branchez le réfrigérateur sur la batterie ou l'alternateur du véhicule par l'intermédiaire d'un câble direct. Pour éviter les chutes de tension, la section de ce câble doit être au minimum de 2.5mm² si sa longueur est inférieure à 9 m, et au minimum de 4 mm² si elle excède 9 mètres.

Pour que le réfrigérateur fonctionne de manière satisfaisante, il convient de munir le conducteur (+) d'un fusible de 16 A max (Fig. 10).

Les câbles électriques doivent être tirés et disposés de telle sorte qu'ils ne puissent en aucun cas être en contact avec des éléments chauds ou à bords vifs du réfrigérateur.

Pour éviter que le réfrigérateur ne décharge la batterie, assurez-vous que l'alimentation de la caravane est coupée lorsque le moteur du véhicule tracteur est arrêté, par exemple en montant un relais de contrôle d'allumage. Afin de fournir une tension adéquate au réfrigérateur, apportez une attention toute particulière aux points suivants:

- L'état de la batterie
- Installez un câble de section adéquate dans le harnais du remorqueur. Cette section sera égale ou supérieure à 15mm².
- Les connexions seront propres et bien exécutées dans l'ensemble du circuit entre l'alternateur du véhicule et le réfrigérateur.
- Le régulateur de tension du véhicule sera réglé sur une valeur égale ou supérieure à 13.5 volts.

Modèle **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4268, RM4297, RM4367 et RM4368**

LE CABLAGE POUR L'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE

L'allumeur électronique du brûleur à gaz doit être raccordé en permanence sur une alimentation de 12 VCD, par. ex. la batterie d'appoint de la caravane.

Dans une roulotte automobile qui ne comporte pas de batterie d'appoint, l'allumeur sera raccordé directement à la batterie principale du véhicule ou dans un circuit de 12 V existant dans le véhicule et qui restera sous tension en permanence et qui ne sera donc pas coupé lorsque le moteur est arrêté. La consommation électrique de l'allumeur est négligeable.

ALIMENTATION EN 12 V DU RE-ALLUMEUR

Connectez le bloc de raccordement de l'allumeur à la batterie en prenant soin de respecter la polarité correspondante - les bornes marquées d'un "+" et d'un "-" seront raccordées aux bornes portant les mêmes symboles sur la batterie (Fig. 9). La section du conducteur de raccordement sera d'un minimum de 0.5 mm² et le conducteur d'alimentation sera équipé d'un fusible 'en ligne' de 0,5 ou 1 Ampère aussi près de la batterie que possible.

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, daß Sie diesen Kühlschrank gewählt haben und hoffen, daß Sie damit viel Freude haben werden. Zuerst aber einige wohlgemeinte Ratschläge:

Bevor Sie den Kühlschrank in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchs- und Einbauanweisung sorgfältig durchlesen.

Damit der Kühlschrank gute Leistung bringt und wirtschaftlich arbeitet, muß er, wie nachstehend beschrieben, eingebaut und verwendet werden.

Der Kühlschrank ist für den Einbau in einem Wohnwagen oder Wohnmobil vorgesehen. Das Gerät ist für diese Anwendung in der BR Deutschland vom TÜV bzw. VDE und DVGW zugelassen. Er ist aber nicht für eine Schiffsinstallation vorgesehen und die Garantie hat in solchen Fällen keine Gültigkeit.

TRANSPORTSCHÄDEN

Transportschäden sind unmittelbar dem für den Transport zuständigen Unternehmen zu melden, spätestens Innerhalb von sieben Tagen nach der Zustellung der Ware.

AUSPACKEN

Nach dem Entfernen der Verpackung kontrollieren Sie, ob der Kühlschrank während des Transports beschädigt wurde. Wenn ja, verfahren Sie bitte wie oben angegeben.

Kontrollieren Sie am Leistungsschild (siehe unten), daß Sie das richtige Modell bekommen haben und, daß Netzspannung und Gasdruck den vorgeschriebenen Werten entsprechen (in BRD, 230 Volt bzw. 50 mbar).

LEISTUNGSSCHILD

Das Leistungsschild ist im Inneren des Kühlschranks angebracht und enthält u. a. folgende Angaben:

Modellbezeichnung	RM	
Produktnummer	.....
Seriennummer	.....
Netzspannung	.....	Volt
Gasdruck	.....	mbar

Diese Daten werden bei evtl. Kontakten mit dem Kundendienst benötigt und wir schlagen Ihnen vor, sie hier einzutragen. Weitere technische Angaben befinden sich Im Abschnitt "TECHNISCHE DATEN" dieser Gebrauchsanweisung.

INHALTSVERZEICHNIS

GEBRAUCHSANWEISUNG.....	20
BEDIENUNGSBLEND E.....	20
INBETRIEBNAHME DES KÜHLSCHRANKES..	20
WINTERBETRIEB	21
TEMPERATURREGELUNG	21
TÜRVERRIEGELUNG	21
EINLAGERUNG VON LEBENSMITTELN.....	21
EISWÜRFELBEREITUNG	21
ABTAUEN	21
PFLIEGEANLEITUNG	22
AUßERBETRIEBNAHME	22
VERHALTEN BEI STÖRUNGEN.....	22
WARTUNG.....	22
EINIGE RATSCHLÄGE	23
GARANTIE	23
KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE.....	23
TECHNISCHE DATEN.....	23
EINBAUANWEISUNG	24
SCHARNIERE VERSETZEN	24
TÜRDEKORPLATTE	24
EINBAU DES KÜHLSCHRANKES	24
MONTAGE	24
GASINSTALLATION.....	25
ELEKTRISCHE INSTALLATION	25

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die im Text erwähnten nummerierten Abbildungen finden Sie auf den Seiten 2, 3 und 4.

BEDIENUNGSBLENDE

Der Kühlschrank kann entweder mit 230 V, 12 V oder Flüssiggas betrieben werden. Die Betriebsart wird mit Hilfe des Bedienungselements an der Blende (Fig. 1) eingestellt.

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 und RM4367

Zwei Kippschalter werden verwendet, um die elektrische Betriebsart zu wählen. Schalter 1 für 230 V oder Schalter 5 für 12 V.

Die Temperatur im Hauptkühlfach wird bei 230 V Betrieb mit dem Drehknopf (2) des Thermostaten geregelt.

Die Gaszufuhr wird durch Drehen des Knopfes (4) geöffnet und gesperrt. Während des Anzündens muß der Knopf gedrückt bleiben.

Im Flüssiggasbetrieb wird die Temperatur im Hauptkühlfach mit dem Knopf (3) des Gasthermostaten geregelt. Bitte bemerken Sie, daß wenn der Thermostat auf Minimum gestellt ist, immer noch eine kleine Flamme brennt.

Bei Modell **RM4206, RM4209, RM4236, RM4266, RM4296 und RM4366** wenn der Knopf (6) des Piezozünders gedrückt wird, springt ein Zündfunken zum Brenner über.

Bei Modell **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 und RM4367** Die 12V Stromzufuhr für die elektronische Zünd-/Wiederanzündung wird am Kippschalter (7) eingeschaltet, die dann anfängt Funken am Brenner zu erzeugen.

Der Kühlschrank hat eine Flammensicherung, die selbständig die Gaszufuhr schließt, wenn die Flamme ausgehen würde. Beim Einschalten des Gasbetriebs muß man die Sicherung manuell öffnen, indem man den Knopf (4) drückt.

Links unten im Kühlschrankinneren befindet sich ein "Schauglas", durch welches ein blaues Licht sichtbar ist, wenn die Flamme brennt. (Abb. 2).

INBETRIEBNAHME DES KÜHLSCHRANKES

Die Positionsnummern im Text beziehen sich auf Abb. 1.

Warnung:
Schalten Sie bitte jedesmal nur eine Energiequelle ein.

GASBETRIEB


Der Kühlschrank ist ausschließlich für den Betrieb mit Flüssiggas (Propan/Butan) geeignet. Der Betriebsdruck muß unbedingt der Angabe am Typenschild entsprechen. Vergleichen Sie ihn bitte mit den Angaben des Druckminderers an der Flüssiggasflasche.

Bei der ersten Inbetriebnahme sowie nach Kundendienst, Flaschenwechsel oder ähnlichem, können die Gasleitungen Luft enthalten. Sie sollten durch kurze Inbetriebnahme des Kühlschranks und evtl anderer

Gasgeräte (Herd etc.) entlüftet werden, damit das Gas ohne Verzögerung zündet.

1. Absperrventil an der Gasflasche und der vorgeschalteten Absperrhahn öffnen (Kontrolle, daß genügend Gas in der Flasche vorhanden ist).
2. Kontrollieren Sie, daß der 230 V und der 12 V Betrieb ausgeschaltet sind. Dann bitte folgendes ausführen:

Wenn Sie das Modell **RM4266 und RM4366** haben, verfahren Sie wie folgt:

3. Gaszufuhr öffnen, indem Sie den Knopf (4) eindrücken und in Stellung  drehen.
4. Knopf (3) des Thermostaten auf die höchste Stufe bringen.
5. Die Flammensicherung (4) bitte eingedrückt halten, dabei alle 2-3 Sek. den Zünder (6) betätigen, bis die Flamme brennt.
6. Den Knopf (4) noch 10-15 Sek. eingedrückt halten, dann loslassen.


Ob die Flamme brennt kann man durch ein Schauglas beobachten, das unten links im Kühlschrankinneren angebracht ist.

Der Gasbetrieb wird ausgeschaltet, indem man den Knopf (4) auf 'O' stellt.


Wenn Sie das Modell **RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 und RM4367** haben, verfahren Sie wie folgt:

3. Gasregelventil (4) eindrücken und in Stellung "Flamme" bringen.
4. Knopf (3) des Thermostaten auf höchste Stufe stellen.
5. Schalter (7) einschalten. Das Blinken des Schalters begleitet von einem tickenden Geräusch, läßt erkennen, daß Zündfunken am Brenner erzeugt werden.
6. Den Knopf (4) eindrücken, damit die Flammensicherung sich löscht und Gas zum Brenner strömt.
7. Wenn das Ticken aufhört und die blinkende Lampe (7) erlischt, hat sich das Gas entzündet. Die Flammensicherung noch 10-15 Sekunden gedrückt halten, damit die Flammensicherung anzieht.
8. Daß das Gas brennt, kann im "Schauglas" kontrolliert werden.
9. Der Gasbetrieb läßt sich durch Drehen des Knopfes (4) in Stellung "Punkt" abstellen.

Wenn Sie das Modell **RM4206, RM4236, RM4296 und RM4209** haben, verfahren Sie wie folgt:

3. Knopf drücken und Gassicherheitskontrollvorrichtung (4) auf Einstellung  D drehen.
4. Mit dem Knopf (4) die Zünder sicherung eindrücken und gedrückt halten, Drückknopf (4) des Piezozünders alle 2-3 Sekunden drücken bis sich das Gas entzündet.
5. Daß das Gas brennt, kann im "Schauglas" kontrolliert werden.
6. Halten Sie den Knopf (4) noch 10-15 Sekunden eingedrückt.
7. Danach loslassen und kontrollieren, daß das Gas brennt.
8. Der Gasbetrieb läßt sich durch Drehen des Knopfes (4) in Stellung 'O' abstellen.

Modell RM4207

3. Knopf drücken und Gassicherheitskontrollvorrichtung (4) auf Einstellung  D drehen.

- Schalter (7) auf 1 schalten. Ein im Schalter befindliches Licht sollte nunmehr aufflackern und anzeigen, daß Zündfunken entstehen.
- Knopf (4) drücken. Dies öffnet die Flamm sicherheitsvorrichtung und ermöglicht die Gaszufuhr zur Zündung.
- Wenn die Flamme sich entzündet, hören das Funken und das Flackern im Schalter automatisch auf.
- Den Knopf (4) zur Betätigung der Flamm sicherheitsvorrichtung noch weitere 10 bis 15 Sekunden eingedrückt halten, und dann Knopfdruck beenden.

Die Flamme kann in einer Anzeige aus Glas innerhalb des Kühlschranks unten links beobachtet werden (Abb. 2).

Zur Beendigung des Gasbetriebs den Knopf (4) auf 'O' drehen und Schalter (7) auf 'O' schalten.

230 V BETRIEB

Bevor Sie den Kühlschrank in Betrieb nehmen, prüfen Sie bitte, daß die Spannung des Hausanschlusses oder des Campingplatzes mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Der Stromanschluß muß zudem geerdet sein. Danach gehen Sie bitte wie folgt vor.

- Gas- und 12 V - Betrieb abstellen.
- Drehknopf des Thermostaten (2) in höchste Stellung bringen.
- Schalter (1) in Stellung 1 bringen.

12 V BETRIEB

- Den Gastrieb abstellen.
- Kippschalter (5) in Stellung 1 bringen und Schalter (1) ggf. ausschalten.

WINTERBETRIEB

Wenn der Kühlschrank bei -12 Grad Celsius oder kälter abgestellt war, läuft er mit Netz oder 12 V nicht an; er muß mit Gas angefahren werden, kann aber nach etwa 5 Stunden auf Elektrobetrieb umgestellt werden.

Die meisten Lüftungsgitter können mit Winterabdeckungen versehen werden. Diese sollten aber nur bei Temperaturen unter +10 Grad Celsius montiert sein. Nicht im Verkehr verwenden, wenn die Möglichkeit besteht, daß sie sich lösen können.

Die Abgasführung darf nicht zugedeckt werden. Beachten Sie bitte, daß diese (oder die Belüftungsgitter) nicht von Schneetrieb o.dgl. zugesetzt werden.

TEMPERATURREGELUNG

Die Positionsnummern beziehen sich auf Abb. 1.

Modell RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366 und RM4367

Ein Absorptionskühlgerät arbeitet völlig geräuschlos. Etwa eine Stunde nach dem Einschalten sollte das Tiefkühlfach kalt werden. Bis der Kühlschrank die normale Betriebstemperatur erreicht hat, dauert es 6-10 Std. (abhängig von der Umgebungstemperatur). Wenn der Schrank mit Lebensmitteln beladen ist, dauert die Abkühlzeit länger (8-10 Std.). Man sollte also, wenn möglich, schon vor einer Reise den Schrank einschalten und gegebenenfalls vorgekühlte Lebensmittel einlagern.

Bei 230 V Betrieb ist der elektrische Thermostat wirksam und erlaubt die kontinuierliche Regelung der Temperatur im Kühlschrank. Normalerweise wird mit dem Drehknopf (2) in der kältesten Stellung angefahren. Wenn die Betriebstemperatur erreicht ist (vergleiche die Angaben

oben), wird der Knopf auf eine mittlere Stufe zurückgedreht. Bei warmem Wetter (über 25°C) und/oder häufigem Öffnen der Kühlschranktür wählt man eine höhere Stufe, bei kaltem Wetter eine niedrigere. Wenn das Gerät vorher in Gas- oder 12 V - Betrieb war, stellt man den Thermostatknopf direkt auf eine mittlere Stufe.

Der Thermostat ist nicht bei 12 V Betrieb wirksam, sondern das Kühlaggregat arbeitet ununterbrochen.

Der Gasbetrieb sollte immer mit dem Knopf (3) des Gasthermostaten in der höchsten Stufe eingeschaltet werden. Ist die Betriebstemperatur erreicht, wird auf eine mittlere Stufe zurückgedreht.

Modell RM4206, RM4207, RM4209, RM4236 und RM4296

Der Gasbetrieb sollte immer mit dem Knopf (4) des Gasregelventils in der "2-3" Stellung eingeschaltet werden. Wird 25°C oder mehr erreicht, und/oder wird der Kühlschrank häufig benutzt, sollte der Knopf bei dieser Stufe bleiben. Wenn die Umgebungstemperatur unter 25°C absinkt, sollte man auf die "1-2" Stellung gehen und unter 10°C auf "1" um evtl. Überfrieren im Hauptkühlfach zu vermeiden.

Die arretierbare Türverriegelung (Abb. 2) hat zwei Positionen. Die erste (geschlossen) wird während der Fahrt benutzt und die zweite (leicht geöffnet) wenn der Kühlschrank für längere Zeit außer Betrieb genommen wird.

EINLAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Bewahren Sie die Lebensmittel immer in geschlossenen Behältern, Alufolie o. dgl. auf. Nie warme Lebensmittel in den Kühlschrank einlagern, sondern erst auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.

Waren, die leichtflüchtige, brennbare Gase abgeben können, dürfen nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Das (**) Frosterfach ist für die Eiswürfelbereitung und für die Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel, wie z. B. Speiseeis, vorgesehen. Es ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

Die meisten gefrorenen Lebensmittel können im Frosterfach bis zu einem Monat aufbewahrt werden, aber die Zeit kann unterschiedlich sein und es sollten die Anweisungen auf der Verpackung befolgt werden.

EISWÜFELBEREITUNG

Zur Eisbereitung wird die Eisschale mit Wasser gefüllt und auf die Kühlplatte im Tiefkühlfach gestellt. Für schnellere Eisbereitung den Regler dabei auf höchste Stufe stellen. Vergessen sie aber nicht ihn nachher zurückzustellen.

ABTAUEN

Mit der Zeit bildet sich Reif auf den Kühlrippen im Hauptkühlfach. Spätestens wenn die Reifschicht etwa 3 mm beträgt, muß man abtauen um Leistungsverluste zu vermeiden.

Der Kühlschrank wird abgestellt, Lebensmittel und Eisschale herausgenommen und die Tür(en) aufgestellt. Sie sollten dem Kühlschrank aber keine Fremdwärme zuführen und auch nicht versuchen mit scharfen Gegenständen den Frost abzukratzen.

Das Tauwasser läuft in eine Tropfschale oder-rinne, von dort durch einen Schlauch durch die Rückwand des Kühlschranks zu einem Auffangbehälter am Kühlaggregat. Dort verdunstet das Wasser von selbst. Das Tauwasser im Frosterfach sollte mit einem Tuch aufgenommen werden.

Nach dem Abtauen wird der Schrank mit einem Lappen trockengewischt, angeschaltet, und die Lebensmittel eingelegt. Mit der Eiswürfelbereitung sollten Sie jedoch bis zum nächsten Tag warten.

PFLEGEANLEITUNG

Den Kühlschrank zuerst ausschalten und abtauen, wie zuvor beschrieben. Lose Teile (Etagere, Tragroste usw.) ausbauen, spülen und trocknen. Einen Lappen mit lauwarmem Wasser, (evtl. mit Zusatz von einem milden Reinigungsmittel) anfeuchten und damit den Schrank von Innen auswischen. Danach mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Die PVC-Dichtungen der Türen auch mit einem feuchten Lappen abwischen und von Zeit zu Zeit mit Talkumpuder abreiben. Nie Scheuermittel, aggressive Reinigungsmittel, stark parfümierte Produkte, Wachs o. ä. verwenden.

Bei Gelegenheit das Kühlaggregat hinten am Schrank von Staub befreien, besonders die Rohrschlangen und zwischen den Rippen. Dabei sollte der Kühlschrank abgeschaltet sein.

AUSSERBETRIEBNAHME

Wird der Kühlschrank für längere Zeit nicht benutzt, sollte er außer Betrieb genommen werden.

- Das Gas am bordseitig vorgeschalteten Absperrventil abstellen.
- Die elektrischen Schalter auf "O" stellen.
- Den Kühlschrank entleeren, abtauen und reinigen, wie vorher beschrieben.
- Die Tür des Kühlschranks und gegebenenfalls des Frosterfaches leicht geöffnet lassen. Die Kühlschranktür dabei mit der Transportsicherung arretieren.

VERHALTEN BEI STÖRUNGEN

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, kontrollieren Sie, ob:

1. Die Anweisungen im Abschnitt "Einschalten des Kühlschranks" befolgt werden.
2. Der Kühlschrank waagrecht steht.
3. Es möglich ist, den Kühlschrank mit einer der vorhandenen Energiequellen zu betreiben.
4. Wenn der Kühlschrank mit Flaschengas nicht funktioniert, kontrollieren Sie:
 - ob die Gasflasche nicht leer ist.
 - ob alle zwischengeschalteten Ventile geöffnet sind
5. Wenn der Kühlschrank nicht auf 12 V funktioniert, kontrollieren Sie:
 - ob 12 V angeschlossen ist
 - ob die bordseitige 12 V-Sicherung intakt ist.
6. Wenn der Kühlschrank nicht auf 230 V funktioniert, kontrollieren Sie:
 - ob 230 V an den Kühlschrank angeschlossen sind
 - ob die Sicherung intakt ist
 - ob die Batterie nicht entladen ist.

Wenn der Kühlschrank nicht ausreichend kühlt, kann die Ursache sein:

1. Lüftung des Kühlaggregates unzureichend, weil Zuluft-und/oder Abluftöffnung ganz oder teilweise zugedeckt ist.
2. Der Verdampfer ist vereist.
3. Die Thermostatstellung bzw. die Stellung des Regelventils ist falsch.

4. Der Gasdruck ist falsch - kontrollieren Sie bitte den Druckregler an der Gasflasche.
5. Die Umgebungstemperatur ist zu hoch, z. B. in einem Vorzelt.
6. Zu viele (warme) Lebensmittel wurden kurzfristig eingelagert.
7. Die Türdichtung liegt nicht umlaufend an, oder die Tür ist nicht richtig geschlossen.
8. Mehr als eine Energiequelle ist versehentlich angeschlossen.

Wenn der Kühlschrank dennoch nicht richtig funktioniert, rufen sie den Kundendienst an, siehe unter Abschnitt "KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE".

Das Kühlaggregat darf nicht geöffnet werden es steht unter hohem Druck.

WARTUNG UND UNTERHALT

Arbeiten an Gas- und Elektroeinrichtungen dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann ausgeführt werden, und es empfiehlt sich, diese von einer autorisierten Kundendienststelle ausführen zu lassen.

Bei Installationen in Fahrzeugen, muss nach den geltenden Vorschriften G 607 des DVGW, die Gasanlage und die angeschlossene Abgasführung von einem Sachkundigen alle zwei Jahre überprüft werden (von dem Betreiber zu veranlassen).

Einmal im Jahr sollte der Kühlschrank ausgebaut und der Kühlapparat einschließlich Flammenrohr und Brenner gereinigt, sowie die Funktion überprüft werden und die Gasarmatur auf Dichtheit kontrolliert werden.

Gleichzeitig sollten auch die Einbauniste und die Lüftungsgitter gereinigt und kontrolliert werden. Kann eventuell eindringendes Wasser ablaufen, oder sind möglicherweise Feuchteschäden zu beobachten?

GASLECK-KONTROLLE

Von Zeit zu Zeit und nach jeder Bewegung des Kühlschranks, sollte man alle Verbindungen mittels einer Seifenlösung auf ihre Dichtheit prüfen während der Brenner in Betrieb ist.

NIEMALS EINE FLAMME VERWENDEN

Zur Erhaltung der optimalen Leistungsfähigkeit empfiehlt es sich, dieses Gerät jährlich durch eine Fachkraft prüfen und warten zu lassen.

EINIGE RATSCHLAGE

Bitte beachten Sie, daß

- der 12 V Betrieb bei Stillstand nicht lange eingeschaltet bleibt.
- der Kühlschrank rechtzeitig abgetaut wird.
- der Kühlschrank bei Nichtbenutzung, wie beschrieben außer Betrieb genommen wird.
- Lebensmittel mit starkem Geruch sorgfältig verpackt werden.
- die Lüftungsöffnungen frei sind.
- während der Fahrt die Tür mit der Türverriegelung arretiert ist.
- Der Kühlschrank jeweils von nur einer Energiequelle gespeist wird.

GARANTIE

Der Kühlschrank hat ein Jahr Garantie, von der Übergabe an den Endverbraucher gerechnet (Rechnung oder andere Nachweise bitte aufheben). Voraussetzung sind normale Verwendung und Folgeleistung dieser Gebrauchsanweisung.

Der Kühlschrank hat zusätzlich eine Europagarantie gemäß der im Schrank eingelegten Drucksache.

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

Kundendienst und Ersatzteile können vom Händler oder einer Kundendienststelle der Fa. Electrolux europaweit bezogen werden. In der BRD ist die Fa. Elpro GmbH zuständig, siehe Verzeichnis in der Europagarantie.

TECHNISCHE DATEN

MODEL	RM4206				
	RM4207 RM4209 RM4217	RM4236 RM4237	RM4266 RM4267 RM4268	RM4366 RM4367 RM4368	RM4296 RM4297
Außenmaße des Kühlschranks —					
Höhe	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Breite	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Tiefe einschl. Kühlaggregat ohne Tür	443mm	446mm	446mm	496mm	496mm
einschl. Tür	482mm	485mm	485mm	535mm	535mm
Mindesteinbaumaße der Nische —					
Höhe (ohne Vorderrahmen)	616mm	—	—	—	—
Höhe	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Breite	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Tiefe	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
Trittbrett —					
Höhe	—	221mm	—	—	221mm
Breite	—	490mm	—	—	490mm
Tiefe	—	223mm	—	—	223mm
Inhalt —					
Brutto	57 Liter	70 Liter	77 Liter	90 Liter	76 Liter
davon Frosterfach	3.4 Liter	3.4 Liter	7 Liter	7 Liter	7 Liter
Gewicht (ohne Verpackung)	17Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg	22 Kg
Elektrische Daten					
Anschlußleistung 230 V	95W	115W	115W	115W	115W
12 V	95W	115W	115W	115W	115W
Energieverbrauch in 24h	1.6kWh	2.3kWh	2.4kWh	2.5kWh	2.5kWh
Gastechnische Daten					
Nenn-Wärmebelastung *)	205W	205W	205W	205W	205W
Kleinstell-Wärmebelastung	90W	100W/80W	80W	80W	80W
Gasverbrauch, in 24 h	0.21kg	0.24kg	0.27kg	0.29kg	0.29kg
Kältemittel Ammoniak	R717	R717	R717	R717	R717

EINBAUANWEISUNG

Die im Text erwähnten nummerierten Abbildungen finden Sie auf den Seiten 2,3 und 4.

Der Einbau, besonders der Gas- und Elektroinstallation, muß von einem zugelassenen Fachmann ausgeführt werden.

SCHARNIERE VERSETZEN

Der Türanschlag kann in der folgenden Weise von einer Seite auf die andere versetzt werden:

- Obere Scharnierbolzen und Türverriegelung lösen. Tür herausnehmen.
- Untere Scharnierbolzen lösen und auf der entgegengesetzten Seite anbringen.
- Tür auf den unteren Scharnierbolzen aufsetzen.
- Obere Scharnierbolzen und Türverriegelung versetzt anbringen.
- Kontrollieren, daß sich die Tür frei bewegen kann und die Dichtung ringsum anliegt.

TÜRDEKORPLATTE

Eine Türdekorplatte kann einfach gewechseit bzw. eingesetzt werden.

- Tür ausbauen wie unter "SCHARNIERE VERSETZEN" beschrieben wurde.
- unteren Teil des Türrahmens ausbauen, Platte nach unten herausziehen.
- neue Platte einpassen und nach oben schieben.
- unteren Teil des Türrahmens wieder anbringen.

EINBAU DES KÜHLSCHRANKS

Der Kühlschrank ist für den Einbau in einem Wohnwagen oder Wohnmobil vorgesehen und die Beschreibung bezieht sich auf diesen Fall.

Es ist wichtig, daß der Kühlschrank nicht einer Wärmeeinstrahlung von heißen Gegenständen ausgesetzt wird (z. B. unter einem Herd ohne Strahlungsschutz).

Einbaunische

Der Kühlschrank muß in einer Nische eingebaut werden, deren Abmessungen aus den TECHNISCHEN DATEN ersichtlich sind. Der Schrank muß waagrecht, d. h. parallel zum Fußboden eingebaut werden. Die Nischenwände (einschl. Boden) müssen ausreichende Festigkeit haben, um das Gewicht des Gerätes aufzunehmen.

Das Gerät muß in der Nische so befestigt sein, daß es sich von den Fahrbewegungen her nicht lösen kann. Der Ausbau des Kühlschranks muß jedoch leicht erfolgen können (Wartung).

Der Kühlschrank wird in die Nische so weit eingeschoben, bis Vorderkante Gehäuse und Vorderkante Nische fluchten. (10-20 mm Freiraum hinter dem Kühlaggregat muß vorhanden sein).

MONTAGE

Modelle mit Flanschen:

Der Kühlschrank muß so befestigt werden, daß er sich während des Transportes nicht bewegen kann, indem man jeweils zwei Schrauben durch die Seitenwände der Einbaunische in die Seitenwände des Kühlschranks schraubt. Nach dem Einschub des Kühlschranks in dem

Umbau, sind die Befestigungslocher mit dem Schrank zu bohren. Zur Verschraubung sollten Holzschrauben nach DIN 96 verwendet werden. Die Länge der Schrauben so wählen, dass sie bis etwa Mitte der Wandstärke des Kühlschranks eindringen.

Modelle ohne Flansche:

Steht der Kühlschrank in der gewünschten Lage, werden vier Schraubenlöcher durch die Seitenwände der Nische in das Blechgehäuse des Kühlschranks gebohrt. Dann Schrank und Nischenwand mit Holzschrauben DIN 96 verschrauben. (Schrauben sollten 10-15mm in die Gerätewand eindringen.)

BELÜFTUNG DES KÜHLAGGERATES

Bei hohen Umgebungstemperaturen ist die volle Leistung des Kühlgerätes nur durch eine ausreichende Belüftung gewährleistet.

Die Belüftung des Kühlgerätes erfolgt durch zwei Öffnungen in der Wohnwagenwand (Abb 5 & 5A). Frischluft tritt unten ein und strömt erwärmt durch die obere Öffnung ab.

Die untere Öffnung wird direkt oberhalb des Nischebodens und die obere so hoch wie möglich über dem Kondensator (C) des Kühlgerätes angebracht, wenigstens jedoch wie in Abb. 5 gezeigt, oder besser wie in Abb. 5A.

Die untere Öffnung muß an der Unterkante des Schachtes angebracht sein, damit eventuell ausleckendes Gas dadurch ins Freie gelangt.

Wenn nicht gewährleistet ist, daß eventuell ausleckendes Gas (schwerer als Luft) durch ein Gitter in Bodenhöhe nach außen abgeleitet werden kann, empfiehlt es sich ein Loch von etwa 40 mm Durchmesser im Nischeboden vorzusetzen, durch welches das Gas ins Freie geleitet wird.

Vor den Lüftungsöffnungen müssen geeignete Gitter mit ausreichender Wärmebeständigkeit angebracht werden.

Die Gitter müssen die freie Durchströmfläche von wenigstens 250 qcm aufweisen. Beachten Sie bitte, daß ein Fliegennetz hinter den Gittern diese Fläche um bis zu 50% mindern kann.

Gitter, die für die Anwendung speziell entwickelt wurden - mit Fliegennetz und ausreichender Fläche, können von ELECTROLUX bezogen werden (Modell A 1609).

Der Raum, der sich zwischen Wohnwagenwand und Kühlschrank bildet, muß vollständig gegen das Innere des Wohnwagens abgedichtet werden, damit Abgase und Aussenluft nicht ins Innere des Wagens dringen können.

Die Seitenwände des Schachtes sollten wärmeisoliert sein, damit sich Kondensations- und Zugserscheinungen vermeiden lassen. Die Teile der Schachtwände, die über und neben dem Auslaß der Verbrennungsgase liegen, müssen aus nicht brennbarem Material hergestellt sein.

ABLEITUNG VON VERBRENNUNGSGASEN

Die Abgase müssen ins Freie abgeleitet werden, und zwar mittels einer speziellen Abgasführung die gesondert bestellt, oder über den Kundendienst bezogen wird. Diese muß nach mitgelieferter Anleitung eingebaut werden und ist Bestandteil der Genehmigung des Kühlschranks.

Der Abstand vom Wanddurchbruch zum Abgasrohr muß umlaufend wenigstens 20 mm betragen. Der Durchbruch muß mit nicht brennbarem Isoliermaterial, z. B. sp. Glaswolle ausgefüllt werden.

ELECTROLUX bietet zur Ableitung der Verbrennungsgase drei verschiedene Alternativen an.

A. Besteht aus den oben erwähnten Gittern, wobei in dem oberen die Abgasableitung integriert ist.

Modell A 1609

Siehe Abb. 8 und 8A

Die Verbindung zwischen dem Verlängerungsrohr des Rauchabzugs und der Aluminiumplatte an der Vorderseite sollte mit einem geeigneten, wasserfesten, hitzebeständigen Verbundstoff abgedichtet werden, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern, insbesondere dann, wenn zum Reinigen ein Hochdruckspray verwendet wird. Wasserfestes Material sollte auch zur Abdichtung des Zwischenraums zwischen dem Ventilator und der Karawane oder dem Wohnwagen verwendet werden.

B. Besteht aus dem Rohr für die Abgase mit Befestigungsblechen und der Abdeckung an der Wohnwagenaußenseite.

Siehe Abb. 6 und 7

C. wie B. jedoch in anderer Anordnung.
Siehe Abb. 6 und 7

ACHTUNG

Bemerkung: die Kappe (A) muß mit dem Schlitz (B) nach unten montiert werden Abb. 8A.

GASINSTALLATION

Das in der Gaszufuhrleitung befindliche Filter darf NICHT entfernt werden.

Das Gerät ist ausschließlich für einen Betrieb mit Flüssiggas (Propan/Butan) vorgesehen, auf keinen Fall etwa Stadtgas oder Naturgas. Ein fest eingestellter Druckregler (Druckminderer) muß vorhanden sein, der den Flaschendruck, auf den am Typenschild angegebenen Betriebsdruck herabsetzt. Dieser entspricht dem Normdruck des Bestimmungslandes (BRD 50 mbar).

Der Gasanschluß zum Kühlschrank muß starr erfolgen (Schauchanschluß ist unzulässig). Er darf nur von einem zugelassenen Fachmann ausgeführt werden. Der Anschluß erfolgt mittels einer Schneidring - (Ermeto) Verschraubung EL 8 DIN 2353-St nach den geltenden Vorschriften G 607 des DVGW. Bordsseitig ist ein Geräteabsperrventil leicht zugänglich anzuordnen.

Bei der Überprüfung der Gasanlage (gem. G 607 in zweijährigem Turnus vom Betreiber zu veranlassen) ist der Kühlschrank mitzuprüfen.

ACHTUNG

Die TRF-Sicherheitsvorschriften des Arbeitsblattes verbieten zwingend, Gasgeräteanschlüsse und Installationen jeder Art mit offener Flamme auf Undichtigkeiten abzuleuchten. Diese Verordnung bezieht sich auf alle Arten von Flüssiggas. Die Vorschrift empfiehlt eine Bestreichung mit schaumbildenden Mitteln, wie Handspülmittel, Flüssigseife u. ä. vorzunehmen. Die Dichtigkeit aller gasführenden Teile, insbesondere Verschraubungen, sollte in der beschriebenen Weise kontrolliert werden.

ELEKTRISCHE INSTALLATION

230 V ANSCHLUSS

Die 230 V Stromversorgung muß an eine vorschriftsmässig geerdete Steckdose oder an einen geerdeten Festanschluß erfolgen. Das Kabel (sowie das 12 V Kabel) muß so verlegt sein, daß es nicht mit heißen Teilen des Aggregates/Brenners oder mit scharfen Kanten in Berührung kommt.

12 V ANSCHLUSS

Das bordseitige 12 V Anschlußkabel wird an eine 2 polige Klemmleiste am Kühlschrank (polrichtig) angeschlossen.

Die Verkabelung sollte mit einer direkten, möglichst kurzen Verbindung an die Batterie bzw. Lichtmaschine erfolgen (Leitungsquerschnitt min 2,5mm², empfohlen werden 4mm²). Bordsseitig ist der 12 V Stromkreis mit einer 16 A Sicherung abzusichern.

Damit Sie beim Abstellen des Fahrzeugmotors nicht vergessen den 12 V Betrieb auch auszuschalten (was die Batterie in wenigen Stunden entladen würde), empfiehlt es sich, die Stromversorgung so auszuführen, daß sie beim Umdrehen des Zündschlüssels unterbrochen wird. Schaltplan, siehe Abb. 10.

Zufriedenstellender Betrieb ist nur gewährleistet, wenn die positive Leitung mit einer Sicherung von 15A versehen ist. Siehe auch das Schaltbild in Abbildung.

Folgende Punkte sollten beachtet werden, um die Versorgung des Kühlschranks mit ausreichender Voltzahl sicherzustellen:

- Zustand der Batterie
- Verwendung korrekter Leitungsgrößen bei der Verbindung vom Fahrzeug. Die Querschnittsfläche sollte hierbei mindestens 1,5mm² betragen.
- Saubere, passende Verbindungen innerhalb des gesamten Stromkreises von der Lichtmaschine des Fahrzeugs bis zum Kühlschrank.
- Der Spannungsregler des Fahrzeugs sollte auf nicht weniger als 13,5 Volt eingestellt sein.

Modell RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4268, RM4297, RM4367, RM4368

VERKABELUNG DES ELEKTRISCHEN ANZÜNDERS

Der elektrische Anzünder für den Gasbrenner ist zur permanenten Verbindung an eine Stromquelle von 12 V, d.h. die Hilfsbatterie des Wohnwagens, vorgesehen.

In einer Karawane, die nicht mit einer Hilfsbatterie ausgestattet ist, kann der Anzünder direkt an die Hauptbatterie des Fahrzeugs oder auch an einen vorhandenen 12V-Stromkreis innerhalb des Fahrzeugs angeschlossen werden, wobei dieser ständig in Betrieb sein muß und nicht zusammen mit dem Motor des Fahrzeugs ausgeschaltet werden darf. Die Entladung der Batterie durch den Anzünder ist so gering, daß sie vernachlässigt werden kann.

STROMVERSORGUNG VON 12V FÜR WIEDERANZÜNDER

Verbinden Sie die Batterie und den Klemmblock des Anzünders unter Beachtung der korrekten Polarität - die mit '+' und '-' markierten Anschlüsse müssen an die entsprechenden Verbindungen der Batterie angeschlossen werden (Abb. 9). Die zum Anschluß verwendete Leitung sollte eine Querschnittsfläche von mindestens 0,5mm² und im Zubringerkabel eine so nah wie möglich bei der Batterie angebrachte, in Reihe geschaltete Sicherung von 0,5 oder 1 Ampere haben.

INTRODUKTIE

Mevrouw, Mijnheer,

Met de keuze en de aanschaf van deze koelkast heeft u zich verzekerd van een kwaliteitsproduct.

De bediening en het gebruik zijn eenvoudig; wij raden u echter aan dit boekje geheel te lezen, alvorens u uw nieuwe aanwinst in bedrijf stelt en in gebruik neemt.

In dit boekje vindt u aanwijzingen voor de installatie, de bediening, het gebruik en het onderhoud.

Wij danken u voor de aandacht die u hieraan wilt schenken en wensen u een plezierig gebruik van dit nuttige apparaat toe.

Deze koelkast is bedoeld en gemaakt voor het gebruik in caravans en campers.

TRANSPORTSCHADE

Meld eventuele transportschade direct, in ieder geval binnen zeven dagen, aan de vervoerder of uw leverancier.

UITPAKKEN

Kontroleer de koelkast op zichtbare schade. Meld eventuele schade direct aan uw leverancier.

Typeplaatje

Kijk op het typeplaatje of u het juiste model ontvangen hebt.

De gasdruk kan 30 of 50 mbar zijn.

De lichtnetspanning is 230 V.

Het typeplaatje vindt u in de koelkast. U vindt er, bijvoorbeeld, de volgende gegevens op:

Model	RM
Produktnummer
Serienummer
Voltage
Gasdruk

Omdat deze gegevens nodig zijn indien u een servicedienst raadpleegt, adviseren wij u ze hierboven in te vullen.

INHOUDSOPGAVE

GEBRUIKSAANWIJZING	27
BEDIENINGSELEMENTEN	27
STARTEN VAN DE KOELKAST	27
GEbruik IN DE WINTER	28
REGELEN VAN DE TEMPERAATUUR	28
TRANSPORTBEVEILIGING	28
BEWAREN VAN LEVENSMIDDELEN	28
MAKEN VAN IJSBLOKJES	29
ONTDOOIEN VAN DE KOELKAST	29
SCHOONMAKEN VAN DE KOELKAST	29
BUITEN GEBRUIK STELLEN	29
ALS DE KOELKAST NIET GOED WERKT	29
ONDERHOUD	29
PRAKTISCHE TIPS	30
GARANTIE EN SERVICE	30
TECHNISCHE GEGEVENS	30
INSTALLATIE AANWIJZINGEN	31
DEURPANEEL	31
INBOUWEN	31
VENTILEREN VAN HET AGGREGAAT	31
FLESENGAS-AANSLUITING	32
ELEKTRISCHE AANSLUITING	32

WAARSCHUWINGEN EN BELANGRIJKE ADVIEZEN VOOR HUISHOUDELIJKE KOEL - EN VRIESAPPARATEN

Het is uiterst belangrijk dat het bij het apparaat behorende instructieboekje bewaard blijft. Zou het apparaat door u aan iemand anders gegeven of verkocht worden, of zou het apparaat in het huis van waaruit u verhuist achterblijven, dan dient de nieuwe gebruiker(s) over het instructieboekje en de daarin opgenomen waarschuwingen te kunnen beschikken.

Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw en anderen veiligheid. U wordt geacht ze gelezen te hebben, alvorens u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt.

- Huishoudelijke koel- en/of vriesapparaten zijn uitsluitend bedoeld voor het bewaren en/of invriezen van eet- of drinkbare producten. Het gebruik voor andere doeleinden kan schade of letsel tot gevolg hebben.
- Dit apparaat is bedoeld en gemaakt voor het gebruik door volwassenen. Het is gevaarlijk om kinderen het apparaat te laten bedienen of als speelgoed te laten gebruiken.
- Een eventuele noodzakelijke wijziging aan de elektrische huisinstallatie of het aansluitingsnet, ten behoeve van de installatie van dit apparaat, mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden. Het betreffende stopcontact dient, ook na eventuele onder- of inbouw, gemakkelijk bereikbaar te zijn. Werkzaamheden welke door personen zonder de noodzakelijke kennis uitgevoerd worden, kunnen schade of letsel tot gevolg hebben.
- Laat inspectie- en/of herstelwerkzaamheden uitvoeren door de servicedienst van de fabrikant of door een door de fabrikant bevoegd verklaarde servicedienst en laat geen andere dan originele DISTRIBUTRIS onderdelen plaatsen.
- Het is gevaarlijk om, in welke vorm dan ook, dit apparaat of de eigenschappen daarvan te veranderen.
- Overtuig u er van dat het apparaat niet op het aansluitingsnet staat.
- De warmte welke het apparaat aan de spijzen en dranken onttrekt, moet onbelemmerd aan de omgeving afgestaan kunnen worden. Slechte ventilatie onder, achter en boven het apparaat resulteert in slechte koel- en/of vriesprestaties onder, achter en boven het apparaat resulteert in slechte koel- of onjuiste werking van de onder omgewild tijdelijk uitschakelen van de compressor of in het geval van de absorptie-unit.
- Plaats het apparaat met z'n achterkant zo dicht mogelijk bij een muur. Hiermee voorkomt u verbrandingsletsel door aanraking van hete tot zeer hete delen.
- Neem voor u aan ontdooien, schoonmaakwerkzaamheden of het verwisselen van het, eventueel aanwezige, verlichtingslampje begint altijd de stekker uit het stopcontact.
- Volg de raadgevingen van de fabrikant op met betrekking tot waar en hoe u spijzen en dranken bewaart of invriest. Ondoordiepe vriesproducten mogen, om gezondheidsredenen, niet wederom ingevroren worden.

- De vriezende binnenwanden of -vlakken in het apparaat bevatten een koelmiddel. Plaats geen scherpe voorwerpen tegen zo'n wand of vlak en schraap evenmin met metalen voorwerpen rijp of ijs af. Leukage kan het gevolg zijn, hetgeen een onherstelbare schade aan het apparaat en berderf van de levensmiddelen veroorzaakt.
 - Afhankelijk van de wijze van transport kan olie vanuit de compressor in het keelcircuit gevoeld zijn. Wacht, na het plaatsen van het apparaat, tenminste een half uur alvorens de stekker in het stopcontact te steken. Na achteroverliggend vervoer tenminste een halve dag. Daarmee geeft u de olie de gelegenheid in de compressor terug te vloeien. Apparaten welke van een absorptie-unit voorzien zijn kunnen direct in bedrijf genomen worden. Controleer circa 24 uur na het in bedrijf stellen of het apparaat naar behoren werkt.
 - Dit apparaat is zwaar. Delen van randen aan achter- en onderkant kunnen scherp zijn. Wees voorzichtig bij het tillen.
 - Plaats geen koelzuurhoudende of mousserende dranken in het vriesvak, het vriesgedeelte of de vriezer; de blikjes of flessen kunnen door bevrizing van de inhoud explosieren.
 - Plaats **NOOIT** explosieve stoffen in het apparaat, zoals gasvullingen, benzine, ether, aceton enzovoorts.
 - Het direkt vanuit een vriesvak, vriesgedeelte of vriezer consumeren van ijslollies en andere lekkernijen, kan verbranding van de mondholte tot gevolg hebben: wacht even.
 - Tracht, in geval van storing of een defect, dit apparaat niet zelf te repareren. Reparaties welke door niet-deskundige personen uitgevoerd worden, kunnen tot schade of letsel leiden. Raadpleeg ELGROEP SERVICE of een door de fabrikant bevoegd verklaarde servicedienst.
- AFDANKEN.** Verwijder de deur(en) of het deksel en knip het aansluitingsnet af, zodat, in afwachting van wegbrengen of weghalen, spelende kinderen er zich niet in op kunnen sluiten of aan een elektrische schok bloot kunnen staan.
- SLOOP.** Dit apparaat bevat CFK's en, eventueel, amoniak welke geacht worden schadelijk voor het milieu te zijn indien ze, tijdens onzorgvuldig slopen of verschromen, vrij komen. Ten tijde van het aldanken dient u zich te laten informeren op welke wijze dat moet gebeuren.

GEBRUIKSAANWIJZING

De figuurnummers waar in de tekst naar verwezen wordt, kunt u vinden aan de binnenkant van de omslag.

BEDIENINGSELEMENTEN

De koelkast kan zowel op 230V, 12V als op flessengas werken. De keuze van een van deze energiebronnen wordt gemaakt door middel van de bedieningselementen zoals getoond in figuur 1.

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 en RM4367

Twee wipschakelaars bepalen de spanningskeuze: een voor 230V (1) en een voor 12V (5).

De koelkasttemperatuur wordt bij gebruik op 230V door de thermostaat (2) geregeld.

De gastoevoer wordt door het draaien van knop (4) geopend of gesloten. Tijdens het ontsteken moet de knop ingedrukt blijven, zoals in het hierna volgende toegelicht wordt.


De koelkasttemperatuur wordt bij gebruik op flessengas door de gasregelaar (3) geregeld. De gasregelaar is niet voorzien van een UIT-stand.

In de modellen **RM4206, RM4209, RM4236, RM4266, RM4296 en RM4366** wordt de gasvlam met een handbediende piezo-onsteker ontstoken. Door het drukken op knop (6) ontstaan vonken aan de brander.

In de modellen **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 en RM4367** wordt de gasvlam elektronisch ontstoken en eventueel opnieuw ontstoken. Daarom moet de wipschakelaar (7) bij gebruik op gas ingeschakeld zijn.

Een indicatielampje knippert zolang de automatische ontsteker bezig is de brander te ontsteken. Bij het normale gebruik van de koelkast brandt het lampje niet.

Model RM4268 und RM4368 De keuzeschakelaar (10) wordt gebruikt om de koelkast op 230 V, 12 V of gas te laten werken. Werkt hij op 230 V of gas, dan wordt de koeltemperatuur met de thermostaat (8) geregeld.

Wanneer de keuzeschakelaar op gas,  gezet wordt, wordt de vlam elektronisch gecontroleerd en zo nodig weer aangestoken.

Het rode lampje (11) gaat knipperen wanneer de automatische aansteekinrichting bezig is de brander aan te steken en overigens brandt het niet.

In de koelkast, aan de linkerkant bij de bodem, bevindt zich een vlam-indikator. Als de brander werkt wordt dat door een blauw lichtschijnsel aangegeven. (Fig. 2).

STARTEN VAN DE KOELKAST

De positie-indikaties hebben betrekking op figuur 1

Let op!
Schakel steeds slechts één energiebron in.


Gebruik op flessengas

Tijdens de eerste inbedrijfname kan het lang duren voor de gasvlam ontsteekt. Dat is ook zo na een eventuele reparatie of na het verwisselen van de gasfles. De oorzaak, lucht in de leiding, kan versneld weggenomen worden door eerst even een ander gasverbruikend toestel, bijvoorbeeld het kooktoestel, aan te steken.

Voor u het gebruik op gas inschakelt:


1. Kraan van de gasfles openen en eventuele tussenkraan openen. Het spreekt voor zichzelf dat u er zich van overtuigt hebt dat de fles niet leeg is.
2. Controleren dat net en 12V-gebruik uitgeschakeld zijn.

Bij het model RM4266 en RM4366 gaat u als volgt tewerk:

3. Gastoevoer openen door het indrukken van knop (4) en dan in de stand  draaien.
4. Knop (3) van de thermostaat op de hoogste stand draaien.
5. De knop van de vlambeveiliging (4) ingedrukt houden en om de 2-3 seconden de ontsteker (6) bedienen, tot de vlam brandt.
6. Knop (4) nog 10-15 seconden ingedrukt houden en daarna loslaten. Die tijd heeft de beveiliging nodig om heet te worden en aan te trekken.

Dat de gasvlam brandt ziet men indien men de deur opent en door een kijkglasje, links onderin, een blauw licht ziet.

Bij het model RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 en RM4367 gaat u als volgt te werk:


3. Gastoevoer openen door het indrukken van knop (4) en dan in de stand  draaien.
4. Knop (3) van de thermostaat op de hoogste stand draaien.
5. Schakelaar (7) inschakelen. Het knipperen van de schakelaar, begeleid door een tikkend geluid, geven aan dat vonken aan de brander verzorgd worden.
6. De knop (4) indrukken, waardoor de vlambeveiliging zich opent en het gas naar de brander stroomt.
7. Zodra de vlam brandt houdt het vonken automatisch op. De schakelaar knippert niet meer.
8. Knop (4) nog 10-15 seconden ingedrukt houden en daarna loslaten. Die tijd heeft de beveiliging nodig om heet te worden en aan te trekken.

Indien de schakelaar opnieuw gaat knipperen, dan de punten 6 t/m 8 herhalen. Indien de schakelaar af en toe knippert betekent dat dat de vlam onrustig brandt door windinvloed of nog erg koude brander. Daar hoeft u zich geen zorgen over te maken.


Dat de gasvlam brandt ziet men indien men de deur opent en door een kijkglasje links onderin een blauw licht ziet.

Het gebruik op gas wordt uitgeschakeld door de knop (4) en de wipschakelaar (7) op 'O' te schakelen.

Bij het Model RM4206, RM4236, RM4296 en RM4209

3. De knop van de gasbeveiliging (4) indrukken en in stand  D draaien.
4. Druk op de beveiligingsknop (4) en houd hem ingedrukt terwijl u enkele keren op de piezo-onsteker (6) drukt.
5. Controleer door middel van de vlam-indikator of de brander werkt.
6. Houd de beveiligingsknop nog 15 tot 30 seconden ingedrukt.
7. Laat de beveiligingsknop los en controleer opnieuw door middel van de vlam-indikator of de brander werkt.
8. Om te beëindigen, gas knop (4) naar 'O' draaien.


Model RM4207

3. De knop van de gasbeveiliging (4) indrukken en in stand  D draaien.
4. De schakelaar (7) op I zetten. Het knippen van het lampje in de schakelaar, begeleid door een tikkend geluid, geeft aan dat vonken aan de brander verzorgd worden.
5. De knop (4) indrukken, waardoor de vlambeveiliging zich opent en het gas naar de brander stroomt.
6. Wanneer de vlam brandt, houdt het vonken automatisch op en knippert de schakelaar niet meer.
7. De knop (4) nog 10-15 seconden ingedrukt houden, om de vlambeveiliging in werking te stellen, en dan loslaten.

U kunt de gasvlam in een kijkglasaasje links onderin de koelkast zien (Fig. 2).

Het gebruik op gas wordt uitgeschakeld door de knop (4) en de schakelaar (7) op 'O' te zetten.

Heeft u model **RM4268** en **RM4368**, dan gaat u als volgt te werk:

3. De thermostaatknop (8) in zijn hoogste stand zetten.
4. De knop (10) van de keuzeschakelaar op  zetten. Hierdoor wordt de elektronische aansteekinrichting in werking gesteld, die dan in de buurt van de brander gaat vonken, waarbij het rode lampje (11) gaat knippen.
5. De vlambeveiligingsknop (9) indrukken en ingedrukt houden.
6. Wanneer de vlam gaat branden, houdt het vonken automatisch op en gaat ook het lampje (11) uit.
7. De knop (9) nog 10 tot 15 seconden ingedrukt houden om de vlambeveiliging in werking te stellen en dan de knop loslaten.


U kunt de vlam in een kijkglasaasje links onderin de koelkast zien (Fig. 2).

Om het gas af te zetten, zet u de knop (10) op 'O'.

Gebruik op 230 V Model **RM4206**, **RM4207**, **RM4209**, **RM4217**, **RM4236**, **RM4237**, **RM4266**, **RM4267**, **RM4296**, **RM4297**, **RM4366** en **RM4367**

- Het eventuele gebruik op gas of 12V uitschakelen.
- Knop van de thermostaat (2) op de hoogste stand draaien.
- Schakelaar (1) in de stand 1 schakelen.

Heeft u model **RM4268** of **RM4368**:

1. De knop (10) van de keuzeschakelaar op  zetten.


Gebruik op 12 V

Op 12V gebruiken mag uitsluitend gedurende het rijden, dus met lopende motor. Bij niet-lopende motor wordt de akku snel ontladen.

Model **RM4206**, **RM4207**, **RM4209**, **RM4217**, **RM4236**, **RM4237**, **RM4266**, **RM4267**, **RM4296**, **RM4297**, **RM4366** en **RM4367**

- Het eventuele gebruik op gas uitschakelen.
- Wipschakelaar (5) in de stand 1 schakelen en eventueel de schakelaar (1) uitschakelen.

Heeft u model **RM4268** of **RM4368**:

1. De knop (10) van de keuzeschakelaar op  zetten.

GEBRUIK IN DE WINTER

Indien de koelkast in een onverwarmde caravan buiten gebruik is, terwijl de buitentemperatuur lager dan -12°C is, dan zal hij op 230V of 12V niet willen werken. De koelkast moet dan op gas gebruikt worden.

Sommige caravans met buitenventilatie zijn voorzien of kunnen voorzien worden van winter-schermen teneinde de koelkast tegen al te koude buitenlucht te beschermen (vraag uw leverancier). Wij adviseren u deze schermen pas aan te brengen als de buitentemperatuur lager dan +10 graden Celsius is. Als de winterschermen aangebracht zijn kan de koelkast na ongeveer vijf uur van gas op elektriciteit overgeschakeld worden. Dek nooit de afvoer voor de verbrandingsgassen naar buiten af.

REGELEN VAN DE TEMPERAATUUR

De positie-indikaties hebben betrekking op figuur 1.

Model **RM4217**, **RM4237**, **RM4266**, **RM4267**, **RM4297**, **RM4366** en **RM4367**

Nadat de koelkast gestart is duurt het enkele uren alvorens de koelruimte koud wordt.

Bij gebruik op 230V wordt de inwendige temperatuur geregeld door een thermostaat. Draai de thermostaatknop (2) op de stand 3. Indien een lagere temperatuur gewenst is, draai de knop dan naar een hoger cijfer.

Bij gebruik op 12V werkt de koelkast voortdurend.

Bij gebruik op gas wordt de inwendige temperatuur geregeld door de gasthermostaat (3). Draai de thermostaatknop op de stand 3. Indien een lagere temperatuur gewenst is, draai de knop dan naar een hoger cijfer.

Model **RM4206**, **RM4207**, **RM4209**, **RM4236** en **RM4296**

Bij gebruik op 230V wordt de inwendige temperatuur geregeld door een thermostaat. Draai de thermostaatknop (2) op de stand 3. Indien een lagere temperatuur gewenst is, draai de knop dan naar een hoger cijfer.

Bij gebruik op 12V wordt de inwendige temperatuur niet geregeld door een thermostaat; de koelkast werkt voortdurend.

Bij gebruik op gas wordt de inwendige temperatuur geregeld door de gasregelaar (4) figuur 1. Draai de gasregelaar op de stand B. Deze stand voorziet in een goede koeltemperatuur bij warm weer. Zou de koeltemperatuur, bij koud weer, te laag worden, draai de gasregelaar dan op de stand A. Vergeet niet de gasregelaar weer terug te draaien naar de stand C-D zodra het weer warm wordt.

Heeft u model **RM4268** en **RM4368**:

Wanneer de koelkast op 230 V of gas werkt, wordt hij door een thermostaat geregeld en moet de thermostaatknop (8) op 3 staan. Om desgewenst een lagere temperatuur aan te houden, zet u de knop op een hoger nummer.

TRANSPORTBEVEILIGING

Overtuig u ervan dat de transportbeveiliging in de stand voor vervoer geplaatst is voor u met de caravan gaat rijden.

De transportbeveiliging, (Fig. 3) aan de bovenkant van de deur, kan in twee standen geplaatst worden. De ene stand houdt de deur afgesloten tijdens het rijden, de andere stand houdt de deur op een kier ten behoeve van frisse lucht als de koelkast niet in gebruik is.

BEWAREN VAN LEVENSMIDDELEN

Bewaar voedsel altijd in gesloten dozen of verpakking. Plaats nooit hete dranken of spijzen in de koelkast; laat ze eerst afkoelen.

Plaats nooit zaken die ontbrandbaar zijn of giftig gas af kunnen geven in de koelkast.

Het 2-sterren vak (**) is bedoeld voor het bewaren van diepvriesprodukten en voor het maken van ijsbolkjes. Het is niet geschikt om verse levensmiddelen in te vriezen.

Plaats nooit flesjes of blikjes met koolzuurhoudende dranken in het vriesvak; ze kunnen barsten.

De meeste diepvriesprodukten kunnen ongeveer een maand in het vriesvak bewaard worden. Lees echter altijd de instructies op de verpakking van het produkt; bewaar het niet langer dan de uiterste bewaardatum voor 2-sterren.

MAKEN VAN IJSBLOKJES

Vul het ijslaattie tot iets onder de rand. Zet het op de vriezende verdampersplaat.

Het is mogelijk om het bevriezen te versnellen door de knop van de temperatuurregelaar op een hogere stand te zetten. Vergeet u echter niet de knop later weer terug te draaien, omdat de koelkast anders veel te koud wordt.

ONTDOOIEN VAN DE KOELKAST

Op de vriezende verdampersvlakken ontstaat rijp. Laat de rijpvorming niet te veel worden omdat het als een isolator werkt. Wij adviseren de koelkast te ontdooien als de rijplaat dikker dan 3 mm geworden is.

Om de koelkast te ontdooien, schakelt u hem uit en verwijdert u alle levensmiddelen en het ijslaattie. Het ontdooien kan bespoedigd worden door het ijslaattie met warm water te vullen en het in het vriesvak te plaatsen.

Probeer nooit het ontdooien te versnellen door middel van een straalkachel of iets dergelijks; de kunststof delen kunnen daar niet tegen. Gebruik nooit een metaal voorwerp om rijp of ijs van de vriezende verdampers te schrappen of te steken; de schade kan onherstelbaar zijn.

Het dooiwater loopt via een opvanggoot en een buis naar een opvangbak achter de koelkast waar het verdampert. Zodra alle rijp of ijs gesmolten is kunt u de koelkast uittappen, droogzemen en weer in bedrijf stellen.

De levensmiddelen kunt u direkt weer in de koelkast terug plaatsen; met het maken van ijsblokjes moet u echter wachten tot de koelkast koud genoeg geworden is.

SCHOONMAKEN VAN DE KOELKAST

Regelmatig schoonmaken van de binnenkant van de koelkast houdt deze fris en voorkomt het ontstaan van onaangename luchtjes.

Gebruik een zachte doek die u in een oplossing van een halve liter warm water en een theelepel soda gedoopt hebt.

Wring de doek uit en maak daar de binnenkant en de accessoires mee schoon.

Gebruik voor de binnenkant nooit was of afwasmiddelen, schurende of sterk ruikende middelen. Zij kunnen het oppervlak aantasten of een sterk ruikende lucht achterlaten.

Naar behoefte kunt u de buitenkant schoonmaken met een vochtige doek en een neutraal huishoudschoonmaakmiddel. Het deurrubber echter mag alleen met water en zeep schoongemaakt worden; goed nadenken voor u de deur sluit.

Van tijd tot tijd kunt u de koelunit, achterop de koelkast, schoonmaken met een zachte borstel. Overtuigt u ervan dat u de koelkast dan eerst uitgeschakeld hebt.

BUITEN GEBRUIK STELLEN

Wordt de koelkast voor langere tijd niet gebruikt, dan moeten enkele voorzorgsmaatregelen getroffen worden.

- De gastoevoer door middel van de tussenkraan (in de caravan) stoppen.
- Elektroschakelaar in de stand 'O' schakelen.
- Gaskraan in de stand 'O' schakelen.
- De koelkast leeg maken, ontdooien en schoonmaken, zoals elders beschreven. De deur van de koelkasten het vriesvak op een kier laten staan, eventueel door middel van de transportbeveiliging.
- Controleren dat de binnenverlichting (niet in alle modellen aanwezig) uit blijft. Eventueel het lampje verwijderen.

ALS DE KOELKAST NIET GOED WERKT

Kontroleer de volgende punten voor u een servicedienst waarschuwt:

1. De aanwijzingen voor het starten zijn nauwkeurig opgevolgd.
2. De koelkast staat waterpas in alle richtingen.
3. De koelkast werkt op de ene energiebron wel, maar op de andere niet.
4. De koelkast werkt niet op gas:
 - Gasfles niet leeg?
 - Alle kranen tussen de gasfles en de koelkast open?
5. Indien de koelkast niet op 12V werkt:
 - De 12V-voedingbron is wel op de koelkast aangesloten
 - De zekering in de 12V-leiding is heel.
 - De akku is in orde en geladen
6. Indien de koelkast niet op 230V werkt:
 - De 230V-leiding is wel op de koelkast aangesloten
 - De zekering in de 230V-leiding is heel.

Indien de koelkast niet koud genoeg wordt, kan dat aan de volgende oorzaken te wijten zijn:

1. De ventilatie is onvoldoende, bijvoorbeeld doordat de ventilatie-openingen te weinig lucht doorlaten omdat de afdichtingen of de winterschermen er nog opzitten.
2. Op de vriezende verdampers heeft zich teveel rijp afgezet.
3. De thermostaatknop staat op een te lage stand.
4. De gasdruk is niet juist; controleer wat er op het reductieventiel op de gasfles staat.
5. De omgevings temperatuur is te hoog.
6. Te veel levensmiddelen op hetzelfde moment in de koelkast geplaatst.
7. De deur is niet goed gesloten.
8. Meer dan één energiebron is ingeschakeld.

Indien u de storing niet zelf kunt lokaliseren, waarschuw dan een servicedienst.

Het gesloten koelsysteem mag niet geopend worden, daar het chemische vloeistof onder hoge druk bevat.

ONDERHOUD

Kontroleer de gasleiding regelmatig op scheurtjes of andere beschadigingen. Koppelingen kunt u op lekkage testen door middel van een zeepoplossing (bellen blazen). Gebruik voor lek-zoeken nooit open vuur! Waarschuw bij twijfel een servicedienst.

Om een optimale werking te behouden, adviseren wij dat u de koelkast jaarlijks door een erkend installateur laat nazien en onderhouden.

PRAKTISCHE TIPS

Overtuig u ervan dat...

- De koelkast niet op 12V geschakeld is als de caravan geparkeerd staat; de akku zal anders in korte tijd ontladen zijn.
- De koelkast regelmatig ontdooid wordt.
- De koelkast schoon en droog gemaakt is en de deur openstaat, als hij voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Spijzen en dranken met een sterke geur goed verpakt zijn.
- De ventilatie-openingen nergens bedekt zijn.
- De deur beveiligd is door middel van de transportbeveiliging, als de caravan rijdt.
- Slechts één energiebron ingeschakeld is om de koelkast te laten werken.

GARANTIE EN SERVICE

Voor garantie en service verwijzen wij u naar het bijgevoegde Europe-garantieboekje.

Zie aparte Nederlandse kaart betreffende Garantiebepalingen en Service.

TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL	RM4206		RM4266	RM4366	
	RM4207 RM4209 RM4217	RM4236 RM4237	RM4267 RM4268	RM4367 RM4368	RM4296 RM4297
Buitenafmetingen van de koelkast —					
Hoogte (inkl. bedieningspaneel)	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Breedte	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Diepte (inkl. koelaggregaat)					
zonder deur	443mm	446mm	446mm	496mm	496mm
met deur	482mm	485mm	485mm	535mm	535mm
Minimale afmetingen van de inbouw —					
Hoogte (zonder voorste geraamte)	616mm	—	—	—	—
Hoogte	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Breedte	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Diepte	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
Wielkast opstapje —					
Hoogte	—	221mm	—	—	221mm
Breedte	—	490mm	—	—	490mm
Diepte	—	223mm	—	—	223mm
Inhoud —					
Bruto	57 liter	70 liter	77 liter	90 liter	76 liter
waarvan vriesvak	3.4 liter	3.4 liter	7 liter	7 liter	7 liter
Gewicht zonder verpakking	17Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg	22 Kg
Elektrische gegevens —					
Aansluitwaarde bij 230 V	95W	115W	115W	115W	115W
12 V	95W	115W	115W	115W	115W
Energieverbruik in 24 uur	1.6kWh	2.3kWh	2.4kWh	2.5kWh	2.5kWh
Gastechische gegevens					
Aansluitwaarde	205W	205W	205W	205W	205W
Aansluitwaarde kleinstand	90W	90W	90W	90W	90W
Gasverbruik in 24 uur	0.21kg	0.24kg	0.27kg	0.29kg	0.29kg
Koelmiddel:	R717	R717	R717	R717	R717

INSTALLATIE AANWIJZINGEN

De figuurnummers waar in de tekst naar verwezen wordt, kunt u vinden aan de binnenkant van de omslag.

De deurdraairichting kan omgekeerd worden.

DEURPANEEL

Het deurpaneel kan gemakkelijk aangebracht of vervangen worden.

- Verwijder de deur; zie daartoe het hoofdstuk **OMZETTEN VAN DE SCHARNIEREN**.
- Verwijder de onderste decorlijst en dan het paneel door het te schuiven.
- Plaats het andere paneel.
- Breng de onderste decorlijst weer aan.

INBOUWEN

De koelkast is bedoeld voor inbouw en gebruik in een caravan of camper. Hierop heeft de beschrijving betrekking.

Electrolux is niet verantwoordelijk en kan evenmin aansprakelijk gesteld worden voor defekten, schade of letsel, ontstaan door het gebruik van een koelkast bedoeld of medebedoeld voor het gebruik van flessengas, in een ruimte welke slecht of niet geventileerd kan worden, zoals dat, onder andere, bij boten voor kan komen.

Het is belangrijk dat de koelkast geen invloed van een ander hitte afgevend toestel ondervindt (bijvoorbeeld door inbouw onder een kooktoestel zonder warmteafscherming). Ook een voldoende ventilatiemogelijkheid voor het koelaggregaat is belangrijk.

Inbouwnis

De afmetingen van de inbouwnis moeten voldoen aan de afmetingen zoals vermeld in de **TECHNISCHE GEGEVENS**. De koelkast moet waterpas, dat wil zeggen parallel aan de vloer, ingebouwd worden. De niswanden, met inbegrip van de bodem, moeten voldoende stevig zijn om het gewicht van de koelkast te kunnen dragen.

De koelkast moet zodanig aan de nis bevestigd worden dat tijdens het rijden geen gevaar bestaat dat de koelkast zich loswrikt. Daarnaast echter moet rekening met onderhoud of eventuele service gehouden worden; de koelkast moet dan op eenvoudige wijze uitgebouwd kunnen worden.

De koelkast wordt zover in de nis geschoven dat voorkant van koelkast en voorkant van nis samenvallen (achter het koelaggregaat moeten 10-20mm vrijblijven).

MONTAGE

Modellen met flenzen:

De koelkast wordt vastgezet met behulp van schroeven die door de flenzen heen bevestigd worden. (zie Fig. 4). Deze schroeven dienen alleen gebruikt te worden om de koelkast in de nis vast te zetten. Een houten lat moet eroverheen geplaatst worden ter verzegeling. Deze lat dient tevens voor het ondersteunen van de bodem en onderste scharnier van de koelkast. De flenzen mogen NIET gebruikt worden om het gewicht van de koelkast te ondersteunen.

Modellen zonder flenzen:

Verwijder de 4 afdekplaatjes in de binnenwanden van de koelkast. Bevestig de koelkast in de nis met door de

bussen gestoken schroeven en breng dan de afdekplaatjes weer aan. Het gewicht van de koelkast behoort gelijkmatig over het grondvlak verdeeld te zijn.

VENTILEREN VAN HET AGGREGAAT

Bij hoge omgevingstemperaturen is de volle prestatie alleen door goede ventilatie van het koelaggregaat gewaarborgd.

Ventilatie van het koelaggregaat gebeurt door middel van twee openingen in de caravanwand (Fig. 5). Verse buitenlucht treedt door de onderste opening in en, verwarmd, door de bovenste opening weer uit de aggregatruimte.

De onderste opening moet zo dicht mogelijk bij de nisbodem aangebracht worden, de bovenste opening zo ver mogelijk boven de kondenser (C) van het koelaggregaat doch tenminste als getoond in Fig. 5 of beter nog in Fig. 5A.

De openingen in de buitenwanden van de caravan moeten voorzien worden van geschikte ventilatieroosters met een voldoende warmtebestendigheid.

De roosters dienen een vrije doorstromingsoppervlakte van tenminste 250 cm² te hebben. N.B.: Wanneer achter het rooster een vliegennet wordt aangebracht kan daardoor de oppervlakte met 50% gereduceerd worden; in dat geval dus groter rooster gebruiken.

Roosters, speciaal ontwikkeld voor deze toepassing met vliegennet en een voldoende oppervlakte zijn verkrijgbaar via **ELECTROLUX** (model A 1609).

Afvoeren van verbrandingsgassen (Alt. I), Fig. 5A.

De ventilatieruimte wordt gevormd door de caravanwand en de achterkant van de koelkast, zie figuur 5A. De koelkast moet zo ingebouwd zijn dat zowel rookgas als ventilatielucht van buiten geen kans krijgen in het interieur van de caravan te geraken.

De bovenkant, de bodem en de zijkanten van de ventilatieruimte moeten van thermisch isolatiemateriaal voorzien worden. Daarmee voorkomt u condensatie op deze vlakken. De binnenkant van de ombouw moet boven en naast de rookgasafvoerpijp alsook achter en naast de brander van hittebestendig materiaal zijn.

De onderste ventilatie-opening moet zich op vloernivo bevinden, of op de hoogte van de verhoging waarop de koelkast staat. Daarmee bent u er tevens van verzekerd dat, bij eventuele lekkage, gas naar buiten wordt afgevoerd.

Afvoeren van verbrandingsgassen (Alt. II), Fig. 5.

Het rookgas moet door een afvoerpijp (schoorsteen) met tochtbeveiliging afgevoerd worden, Fig. 6. De afstand tussen de pijp en omliggende materialen mag niet kleiner dan 20 mm zijn.

De ruimte tussen de pijp en de wanddoorvoer moet met glaswol opgevuld worden. Aan beide kanten van de doorvoer moet de wand door, met de pijp meegeleverde, metalen platen beschermd worden. Monteer de afvoerpijp zoals getoond in figuur 7.

Het bovenste **ELECTROLUX** rooster bevat een geïntegreerde rookgasuitlaat, Fig. 8. De aanwezige uitlaat/schoorsteenpijp, fig. 6 is dan overbodig, hetgeen de installatie vereenvoudigt.

De verbinding tussen het verlengstuk van de luchtafvoerpijp en bijbehorende aluminium plaat aan de voorzijde moet afgedicht worden met een geschikte

waterdichte, hittebestendige afdichtpasta om te voorkomen dat vocht naar binnen komt wanneer een hogedrukreinigungsstraal gebruikt zou worden. Waterdichte afdichtpasta moet ook gebruikt worden voor het maken van een verzegeling tussen de ventilatoren en de wand van de caravan of motorcaravan.

Het verdient aanbeveling een ventilatierooster boven de condensator (C) in Fig. 5, te installeren, als er een vrije ruimte beschikbaar is (b.v. als de koelkast is ingebouwd onder een aanrecht).

Als niet gewaarborgd is dat eventueel lekkend gas (zwaarder dan lucht!) door het bij de nisbodem geplaatste ventilatierooster naar buiten kan stromen, dan moet in de nisruimte een gat van circa 40mm diameter in de caravanbodem geboord worden, zodat lekgas naar buiten kan. Aan de onderkant het gat beschermen tegen opspattend water.

OPMERKING: Het "zeefje" A in Fig. 8a moet zodanig aangebracht worden dat de spleet B zich aan de onderkant bevindt.

FLESENGAS-AANSLUITING

De koelkast is ontworpen voor het gebruik op Propan of Butaan met een gasdruk van 30 mbar (300 mmwk) of 50 mbar (500 mmwk).

De koelkast mag niet op stads- of aardgas gebruikt worden.

WAARSCHUWING

Kontroleer de gasdruk; deze staat aangegeven op de drukregelaar (is reductieventiel) van de betreffende gasfles.

- Laat de gasaansluiting door een erkend vakman maken.
- Zie toe dat de gasleiding zo gelegd is dat deze niet kan beschadigen.
- Laat een bereikbare tussenkraan monteren.
- Zie toe dat alle koppelingen op lekkage gecontroleerd worden; dat kunt u ook zelf door ze in te smeren met een water/zeepoplossing (bellen blazen) terwijl de kranen open zijn, zodat er druk op de leiding staat. Gebruik nooit open vuur, zoals een aansteker, om lekkage vast te stellen.
- Sleutel nooit aan een drukregelaar; zodra u hem niet meer vertrouwt (dat merkt u doorgaans ook aan de branders van uw kooktoestel), koop dan een nieuwe van goede kwaliteit.

De filter in de gastoevoerpijp dient NIET verwijderd te worden.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

230V aansluiting

Kontroleer het typeplaatje; daar moet 230V op staan.

Indien het aansluitsnoer het randaardestopcontact niet kan bereiken, laat dan een erkend vakman een voorziening maken. Gebruik geen verlengsnoer.

Het aansluitsnoer moet binnen de ombouw zo gelegd of opgehangen worden dat het niet met scherpe of hete delen van de koelkast in aanraking kan komen.

12V aansluiting

Verbind de 12V-aansluiting van de koelkast direct met de boordakku. Let op de polariteit (+ en -). Teneinde spanningsverlies over de leidingen te beperken moet de koperdoorsnede tenminste 2,5 mm² bedragen als de

lengte minder dan 9 m is of tenminste 4 mm² als de lengte meer dan 9 m is.

In de plus-leiding dient een zekeringhouder met een zekering van 15A opgenomen te worden (Fig. 10).

De leidingen moeten binnen de ombouw zo gelegd of opgehangen worden dat ze niet met scherpe of hete delen van de koelkast in aanraking kunnen komen.

Teneinde te voorkomen dat de boordakku ontladen wordt tijdens lange parkeerperiodes dient de koelkast via een relais aangesloten te worden, wat de voeding afschakelt als de automotor stilstaat.

Teneinde een goede werking te verzekeren, moet de positieve aansluitingsdraad voorzien zijn van een 15A zekering. Zie bedradingsschema in Afb. 10.

Teneinde zeker te zijn van voldoende voltage voor de koelinstallatie dient u aandacht te schenken aan de volgende punten:

- Konditie van de akku.
- Juiste maat van de bedrading in de leiding van het trekkende voertuig. Deze moet tenminste 2,5 mm² aderdoorsnede zijn.
- Schone, goed passende aansluitingen over de gehele kringloop vanaf de dynamo en akku van het voertuig tot aan de koelinstallatie.

Model RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4268, RM4297, RM4367 en RM4368

BEDRADING VOOR ELEKTRONISCHE ONTSTEKER

De elektronische ontsteker voor de gasbrander is voor een permanente aansluiting op 12 V DC voeding, bijvoorbeeld de caravan hulpakku.

In een caravan waarin geen hulpakku is aangebracht, kan de ontsteker direct aangesloten worden op de hoofdakku van het voertuig of op een bestaand 12 V circuit in het voertuig, dat onafgebroken aanstaat en dat niet uitgeschakeld wordt als de motor wordt afgezet. Het stroomverlies van de ontsteker is verwaarloosbaar.

12V VOEDING VAN HER-ONSTEKER

Verbindt ontsteker kontaktdoos met de akku, u ervan verzekerd dat gelet wordt op de juiste polariteit, - de poolklem gemerkt '+' en '-' moeten verbonden worden met de overeenkomstig gemerkte polen van de akku (Fig. 9). De draad, gebruikt voor deze verbinding, moet tenminste 0,5 mm² in doorsnede zijn en een 0,5 of 1 Amp zekering moet aangebracht worden in de voedingsdraad, zo dicht mogelijk bij de akku.

INTRODUZIONE

Siamo lieti che abbiate scelto questo frigorifero e speriamo che ne sarete molto soddisfatti, ma prima di tutto alcuni consigli:

Prima di incominciare ad usare il frigorifero, importante leggere attentamente queste istruzioni.

Per assicurare una buona refrigerazione ed economia di funzionamento il frigorifero deve essere installato e usato come descritto in queste istruzioni.

Il frigorifero è stato progettato appositamente per installazione in roulotte e campers.

DANNI DI TRASPORTO

Qualora all'arrivo dell'apparecchio si riscontrassero dei danni dovuti al trasporto, se ne dovranno informare i responsabili del trasporto stesso immediatamente e comunque non oltre sette giorni dopo la consegna del frigorifero a destinazione.

IMBALLAGGIO

Prima di togliere il frigorifero dal suo imballaggio, osservare attentamente che da questo non abbia subito danni.

Targhetta dati

Controllare la targhetta dati per assicurarsi di aver ricevuto il modello giusto.

La giusta pressione del gas: 30 mbar.

La tensione giusta: 230 volt.

La targhetta dati applicata all'interno del frigorifero contiene i seguenti dati:

Indicazione del modello RM

Numero del prodotto

Numero di serie

Tensione volt

Pressione del gas mbar

Se avete bisogno di rivolgervi al nostro servizio manutenzione, avrete bisogno di questi dati. Sarebbe quindi opportuno che li annotaste qui.

INDICE

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	34
COMANDI	34
MESSA IN FUNZIONE	34
REGOLAZIONE TEMPERATURA	35
FERMO DA PORTA	35
CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI	35
PREPARAZIONE DEL GHIACCIO	36
SBRINATURA	36
PULIZIA DEL FRIGORIFERO	36
COME SI SPEGNE IL FRIGORIFERO	36
SE IL FRIGORIFERO NON FUNZIONA	36
MANUTENZIONE	36
CONSIGLI UTILI	37
GARANZIA	37
MANUTENZIONE	37
DATI TECNICI	37
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	38
PER INCASSARE IL FRIGORIFERO	38
AERAZIONE DEL GRUPPO	38
COLLEGAMENTO GAS	38
COLLEGAMENTO ELETTRICO	39

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

I numeri della figura riportati nel testo sono alle pagine 2, 3 e 4.

COMANDI

Il frigorifero può funzionare o con corrente elettrica a 230 V, 12 V o con gas liquido di petrolio. Si passa dall'uno all'altro di questi tipi di funzionamento azionando i comandi riportati in Fig. 1.

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 e RM4367

Per selezionare l'alimentazione elettrica si usano due interruttori articolati, uno per tensione 230 V (1) e uno per tensione 12 V (5).

Quando il frigorifero funziona a 230 V, la sua temperatura viene regolata da un termostato (2).

Girando la manopola (4) si apre e chiude il gas. Per l'accensione bisogna premere il pulsante.

Nel caso in cui il frigorifero funziona a gas liquido, la temperatura del frigorifero è controllata da un termostato (3). Si noti che il termostato non ha una posizione di SPENTO.

Modello **RM4206, RM4209, RM4236, RM4266, RM4296 e RM4366** ha un'accensione manuale piezoelettronica. Premendo il comando (6) si scarica scintille sul bruciatore.

Modello **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 e RM4367** a fiamma del gas verrà accesa elettronicamente, sorvegliata ed eventualmente riaccesa. Per tale motivo l'interruttore articolato (7) deve essere acceso durante l'uso del gas.

Quando l'accenditore automatico tenta di accendere il bruciatore, una lampada spia sul interruttore lampeggia. Tale spia normalmente resta spenta.

Modello **RM4268 e RM4368** L'interruttore di selezione (10) si usa per selezionare o 230 V, 12 V o operazione gas bassa pressione. La temperatura del refrigeratore è controllata da un termostato (8) quando il refrigeratore funziona con 230 V o gas bassa pressione.

Quando l'interruttore di selezione è posizionato su gas, la fiamma del gas è controllata elettronicamente e riaccesa se necessario.

La spia rossa (11) lampeggia quando l'accensione automatica tenta di accendere il bruciatore; altrimenti la spia è spenta.

All'interno del frigorifero, sul fondo, a sinistra c'è una spia del bruciatore. Quando la fiamma è accesa, in questa spia si vede una luce blu (Fig. 2).

MESSA IN FUNZIONE

I numeri di posizione fanno riferimento alla Fig. 1.

Attenzione!
Usare una sola fonte di energia per volta.

Funzionamento con gas liquido di petrolio.

Nella prima messa in funzione o dopo riparazioni o cambi della bombola può essere che le tubature del gas si sono riempite d'aria. Bisogna svuotare le tubature usando altri

impianti installati (fornello, riscaldamento) per poter accendere il gas senza ritardo.

Prima di usare il gas bisogna:

1. Aprire la valvola di sicurezza alla bombola del gas (controllare se c'è gas nella bombola). Aprire la valvola centrale a bordo).
2. Controllare che i circuiti elettrici sono spenti.

Se avete il mod **RM4266 e RM4366** dovete procedere come segue:

3. Aprire il gas premendo il comando (4) ed impostandolo sulla posizione **6**.
4. Impostare la manopola del termostato (3) sulla posizione più alta.
5. Premere il dispositivo di sicurezza (4) e tenerlo mentre si aziona il pulsante dell'accenditore (6) ogni 2-3 secondi finché la fiamma si accende.
6. Tenere premuto il comando del dispositivo di sicurezza (4) per altri 10-15 secondi, poi lasciarlo.

La fiamma visibile tramite una spia sul fondo sinistro nell'interno del frigorifero.

Se avete il mod **RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 e RM4367** dovete procedere come segue.

3. Aprire il gas premendo il comando (4) e impostarlo in posizione **6**.
4. Impostare la manopola del termostato (3) alla posizione più alta.
5. Accendere l'interruttore (7). La spia lampeggiante accompagnata da un ticchettio fa notare che si scaricano delle scintille nel bruciatore.
6. Premere il dispositivo di sicurezza (4) per far arrivare il gas al bruciatore.
7. Quando la fiamma si accende non si scaricano più scintille e la spia non lampeggia più.
8. Lasciare premuto il bottone (4) per altri 10-15 secondi per attivare il dispositivo di sicurezza, poi lasciarlo.

Se la spia ricomincia a lampeggiare, ripetere i punti 6-8.

Se la spia lampeggia poche volte: la fiamma brucia irrequietamente (influenze di vento o bruciatore ancora freddo), non fare attenzione.

La fiamma visibile tramite una spia sul fondo sinistro nell'interno del frigorifero.

Il funzionamento a gas si spegne impostando la manopola (4) e l'interruttore (7) alla posizione 'O'.

Se avete il mod **RM4206, RM4236, RM4296 e RM4209**

3. Premere e ruotare il dispositivo di sicurezza controllo gas (4) nella posizione **6 D**.
4. Premere il pulsante del comando di sicurezza (4) e tenerlo abbassato mentre si preme ripetutamente il pulsante dell'accenditore piezoelettrico (6).
5. Controllare l'indicatore di fiamma per vedere se la fiamma è accesa.
6. Tenere premuto il comando del dispositivo di sicurezza per altri 15-30 secondi.
7. Rilasciare il comando del dispositivo di sicurezza e controllare nuovamente che la fiamma sia accesa.
8. Per terminare l'operazione del gas girare la manopola (4) a 'O'.

Modello **RM4207**

3. Premere e ruotare il dispositivo di sicurezza controllo gas (4) nella posizione **6 D**.
4. Impostare l'interruttore (7) su I. Una spia, presente nell'interruttore, dovrebbe adesso iniziare a


lampeggiare onde indicare che le scintille vengono generate nel bruciatore.

5. Premere la manopola (4). Ciò aziona il dispositivo di mancata accensione fiammella e consente al gas di fluire nel bruciatore.
6. Una volta che si è accesa la fiammella, la produzione di scintille termina automaticamente e l'interruttore smette di lampeggiare.
7. Mantenere la manopola (7) premuta per altri 10/15 secondi onde attivare il dispositivo di mancata accensione fiammella, quindi lasciarla andare.

E' possibile osservare la fiammella attraverso lo spioncino di vetro presente all'interno del frigorifero a livello del lato inferiore sinistro (Fig. 2).

Per interrompere il funzionamento a gas, ruotare la manopola (4) sulla posizione "O" ed impostare l'interruttore (7) a "O"

Se avete il Modello RM4268 e RM4368, procedete come segue:

3. Posizionare la manopola del termostato (8) sul numero più alto.
4. Girare la manopola (10) dell'interruttore di selezione su . Quest'operazione attiverà l'accensione elettronica, producendo scintille nel bruciatore e la spia rossa (11) comincerà a lampeggiare.
5. Schiacciare il pulsante fiamma difettosa (9) e mantenere schiacciato.
6. Quando la fiamma si accende, le scintille spariscono automaticamente e la spia (11) smette di lampeggiare.
7. Mantenere il pulsante (9) schiacciato per ulteriori 10 o 15 secondi onde attivare il sistema fiamma difettosa, poi rilasciatelo.

La fiamma può essere osservata attraverso uno spioncino a vetro posto dentro il refrigeratore in basso a sinistra (Fig. 2).


Per terminare l'operazione gas, girare la manopola (10) su "O".

Funzionamento con energia elettrica a 230 V

Modello **RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 e RM4367**

- Spegnerne il gas ed eventualmente l'impianto a 12 V.
- Impostare la manopola del termostato (2) sulla posizione più alta.
- Impostare l'interruttore (1) in posizione 1.

Se avete il Modello **RM4268 e RM4368**

- Girare la manopola (10) dell'interruttore di selezione su .


Funzionamento con energia elettrica 12 V

Consigliamo l'uso del impianto 12 volt soltanto in viaggio, cioè con il motore acceso, per non scaricare la batteria del veicolo.

Modello **RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 e RM4367**

- Eventualmente spegnere l'impianto gas.
- Portare l'interruttore articolato 12 V (5) in posizione I ed eventualmente l'interruttore articolato 230 V (1) in posizione "O".

Si avete il Modello **RM4268 und RM4368**

- Girare la manopola (10) dell'interruttore di selezione su .

REGOLAZIONE TEMPERATURA

I numeri di posizione fanno riferimento alla figura 1

Modello **RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366 e RM4367**

Una volta messo in funzione il frigorifero, ci vorranno alcune ore perchè si raffreddi.

Quando il frigorifero funziona a 230 V, è comandato da un termostato e la manopola del termostato (2) deve essere regolata su 3. Se si desidera una temperatura più bassa, impostare il termostato su un numero più elevato.

Quando a 12 V, il frigorifero funziona continuamente.

Quando il frigorifero funziona a gas liquido, si regola la temperatura con il termostato del gas (3) che deve essere impostato su 3. Se si desidera una temperatura più bassa (più fredda), impostare il termostato su un numero più elevato.

Modello **RM4206, RM4207, RM4209, RM4236 e RM4296**

Una volta messo in funzione il frigorifero, ci vorranno alcune ore perchè si raffreddi.

Quando il frigorifero funziona a 230 V, è comandato da un termostato e la manopola del termostato (2) deve essere regolata su 3. Se si desidera una temperatura più bassa, impostare il termostato su un numero più elevato.

Quando funziona a 12V, il frigorifero non è comandato da termostato, ma funziona continuamente.

Quando il frigorifero funziona a gas, la sua temperatura si regola mediante la valvola di regolazione del gas (4), Fig. 1, che deve essere impostata su B. Questa regolazione conferisce al frigorifero la giusta temperatura in condizioni climatiche temperate. Se lo scomparto per tenere i prodotti freschi diventasse troppo freddo, specialmente quando la temperatura esterna è fredda, regolare la valvola del gas su A. Se la temperatura esterna aumenta, non dimenticare di riportare la regolazione della valvola su C-D.

Se avete il Modello **RM4268 e RM4368**

Con 230 V o operazione gas bassa pressione, il refrigeratore è controllato da un termostato e la manopola del termostato (8) dovrebbe essere posizionata su 3. Se si desidera ridurre la temperatura, posizionare il termostato su un numero più alto.

FERMO DA PORTA

Prima di mettere in movimento la roulotte, accertarsi che il fermo, Fig. 3, sia stato chiuso.

Il fermo nella parte superiore della porta può essere disposto in due diverse posizioni. In una posizione tiene la porta chiusa saldamente. Nell'altra posizione la porta viene mantenuta accostata, in modo che il frigorifero, quando non è in uso, possa essere aerato.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Tenere sempre gli alimenti in contenitori chiusi. Non mettere mai nel frigorifero degli alimenti caldi: lasciateli prima raffreddare.

Non mettere mai nel frigorifero dei prodotti che possano emettere dei gas infiammabili.

Lo scomparto a due stelle (**), per surgelati serve a conservare gli alimenti surgelati e a fare il ghiaccio. Non è adatto a congelare alimenti.

Non mettere mai nello scomparto dei surgelati delle bottiglie o delle lattine di bevande frizzanti, poiché queste gelandosi potrebbero scoppiare.

La maggior parte degli alimenti surgelati si possono conservare nello scomparto dei surgelati per circa un mese. Tuttavia il periodo di conservazione può variare ed è importante seguire le istruzioni indicate sulle singole confezioni.

PREPARAZIONE DEL GHIACCIO

Riempire la vaschetta del ghiaccio di acqua potabile non proprio fino all'orlo e metterlo sul piano del freezer.

Si può affrettare la produzione di ghiaccio girando la manopola di regolazione della temperatura al valore più elevato; ma non dimenticare di riportarla alla regolazione normale appena il ghiaccio è pronto, per evitare che il frigorifero si raffreddi troppo.

SBRINATURA

Sulle superfici del frigorifero si accumula gradatamente uno strato di brina. Non bisogna lasciarlo diventare troppo spesso, perché tale strato funge da isolante e ridurrebbe le prestazioni del frigorifero.

Controllare regolarmente tutte le settimane la formazione di brina, quando ha raggiunto uno spessore di circa 3 mm., occorrerà sbrinare il frigorifero.

Per sbrinare il frigorifero, spegnerlo, togliere la vaschetta del ghiaccio e tutti gli alimenti. Se lo si desidera, si può affrettare il processo di sbrinatura riempiendo la vaschetta del ghiaccio di acqua calda e mettendola nello scomparto dei surgelati.

Non cercare di accelerare la sbrinatura con l'uso di apparecchi di riscaldamento, poiché questo potrebbe danneggiare le superfici di plastica del frigorifero. Non usare neanche oggetti appuntiti per grattare via il ghiaccio.

L'acqua di sbrinatura scorre dal canale di raccolta attraverso un tubo fino in un gocciolatoio sul retro del frigorifero dove evapora. Quando tutto il ghiaccio si è sciolto, asciugare il frigorifero con un panno e rimetterlo in funzione.

Rimettere nel frigorifero gli alimenti da conservare, ma prima di fare i cubetti di ghiaccio aspettare che il frigorifero sia freddo.

PULIZIA DEL FRIGORIFERO

Per mantenere il frigorifero fresco e igienico pulirlo regolarmente all'interno.

Imbevverne un panno in una soluzione preparata con un cucchiaino di bicarbonato di sodio in mezzo litro di acqua tiepida. Spremere bene il panno e usarlo per pulire l'interno del frigorifero ed i relativi accessori. Non usare mai detersivi, polveri abrasive o prodotti di pulizia a base di cera intensamente profumati per pulire l'interno del frigorifero, poiché questi potrebbero danneggiare le superfici e lasciare un forte odore.

L'esterno del frigorifero deve essere passato di tanto in tanto con un panno umido e con poco detersivo, ad eccezione della guarnizione della porta che deve essere pulita esclusivamente con acqua e sapone e poi asciugata accuratamente. Il gruppo refrigerante sul retro del frigorifero deve essere pulito di tanto in tanto con uno spazzolino ma per fare questa operazione staccare prima il frigorifero.

COME SI SPEGNE IL FRIGORIFERO

Se non si usa il frigorifero per qualche tempo, bisogna metterlo fuori servizio:

- Chiudere la valvola centrale a bordo della roulotte.
- Impostare l'interruttore della corrente alla posizione '0'.
- Impostare la manopola del gas alla posizione '0'.
- Vuotare il frigorifero, sbrinarlo e pulirlo come sopra. Lasciare la porta del freezer e del frigorifero socchiusa. Eventualmente si può fissare la porta in questa posizione per mezzo del fermo riportato in fig. 1.
- Controllare che l'illuminazione interna (non dotata in tutti i modelli) sia spenta, eventualmente togliere la lampadina.

SE IL FRIGORIFERO NON FUNZIONA

Prima di chiamare un tecnico addetto alle riparazioni, controllare i seguenti punti:

1. Che le istruzioni per la "MESSA IN FUNZIONE DEL FRIGORIFERO" siano state seguite attentamente.
2. Che il frigorifero sia bene in piano e non inclinato in una qualsiasi direzione.
3. E' possibile avviare il frigorifero con una qualunque delle fonti di energia alternative?
4. Se il frigorifero non funziona con il gas, controllare:
 - Che la bombola del gas non sia vuota.
 - Che tutte le valvole del gas siano aperte.
5. Se il frigorifero non funziona con alimentazione a 12 V, controllare:
 - Che il frigorifero sia collegato all'alimentazione a 12 V.
 - Che il fusibile della linea a 12 V sia intatto.
 - Che la batteria non sia scarica.
6. Se il frigorifero non funziona con alimentazione a 230 V, controllare:
 - Che il frigorifero sia collegato all'alimentazione a 230 V.
 - Che il fusibile sia intatto.

Se il frigorifero non è abbastanza freddo, la causa può essere:

1. L'aerazione insufficiente perché qualche oggetto blocca il passaggio dell'aria.
2. L'evaporatore coperto di brina.
3. Il dispositivo di comando della temperatura male impostato.
4. La pressione del gas non va bene. Controllare il regolatore di pressione sul contenitore del gas.
5. La temperatura ambiente troppo alta.
6. Sono state messe troppe cose nel frigorifero, tutte insieme.
7. La porta non ben chiusa.
8. Sono state inserite contemporaneamente due o più fonti di alimentazione.

Se effettuati i controlli di cui sopra, il frigorifero non funziona ancora bene, chiamare un tecnico addetto alle riparazioni.

Non si deve aprire l'impianto di refrigerazione chiuso, poiché tale impianto contiene delle sostanze chimiche corrosive ad alta pressione.

MANUTENZIONE

Esaminare periodicamente il tubo flessibile del gas per accertare che non sia screpolato o non abbia abrasioni profonde. Accertare che non vi siano perdite nei punti di giunzione con una soluzione saponata. Non usare fiamme vive! Se si sospetta un guasto, chiamare un tecnico. Al fine di mantenere delle prestazioni ottimali, si

raccomanda di far ispezionare annualmente l'apparecchio da un tecnico qualificato.

CONSIGLI UTILI

ACCERTARSI CHE:

- Il frigorifero non funzioni con alimentazione a 12 V quando il veicolo è parcheggiato, altrimenti la batteria del veicolo si esaurisce in breve tempo.
- La sbrinatoria venga eseguita regolarmente.
- Quando il frigorifero non viene usato per qualche tempo, venga lasciato pulito e asciutto e con la porta aperta.
- Liquidi e prodotti con un forte odore siano ben chiusi.
- Le aperture per l'aerazione del frigorifero non siano ostruite.
- Quando la roulotte è in movimento, la porta del frigorifero sia fissata con l'apposito fermo.
- Si usi un solo tipo di alimentazione per volta per far funzionare il frigorifero.

GARANZIA

Il frigorifero è coperto da garanzia di un anno a condizione che venga usato nei modi dovuti e seguendo le presenti istruzioni di funzionamento e installazione. E' inoltre coperto da garanzia europea, come indicato nell'opuscolo che accompagna il frigorifero.

MANUTENZIONE

Per riparazioni e pezzi di ricambio rivolgersi al proprio fornitore o direttamente alla Electrolux. Consultare le pagine gialle della guida telefonica.

DATI TECNICI

MODEL	RM4206		RM4266	RM4366	
	RM4207 RM4209 RM4217	RM4236 RM4237	RM4267 RM4268	RM4367 RM4368	RM4296 RM4297
Dimensioni d'ingombro del frigorifero —					
Altezza	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Larghezza	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Profondità					
esclusa la porta	443mm	446mm	446mm	496mm	496mm
compresa la porta	482mm	485mm	485mm	535mm	535mm
Dimensioni dell'incasso —					
Altezza (sin telaió anteriore)	616mm	—	—	—	—
Altezza	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Larghezza	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Profondità	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
Appoggio arco della ruota —					
Altezza	—	221mm	—	—	221mm
Larghezza	—	490mm	—	—	490mm
Profondità	—	223mm	—	—	223mm
Capacità —					
Lorda	57 litres	70 litres	77 litres	90 litres	76 litres
di cui Freezer	3.4 litres	3.4 litres	7 litres	7 litres	7 litres
Peso senza emballage					
	17Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg	22 Kg
Funzionamento elettrico —					
C. C. 230 volt	95W	115W	115W	115W	115W
C. C. 12 volt	95W	115W	115W	115W	115W
Consumo di energia / 24h	1.6kWh	2.3kWh	2.4kWh	2.5kWh	2.5kWh
Funzionamento a gas —					
Potenza nominale	205W	205W	205W	205W	205W
dito sul minimo	90W	90W	90W	90W	90W
consumo d'energia	0.21kg	0.24kg	0.27kg	0.29kg	0.29kg
Materiale di refrigerazione					
	R717	R717	R717	R717	R717

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

I numeri della figura riportati nel testo sono alle pagine 2, 3 e 4.

E' possibile spostare i cardini della porta da destra a sinistra.

Il pannello della porta può essere montato o sostituito facilmente.

PER INCASSARE IL FRIGORIFERO

Il frigorifero è destinato per il montaggio su roulotte o campers e questa descrizione si riferisce su tale caso:

E' importante che il frigorifero non è esposto ad una fonte di alto calore (p. e. un fornello senza protezione isolante).

Nicchia di installazione

Il frigorifero deve essere installato in una nicchia con dimensioni conformemente ai **DATI TECNICI** allegati. Il frigorifero deve stare perfettamente in piano, cioè parallelo al pavimento della roulotte. Le pareti laterali ed il pavimento della nicchia devono essere di struttura adatta di poter tenere il frigorifero.

L'apparecchio deve essere fissato in maniera tale che non si possa mollare durante il viaggio e che non c'è pericolo di spostamento. Il frigorifero deve rimanere facilmente smontabile per motivi di servizi.

Il frigorifero verrà inserito nella nicchia finché il bordo dell'apparecchio sta a filo con quei della nicchia (lasciare 10-20 mm di spazio libero dietro il gruppo refrigerante).

MONTAGGIO

Modelli muniti di flangie:

Fissate il frigorifero per mezzo di viti attraversando il telaio anteriore (ved. Fig. 4). Non si dovrebbe utilizzare queste viti che per fissare il frigorifero nel recesso.

Un'assicella deve essere adoperata come tenuta, il supporto per la base ed il cardine inferiore del frigorifero. Il telaio NON deve essere usato per sostenere il peso del frigorifero.

Modelli privi di flangie:

Togliere le 4 coperture dalle pareti laterali del frigorifero. Fissare quest'ultimo con le viti attraverso le boccole presenti nell'incavo e rimettere a posto le coperture. Il peso dell'apparecchio deve essere supportato in maniera uniforme dalla relativa base.

AERAZIONE DEL GRUPPO

In condizioni climatiche elevate la piena capacità del gruppo refrigerante è garantita soltanto con un'aerazione sufficiente.

L'aerazione del gruppo si svolge tramite due aperture nelle pareti della roulotte, (5A). L'aria fredda entra (Fig. 5A) per sotto e esce riscaldata per l'apertura superiore.

L'apertura inferiore verrà montata al di sopra del bordo inferiore della nicchia e quella superiore più alto possibile al di sopra del condensatore (C) del gruppo refrigerante, però almeno come dimostrato in Fig. 5 o meglio ancora come in Fig. 5A.

Le aperture devono essere munite di griglie dotate di sufficiente resistenza termica.

La superficie utile delle griglie, necessaria al libero flusso dell'aria deve essere di almeno 250 cm². Attenzione: l'eventuale sistemazione di reti anti-zanzara dietro le

griglie può ridurre fino al 50% l'efficienza della superficie utile di flusso.

L'ELECTROLUX è in grado di fornire griglie appositamente studiate per questa applicazione (modello A 1609), dotate di rete antizanzara e della sufficiente area di libero flusso.

Scarico dei gas de combustione (Alt. I), Fig. 5A.

Il passaggio per l'aerazione sul retro della nicchia è delimitato dalla parete della roulotte e dal retro del frigorifero, vedere Fig. 5A. Il condotto di aerazione deve essere completamente separato dall'interno della roulotte. Nè i gas di scarico, nè l'aria che passa attraverso le bocche di aerazione nella parete della roulotte devono poter penetrare all'interno della roulotte.

La parte superiore, fondo e lati del condotto di aerazione devono essere isolati termicamente. La superficie superiore interna della nicchia, la zona sotto ai lati e al retro del bruciatore devono essere fatti in materiale resistente al calore.

La parte inferiore della bocca di aerazione inferiore si deve trovare a livello pavimento, in modo che eventuali perdite di gas liquido si possano scaricare.

Scarico dei gas de combustione (Alt. II), Fig. 5.

I gas di combustione si scaricano attraverso un tubo di scarico (camino) dotato di intercettatore del tiraggio, fig. 6. Montare il tubo di scarico come illustrato nella fig. 7.

La distanza tra il tubo di scarico e il materiale combustibile non deve mai essere inferiore a 20 mm in qualsiasi punto. Lo spazio attorno al tubo di scarico all'interno delle cavità nella parete deve essere riempito con lana di vetro.

La parete sui due lati della cavità in cui corre il tubo deve essere protetta con lamiere metalliche che vengono fornite unitamente al tubo di scarico.

La griglia superiore **ELECTROLUX** viene fornita con un dotto dei fumi di scarico incorporato (fig. 8); può quindi sostituire il dotto di scarico tradizionale (fig. 6), semplificando così le operazioni di installazione.

Il collegamento tra il tubo d'estensione della canna fumaria e la sua piastra d'alluminio sulla parte frontale deve essere sigillato con un composto isolante idoneo impermeabile e resistente al calore per impedire l'ingresso di umidità quando si usa uno spray di pulizia ad alta pressione. L'isolante impermeabile deve anche essere usato per fornire un sigillo tra i ventilatori e la parete della roulotte o camper.

Quando ce ne sia la possibilità (ad esempio se il refrigeratore è incorporato sotto il piano di lavoro), può essere una buona soluzione installare una griglia di ventilazione al di sopra del condensatore (C, fig. 5).

Per il caso che il gas (più pesante dell'aria), eventualmente fuoriuscito dalle tubature, non possa essere deviato fuori tramite una griglia in altezza del bordo inferiore bisogna applicare un foro di 40mm diametro nel pavimento della nicchia tramite quale il gas può uscire.

Questo foro deve essere coperto con una rete fina e con lamiera angolare per proteggerlo da pietre, fango e simili.

NOTA BENE: La "pepaiuola" 'A' sulla figura 8a dev'essere disposta tale che la fenditura 'B' sia in basso.

COLLEGAMENTO GAS

Il frigorifero è previsto per funzionamento con gas liquido propano, la pressione deve essere quella indicata sulla

targhetta dati del frigorifero. Il frigorifero non è costruito per funzionare con gas di città né con gas metano.

ATTENZIONE: Controllare che il gas che alimenta il frigorifero abbia la giusta pressione. Controllare la valvola di riduzione sulla bombola del gas.

L'impianto per funzionamento a gas deve essere eseguito in conformità alle "Norme per la sicurezza dell'impiego del gas combustibile", legge 6 Dic. 1971 n. 10 83; ed alle "Norme per gli apparecchi a combustione e i dispositivi di aerazione delle roulotte", dell'Ufficio Nazionale per la Sicurezza Stradale in vigore al momento dell'installazione.

L'installazione deve soddisfare le seguenti condizioni: Al rubinetto di allacciamento del tubo flessibile del frigorifero si deve collegare un tubo flessibile per gas liquido di tipo omologato. Tale tubo flessibile non deve avere una lunghezza di oltre 1,5 m. Il tubo del gas liquido deve essere collegato alla bombola del gas mediante una valvola di riduzione, in modo che la pressione del gas inviato al frigorifero sia quale indicata sulla targhetta dati del frigorifero.

I collegamenti del tubo flessibile devono essere fissati con fascette stringitubo. Le aperture nella parete o nel pavimento attraverso cui passa il tubo del gas devono essere dotate di protezioni contro l'abrasione.

Si deve prevedere una valvola di intercettazione montata a parete o a pavimento, del tipo approvato dall'Istituto Nazionale per la Prove sui Materiali, in posizione facilmente accessibile, vicino al frigorifero. **Terminata l'installazione l'impianto deve essere collaudato da un tecnico qualificato che ne verifichi la pressione.**

NON si deve togliere il filtro disposto nel tubo d'entrata di gas.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Alimentazione a 230 V:

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dati sia uguale alla tensione di linea usata (230 V).

I cavi elettrici devono essere fatti correre e fissati in modo che non possano venire a contatto con parti del frigorifero calde o taglienti.

Alimentazione a 12 V:

Collegare il frigorifero alla batteria o all'alternatore del veicolo con un cavo diretto. Per evitare cadute di tensione, la sezione del cavo di collegamento tra la batteria/l'alternatore ed il frigorifero deve essere di almeno 2,5 mm² se la distanza è inferiore a 9 metri, e di almeno 4 mm², se la distanza è superiore a 9 metri.

Per garantire un buon funzionamento, il conduttore positivo deve essere dotato di un fusibile tarato per 15 A max. (Fig. 10).

I cavi elettrici devono essere fatti correre e fissati in modo da non poter venire a contatto con parti del frigorifero calde o taglienti.

Per evitare che il frigorifero faccia scaricare la batteria, occorre fare in modo che quando il motore del veicolo non è in moto venga disinserita la corrente inviata alla roulotte, ad esempio installando un relè di comando dell'accensione.

Per garantire il funzionamento soddisfacente, il filo positivo deve essere inserito con un fusibile di 15A. Vedi lo schema di collegamento della Fig. 10.

Per garantire il voltaggio adeguato al frigo, bisogna fare attenzione ai seguenti punti:

- Condizione della batteria
- Dimensioni corrette dei fili nell'imbracatura del veicolo rimorchiante. Essi devono avere un diametro minimo di 1,5 mm quadrati.
- Collegamenti puliti e delle dimensioni giuste in tutto il circuito, dall'alternatore del veicolo al frigo.
- Il regolatore di tensione del veicolo deve essere impostato a non meno di 13,5 V.

RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4268, RM4297, RM4367 e RM4368

COLLEGAMENTO ELETTRICO DELL'

ACCENDITORE ELETTRONICO

L'accenditore elettronico per il bruciatore a gas è per il collegamento permanente alla fornitura di 12 V CC, cioè la batteria ausiliaria della roulotte.

In un camper, dove non c'è una batteria ausiliaria, l'accenditore può essere collegato direttamente alla batteria principale del veicolo o ad un circuito di 12 V esistente nel veicolo, che rimarrà continuamente acceso e non si spegnerà quando spegnete il motore del camper. Il consumo di corrente dell'accenditore è trascurabile.

FORNITURA DI 12 V DEL RI-ACCENDITORE

Collegate il blocco terminale dell'accenditore alla batteria, assicurando la corretta polarità, - i terminali marcati '+' e '-' devono essere collegati ai terminali della batteria corrispondenti (Fig. 9). Il filo usato per il collegamento deve avere un diametro di almeno 0,5 mm quadrati, ed avere un fusibile in linea di 0,5 o 1,0A, e deve essere inserito nel filo d'alimentazione il più vicino possibile alla batteria.

INTRODUKTION

Trevligt att ni har valt detta kylskåp och vi hoppas att ni får stor glädje och nytta av det, men först ett par välmänta råd.

Det är viktigt att ni noggrant läser igenom denna bruksanvisning innan ni börjar använda kylskåpet.

För att erhålla goda kylprestanda och ekonomisk drift måste kylskåpet installeras och användas enligt anvisningarna.

Kylskåpet är avsett för installation i husvagn eller husbil. Kylskåpet är provat och godkänt av Statens Provningsanstalt enligt intyg om godkännandebeteckning.

TRANSPORTSKADOR

Anmälan om transportskador skall omgående göras till den, som har ansvaret för transporten, dock senast sju dagar efter erhållen leverans.

UPPACKNING

Kontrollera att varan inte är skadad.

Kontrollera på dataskylten att rätt modell har erhållits. Rätt gastryck är 30 mbar. Rätt spänning är 230 volt.

Dataskylten sitter på väggen inne i kylskåpet. Här ser man bland annat uppgifter om:

Modellbeteckning	RM	
Produktnummer	.....
Seriesnummer	.....
Spänning	.....	volt
Gastryck	.....	mbar

Då dessa uppgifter behövs vid eventuell kontakt med servicepersonal, är det lämpligt att ni skriver av dem här.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

BRUKSANVISNING	41
KONTROLLPANEL	41
SÅ STARTAR MAN KYLSKÅPET	41
VINTERFUNKTION	42
TEMPERATURREGLERING	42
FÄRDSPÄRR	42
LIVSMEDELSFÖRVARING	42
ISTILLVERKNING	42
AVFROSTNING	42
RENGÖRING AV KYLSKÅPET	42
AVSTÅNGNING AV KYLSKÅPET	43
OM KYLSKÅPET INTE FUNGERAR	43
SKÖTSEL	43
NÅGRA ALLMÄNNA TIPS	43
GARANTI	43
SERVICE OCH RESERVDELAR	43
TEKNISKA DATA	44
INSTALLATIONSANVISNING	45
FLYTTNING AV GÅNGJÄRN	45
DÖRRPANEL	45
INBYGGNAD	45
VENTILATION AV KYLAPPARATEN	45
GASOLANSLUTNING	45
ELANSLUTNING	46

BRUKSANVISNING

Figurnumren som anges i texten återfinns på sidorna 2, 3 och 4.

KONTROLLPANEL

Kylskåpet kan drivas med antingen 230 V, 12 V eller gasol. Växlingen mellan dessa sker med hjälp av knapparna på kontrollpanelen vars utförande visas i fig. 1.

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 och RM4367

Två vippströmbrytare reglerar tillförseln av el-energi, en för 230 V (1) och en för 12 V (5).

Vid drift med 230 V regleras temperaturen i kylskåpet med en termostat (2).

Gastillförseln öppnar/stänger man med vridknappen (4). Vid start måste man trycka in knappen (beskrivning längre fram).

Vid gasol drift regleras temperaturen i kylskåpet med en termostat (4). Observera att termostaten inte har något "avstängt" läge.

I modell **RM4206, RM4209, RM4236, RM4266, RM4296, RM4366** ger Piezotändaren (6) en gnista över brännaren när knappen trycks in.

I modell **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297, RM4367** tänds gasen automatiskt från en elektronisk tändare, som även övervakar lågan och vid behov återtänder den. Därför bör strömbrytaren (7) vara tillslagen vid gasdrift.

I strömbrytaren finns en indikeringslampa, som blinkar, när den automatiska tändaren försöker tända lågan, men som är släckt när lågan brinner.

I modell **RM4268 och RM4368** använder man väljarströmbrytaren (10) för att välja antingen 230 V, 12 V eller gasol drift. Kylskåpstemperaturen regleras genom en termostat (8), när kylskåpet körs med 230 V eller gasol. När väljarströmbrytaren är satt på gas, 6, övervakas gaslågan elektroniskt och tänds igen vid behov.

Den röda indikeringslampan (11) blinkar, när den automatiska tändaren försöker tända lågan; annars lyser lampan inte.

Inne i kylskåpet, nere till vänster, finns ett synglas till brännaren (Fig. 2). När lågan är tänd kan man se ett blått sken i glaset.

SÅ STARTAR MAN KYLSKÅPET

Alla hänvisningar gäller till fig. 1.

Varning:
Använd bara ett driftsätt åt gången.

Gasol drift

Vid första användandet av kylskåpet och efter reparation, utbyte av gasflaskor e.dyl. kan det finnas luft i ledningen. Man bör avlufta den genom att kortvarigt köra kylskåpet och ev. gasspis e.dyl. så att tändaren tänder utan fördröjning.

Innan man tänder gasen bör man:

1. Öppna ventilen på gasflaskan och avstängningsventilen i husvagnen (kolla att det finns tillräckligt med gas).

2. Kontrollera att strömbrytarna för 230 V och 12 V är avstängda.

Med modell **RM4266, RM4366** gör man så här:

3. Öppna gastillförseln genom att trycka in och vrida knapp (4) till 6.
4. Ställ termostaten (3) på max.
5. Håll tändsäkringen (4) intryckt och tryck samtidigt in tändaren (6) med 2-3 sek mellanrum tills lågan tänds.
6. Håll knappen (4) intryckt ytterligare 10-15 sek och släpp den sedan.

Att lågan brinner ser man genom ett fönster nere till vänster i kylskåpets inre.

För att stänga av gasdriften vrider man knappen (4) till "O".

Med modell RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 och RM4367 gör man så här:

3. Öppna gastillförseln genom att trycka in och vrida knapp (4) till 6.
4. Ställ termostaten (3) på max.
5. Slå till strömbrytaren (7). Den börjar blinka och man hör ett tickande ljud, vilket visar att det bildas tändgnistor vid brännaren.
6. Tryck in knapp (4) så att tändsäkringen öppnas och gasen strömmar till brännaren.
7. När gasen tänder, upphör gnistbildningen och strömbrytaren upphör att blinka.
8. Håll (4) intryckt ytterligare 10-15 sek (tills tändsäkringen håller) och släpp den sedan.

Att lågan brinner, ser man genom ett fönster nere till vänster i kylskåpets inre.

För att stänga av gasdriften vrider man knappen (4) till "O" och ställer strömbrytaren (7) på "O".

Med modell RM4206, RM4236, RM4296 och RM4209

3. Öppna gastillförseln genom att trycka in och vrida knapp (4) till läge 6 D.
4. Tryck in tändsäkringen (4). Tryck sedan upprepade gånger in piezotändaren (6) utan att släppa tändsäkringen.
5. Kontrollera på lågindikatorn att lågan tänts.
6. Håll inne tändsäkringen ytterligare 15-30 sekunder.
7. Släpp tändsäkringen och kontrollera ännu en gång att lågan brinner.

Med Modell RM4207

3. Öppna gastillförseln genom att trycka in och vrida knapp (4) till läge 6 D.
4. Sätt strömbrytaren (7) på 1. Den börjar blinka, vilket visar att det bildas tändgnistor vid brännaren.
5. Tryck in knapp (4), så att tändsäkringen öppnas och gasen strömmar till brännaren.
6. När gasen tänder, upphör gnistbildningen och strömbrytaren upphör att blinka.
7. Håll knappen (4) intryckt ytterligare 10-15 sek. till tändsäkringen håller och släpp den sedan.

Att lågan brinner ser man genom ett fönster nere till vänster i kylskåpets inre (fig. 2).

För att stänga av gastillförseln vrider man knappen (4) till "O" och ställer strömbrytaren (7) på "O".

Modell RM4268 och RM4368


3. Vrid termostatknappen (8) till högsta läge.
4. Vrid knappen (10) på väljarströmbrytaren till . Detta aktiverar elektrotändaren, vilket bildar gnistor vid brännaren och den röda lampan (11) börjar blinka.

- Tryck in tändsäkringen (9) och håll den intryckt.
- När lågan tänds, slutar gnistbildningen automatiskt och lampan (11) slutar blinka.
- Håll knappen (9) intryckt ytterligare 10-15 sek. för att aktivera tändsäkringen, och släpp den sedan.

230 V-drift RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 och RM4367

- Stäng av ev. gas- eller 12V-drift.
- Ställ termostat (2) på max.
- Slå till strömbrytaren (1).


Modell RM4268 och RM4368

- Vrid knappen (10) på väljärströmbrytaren till 

12 V-drift RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 och RM4367

- 12 V-drift bör man bara använda vid körning (med arbetande motor) - i annat fall urladdas batteriet snabbt.
- Stäng av ev. gasdrift, som ovan beskrivits.
 - Ställ vipprömbrytaren för 230 V (1) på "O" och den för 12 V (5) på I.

Modell RM4268 och RM4368

- Vrid knappen (10) på väljärströmbrytaren till 

VINTERFUNKTION

Om kylskåpet är avstängt i en ouppvärmad husvagn när utetemperaturen är lägre än -12°C , blir kylapparaten så kall att den inte kan starta på 230 V eller 12 V. Den måste då startas och drivas på gasol.

På en del husvagnar med utvändig ventilation kan ventilationsgallren förses med så kallade vinterluckor för att skydda kylapparaten mot allt för kall luft. Vinterluckorna skall bara vara monterade på ventilationsgallren när ytttemperaturen är lägre än $+10^{\circ}\text{C}$. Kylskåpet kan då kopplas över till elektrisk drift efter 5 timmar.

Täck aldrig över rökgasutsläppet. Kolla att det inte sätts igen av drivsnö eller liknande.

TEMPERATURREGLERING

Med modell **RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366, RM4367**

Alla hänvisningar gäller fig. 1.

Efter det att kylskåpet startats, dröjer det några timmar innan det blir kallt.

Vid 230 V drift är kylskåpet termostatreglerat och termostatratten (2) skall ställas in på 3. Om högre kyleffekt önskas, ställer man den på ett högre värde.

Vid 12 V drift arbetar kylapparaten oavbrutet.

Vid gasoldrift regleras kylskåpets temperatur med gastermostaten (4), som bör ställas in på 3. Om högre kyleffekt önskas ställer man termostaten på ett högre värde.

Med modell **RM4206, RM4207, RM4209, RM4236, RM4296**

Alla hänvisningar gäller för fig. 1 "Kontrollpanel".

Efter det att kylskåpet startats, dröjer det några timmar innan det blir kallt i skåpet.

Vid 230 V drift är kylskåpet termostatreglerat och termostatratten (2) skall ställas in på 3. Om högre kyleffekt önskas, skall termostaten ställas in på ett högre värde.

Vid 12 V drift är kylskåpet inte termostatreglerat, utan kylskåpet går oavbrutet.

Vid gasoldrift regleras kylskåpets temperatur med gaskontrollen (4), som ställs in på B. Denna inställning ger lämplig temperatur i skåpet vid varm väderlek. Men blir det för kallt i förvaringsfacket för färskvaror, i synnerhet vid kall väderlek skall ventilen ställas på A. Glöm inte att ställa om till C-D igen om vädret blir varmare.

Modell RM4268 och RM4368

Vid 230 V- och gasoldrift kontrolleras kylskåpet av en termostat och termostatknappen (8) skall ställas in på 3. Om lägre (kallare) temperatur önskas, sätts termostaten på en högre siffra.

FÄRDSPÄRR

Färdspärren, fig. 3, sitter upptill på dörren och kan ställas i två lägen. Det första läget (stängt) används under färd. I andra läget spärras dörren på glänt, så att skåpet kan luftas ur då det är avstängt.

LIVSMEDELSFÖRVARING

Förvara alltid livsmedlen i slutna kärl. Lägg aldrig in varm mat i kylskåpet, låt den svalna till rumstemperatur först.

VAROR SOM KAN AVGE LÅTTÄNDLIGA ÄNGOR FÅR INTE FÖRVARAS I KYLSKÅPET.

Det 2-stjärniga (**) köldfacket är avsett för förvaring av färdigfrysta livsmedel och för isframställning. Det är inte avsett för infrysning av livsmedel.

Förvara aldrig kolsyrade drycker i frysfacket, flaskorna kan frysa sönder.

De flesta typer av frysta livsmedel kan förvaras i facket i en månad, men förvaringstiden kan variera och det är viktigt att följa anvisningarna på de enskilda förpackningarna.

ISTILLVERKNING

Fyll lådan för iskuber nästan upp till kanten med dricksvatten och placera den på fryshyllan.

Det går fortare att frysa is om termostaten tillfälligt ställs på max. men glöm inte att vrida tillbaka den till sitt normala läge då isen är klar.

AVFROSTNING

Med tiden bildas frost på kylytorna. Den får inte tillåtas bli för tjock, eftersom den verkar isolerande och försämrar kyleffekten.

Kontrollera kylelementet regelbundet varje vecka. Om frosten är 3mm eller tjockare skall kylskåpet frostas av.

Vid avfrostning stängs kylskåpet av. Islådan och samtliga matvaror tas ut ur kylskåpet och man ställer dörren och luckan till frysfacket på glänt.

Försök inte påskynda avfrostningen med hjälp av något slags värmeapparat - det kan skada plastytorna i skåpet. Använd inte heller vassa föremål att skrapa bort is med.

Smältvattnet rinner från uppsamlingshyllan genom ett rör som mynnar i en droppskål på baksidan av kylskåpet där vattnet avdunstar.

När all is är smält, torkas kylskåpet ur och startas om.

Lägg in matvarorna men vänta med istillverkningen tills kylskåpet blivit kallt igen.

RENGÖRING AV KYLSKÅPET

Rengör kylskåpet regelbundet så att det hålls fräscht och hygieniskt.

Stäng först av kylskåpet. Rengör sedan insidan och inredningen med en duk som vridits ur i en lösning av handvarmt vatten med en tesked bikarbonat per halvliter.

Använd aldrig rengöringsmedel, skurpulver, starkt parfymerade produkter eller vaxpolish för rengöring av kylskåpets insida, eftersom sådana medel kan skada ytorna och efterlämna stark lukt. Utsidan bör torkas av med fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel.

Kylapparaten på skåpets baksida bör då och då göras ren med hjälp av en borste, men se till att kylskåpet är fränkopplat då detta sker.

AVSTÄNGNING AV KYLSKÅPET

Om inte kylskåpet skall användas på en tid...

- Stäng ventilen i gasledningen till kylskåpet.
- Ställ (alla) elektriska strömbrytare på "O".
- Ställ gasventilen på "O".
- Töm kylskåpet. Avfrosta och rengör det, såsom tidigare beskrivits. Ställ dörrarna till kylskåpet och frysfacket på glänt. Använd färdspärren för att låsa i detta läge.
- Kontrollera att innerbelysningen (inte i alla modeller) är släckt. Om ej: montera ur glödlampan.

OM KYLSKÅPET INTE FUNGERAR

Kontrollera följande innan ni tillkallar service:

1. Att instruktionerna i avsnittet SÅ STARTAR MAN KYLSKÅPET följs.
2. Att kylskåpet är i våg.
3. Om det är möjligt att starta kylskåpet på någon av de anslutna energislagen.
4. Om kylskåpet inte fungerar vid gasdrift, kontrollera
 - Att gasbehållaren inte är tom.
 - Att alla gasventiler är öppna.
5. Om kylskåpet inte fungerar på 12 V, kontrollera
 - Att 12 V spänningen är ansluten
 - Att säkringen för 12 V är hel.
 - Att batteriet inte är urladdat.
6. Om kylskåpet inte fungerar på 230 V, kontrollera
 - Att 230 V försörjningen är ansluten.
 - Att säkringen för 230 V är hel.

Om kylskåpet inte är tillräckligt kallt kan det bero på:

1. Att ventilationen är otillräcklig, genom att t.ex. myggnät eller vinterluckor stryper ventilationsvägarna.
2. Att kylelementen är igenfrostade.
3. Att temperaturkontrollen är fel inställd.
4. Att gastrycket är felaktigt — kontrollera reducerventilen vid gasflaskan.
5. Att omgivningstemperaturen är för hög (t.ex. genom att ventilationsöppningarna befinner sig i ett slutet utrymme).
6. Att för mycket (varma) matvaror lagts in i kylskåpet på en gång.
7. Att dörren inte är riktigt stängd eller dörrtätningen defekt.
8. Mer än ett energislag används på samma gång.

Fungerar kylskåpet ändå inte normalt, tillkalla servicepersonal.

Det slutna kylsystemet får ej öppnas — det innehåller frätande ämnen under högt tryck.

SKÖTSEL

Kontrollera regelbundet att gasolslangen inte har sprickor eller djupa skavmärken. Kopplingarna bör läckprovas med såpvatten. Om någon skada eller läckage upptäcks tillkalla servicepersonal.

För bästa prestation rekommenderar vi att låta en fackman inspektera och serva kylskåpet en gång om året.

NÅGRA ALLMÄNNA TIPS

Se till att...

- Kylskåpet inte drivs med 12 V när husvagnen är uppställd, annars laddas batteriet ur på kort tid.
- Avfrosta regelbundet.
- Göra rent och torka ur kylskåpet samt lämna dörren öppen när kylskåpet inte används på en tid.
- Varor som är flytande eller har stark lukt förpackas väl.
- Ventilationsöppningarna är fria.
- Hålla dörren låst under färd med hjälp av färdspärren.
- Driva kylskåpet med endast ett energislag i taget.

GARANTI

Kylskåpet har 1 års garanti som gäller under förutsättning att det används på normalt sätt och i enlighet med denna bruks- och installationsanvisning.

Kylskåpet omfattas dessutom av en Europagaranti enligt broschyr i skåpet.

SERVICE OCH RESERVDELAR

Service och reservdelar kan erhållas från Electroservice; se gula sidorna i telefonkatalogen.

TEKNISKA DATA

MODELL	RM4206		RM4266	RM4366	
	RM4207 RM4209 RM4217	RM4236 RM4237	RM4267 RM4268	RM4367 RM4368	RM4296 RM4297
Kylskåpets yttermått —					
Höjd (inkl. kontrollpanel)	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Bredd	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Djup (inkl. kylapparat)					
utan dörr	443mm	446mm	446mm	496mm	496mm
med dörr	482mm	485mm	485mm	535mm	535mm
Inbyggnadsmått —					
Höjd (utan frontam)	616mm	—	—	—	—
Höjd	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Bredd	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Djup	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
Hjulhusavsats —					
Höjd	—	221mm	—	—	221mm
Bredd	—	490mm	—	—	490mm
Djup	—	223mm	—	—	223mm
Volym —					
Brutto	57 liter	70 liter	77 liter	90 liter	76 liter
därav frysfack	3.4 liter	3.4 liter	7 liter	7 liter	7 liter
Vikt (utan förpackning)	17Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg	22 Kg
Elektriska data					
Effekt 230 V	95W	115W	115W	115W	115W
12 V	95W	115W	115W	115W	115W
Energiförbrukning/dygn	1.6kWh	2.3kWh	2.4kWh	2.5kWh	2.5kWh
Gastekniska data					
Märkeffekt	205W	205W	205W	205W	205W
min. flamma	90W	90W	90W	90W	90W
Gasförbrukning/dygn	0.21kg	0.24kg	0.27kg	0.29kg	0.29kg

INSTALLATIONSANVISNING

Figurnumren som anges i texten återfinns på sidorna 2, 3 och 4.

FLYTTNING AV GÅNGJÄRN

Gångjärnen kan flyttas till motsatta sidan på följande sätt:

- Skruva loss gångjärnstapparna och färdspärren
- Skruva fast nedre gångjärnstappen på sin nya plats.
- Passa in dörren.
- Skruva fast övre gångjärnstapp och färdspärr på sina nya platser.
- Kontrollera att dörren sluter tätt runt om när den är stängd.

DÖRRPANEL

Dörrpanelen kan lätt sättas dit eller bytas ut.

- Tag av dörren, se FLYTTNING AV GÅNGJÄRN.
- Ta bort den nedre dörrlisten och dra sedan ut panelen nedåt.
- Sätt dit den nya panelen och skjut upp den så långt som möjligt.
- Sätt tillbaka dörrlisten.

INBYGGNAD

Kylskåpet är avsett för inbyggnad i husvagn eller husbil. Hur detta bör ske beskrivs i det följande.

För full kyleffekt också vid hög omgivningstemperatur är det viktigt att kylskåpet inte utsätts för värmestrålning, t. ex. från en spis utan strålningskydd.

Inbyggnadsnischen

Kylskåpet bör byggas in i en nisch med mått enligt **TEKN. DATA**. Skåpet måste byggas in vågrätt, dvs parallellt med golvet. Nischens väggar och botten måste vara tillräckligt kraftiga för att ta upp skåpets vikt.

Skåpet måste skruvas fast i nischen så att det inte kan lossna men bör ändå vara lätt montera ut vid service.

Kylskåpet skjuts in så djupt i nischen, att dess framkant sammanfaller med nischens framkant. Därvid bör man ha ett spel på 20-25 mm mellan kylapparaten och nischens bakvägg.

MONTERING

Modeller med flänsar:

Fixera kylskåpet genom att skruva fast monteringsramens framdel (Fig. 4). Dessa skruvar skall bara användas för att fästa kylskåpet i nischen. En tätningslist skall användas. Denna list skall också användas som stöd för kylskåpets underdel och nedre gångjärn. Monteringsramen skall **INTE** användas för att bära tyngden av kylskåpet.

Modeller utan flänsar:

Tag bort de 4 höljerna på kylskåpets sidoväggar. Skruva fast skåpet i nischen genom skruvhålen, och sätt tillbaka höljerna. Skåpets vikt bör vara jämnt fördelad över botten.

VENTILATION AV KYLAPPARATEN

Vid hög omgivningstemperatur är en tillräcklig ventilation av kylapparaten förutsättning för maximal kylverkan.

Ventilationen av apparaten sker genom två öppningar i husvagnens yttervägg (Fig. 5A). Friskluft strömmar in genom den nedre öppningen och den värmda luften avgår genom den övre.

Den undre öppningen anbringas direkt vid nischens botten och den övre så högt som möjligt över kondensorn (C), åtminstone som i fig. 5, eller bättre som i fig. 5A.

Öppningarna skall skyddas med lämpliga ventilationsgaller med tillräcklig värmebeständighet.

Ventilationsgallren bör medge en fri genomströmningsyta av minst 250 mm². Observera att ytan minskar upp till 50% om ett myggnät sätts bakom gallret.

Galler, som utvecklats speciellt för denna användning med myggnät och tillräcklig yta, kan erhållas genom **ELECTROLUX** (Modell A 1609).

Avledning av förbränningsgaser (Alt. I), Fig. 5A.

Ventilationskanalen längst bak i nischen begränsas av husvagnsväggen och kylskåpet baksida, se fig. 5A. Den skall vara avtätad mot husvagnens inre så att varken rökgas eller luft från ventilationsöppningarna kan tränga in i husvagnens inre.

Ventilationskanalens väggar, tak och golv skall vara köldisolerade så att kondensbildning och kalldrag förhindras. Nischtaget ovanför kylapparaten rökgasutsläpp och nischväggarna upptill vid skorstensmyrningen skall skyddas mot värme.

Den nedre ventilationsöppningens nedre kant bör ligga i nivå med nischgolvet (för dränering vid ett eventuellt gasolläckage).

Detta installationsalternativ föredrages — inget kalldrag vid vintercamping och förenklad installation — ett speciellt rökgasutsläpp är inte nödvändigt.

Avledning av förbränningsgaser (Alt. II), Fig. 5.

Rökgasen bör ledas ut genom ett rökgasutsläpp med dragavbrott, fig. 6.

Rökgasutsläppet monteras enligt fig. 7. Avståndet mellan rökgasröret och brännbart material får inte understiga 20 mm på någon punkt. Hålutrymmet kring rökgasröret i väggenomföringen skall packas med glasull. Väggens in- och utsida skyddas med de tillhörande plåtskonjeringarna.

I det övre **ELECTROLUX**-gallret är ett rökgasutsläpp integrerat, fig. 8. Det kan användas i stället för det traditionella rökgasutsläppet, fig. 6 och förenklar då installationen.

Fogen mellan rökrörets förlängning och dess aluminiumplatta framtill skall tätas med lämplig vattenfast, värmebeständig fogmassa för att förhindra eventuell inträngning av fuktighet, för den händelse rengöring skulle ske med vatten under högt tryck. Vattenfast fogmassa skall också användas för att åstadkomma tätning mellan ventilatorerna och husvagnens eller husbilens vägg.

Om ev. utläckande gas (tyngre än luft) inte kan ledas ut genom det undre gallret, skall ett hål med diameter 40 mm anordnas i botten på nischen (ej nära brännaren), genom vilket gasen kan ledas ut i det fria.

Under husvagnsgolvet skall hålet skyddas med myggnät och en vinkelplåt mot grusstänk.

OBS: "Peppardosan" 'A' på Fig. 8A måste placeras så att skåran 'B' är nederst.

GASOLANSLUTNING

Kylskåpet är avsett för drift med gasol av propantyp vars tryck skall vara 30 mbar (300 mm v.p.). Kontrollera att detta står på dataskylten.

Kylskåpet är inte avsett för drift med stadsgas eller naturgas!

VARNING!
KONTROLLERA ATT GASTRYCKET ÄR
RIKTIGT. SE REDUCERVENTIL PÅ
GASOLFLASKAN

Installation för gasdrift skall utföras enligt Svenska Gasföreningens vid installationstillfället gällande "Allmänna anvisningar för utförande av gasolinstallatör", samt enligt Statens trafiksäkerhetsverks vid installationstillfället gällande "Bestämmelser om förbränningsapparater och ventilationsanordningar i husvagn".

Följande krav för installationen måste uppfyllas:

- Till kylskåpets slangsockel skall anslutas en tygodkänd (SIS-märkt) gasolslang som inte får vara längre än 1,5 meter.
- Gasolledningen skall sedan anslutas till gasolflaskan via en tygodkänd reducerventil så att gasoltrycket blir 30mbar (300mm vp) till kylskåpet.
- Slangar skall anslutas till slangsocklar och skall säkras med slangklämmor.
- Vid genomgång av vägg eller golv skall gasolslangen förses med nötningskydd.
- Vägg- eller golvfäst avstängningsventil, godkänd av Statens Provningsanstalt, skall finnas tillgänglig nära kylskåpet.

NÄR KYLSKÅPET ÄR FÄRDIGINSTALLERAT SKALL SYSTEMET TRYCKPROVAS AV FACKMAN.

Flöret i gastillförselröret får EJ avlägsnas.

ELANSLUTNING

230 V anslutning

Kontrollera att den på dataskylden angivna spänningen överensstämmer med nätspänningen (230 V).

Kylskåpets 230 V stickkontakt anslutes till lätt åtkomligt jordat vägguttag.

12 V anslutning

Kylskåpet skall anslutas till bilens batteri eller generator. För undvikande av spänningsfall skall ledararean i anslutningskabeln mellan batteri/generator och kylskåpet vara minst 2,5 mm² om avståndet är högst 9 m. År avståndet längre skall arean vara minst 4 mm².

För fullgod funktion måste ledningen vara avskrad med max 15 Amp säkring fig. 10.

Elektriska ledningar skall dras och fixeras så att de inte kan komma i beröring med kylskåpets varma delar eller med vassa kanter.

Se till att strömtillförseln till husvagnen bryts då dragbilens motor stannat, så att dragbilens batteri inte kan urladdas av kylskåpets strömförbrukning.

För att säkerställa tillfredsställande funktion måste den positiva ledaren förses med en 15 A säkring. Se kopplingsschemat i fig. 10.

För att säkerställa att spänningen räcker till för kylskåpet bör uppmärksamhet ägnas åt följande punkter.

- Batteriets tillstånd.
- Rätta dimensioner på ledarna i det bogserade fordonets kablage. De skall ha en tvärsnittsarea av minst 1,5 mm².
- Rena, välsittande anslutningar hela strömkretsen igenom, från fordonets växelströmgenerator till kylskåpet.
- Fordonets spänningsregulator skall vara inställd på en spänning ej understigande 13,5 V.

Modell **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4287, RM4297, RM4367, RM4368**

DEN ELEKTRONISKA TÄNDARENS KOPPLING

Den elektroniska gaständaren skall kopplas till en 12 V likströmskälla, t. ex. husvagnens hjälpbatteri.

I en motorvagn utan hjälpbatteri kan tändaren anslutas direkt till fordonets huvudbatteri eller till en existerande 12 V strömkrets i fordonet, vilken förblir strömförande hela tiden och inte bryts, när motorns tändning slås ifrån. Tändarens strömförbrukning är obetydlig.

TÄNDARENS 12 V SPÄNNINGSKÄLLA

Anslut tändarens uttagsplint till batteriet och tillse därmed att polariteten blir den rätta: klämmorna märkta "+" och "-" måste anslutas till batteriets på motsvarande sätt märkta uttag (fig. 7). De anslutande ledarna skall ha en tvärsnittsarea av minst 0,5 mm², och en 0,5 eller 1,0 A säkringshängsäck skall monteras i matarledaren och så nära batteriet som möjligt.

INNLEDNING

Vi takker for at du har valgt dette kjøleskapet, og vi håper du vil få mye glede av det. La oss først få komme med et par gode råd:

Det er viktig at du leser denne bruksanvisningen grundig før du tar skapet i bruk.

For å oppnå gode kjøleresultater og økonomisk drift, må kjøleskapet installeres og brukes i henhold till anvisningene.

Kjøleskapet er beregnet for installasjon i campingvogn eller campingbil.

TRANSPORTSKADER

Eventuelle transportskader må anmeldes til den som har ansvaret for transporten snarest og senest innen syv dager etter varemottak.

OPPAKKING

Kontroller at varen ikke er skadet.

Dataskilt

Kontroller på dataskiltet at du har fått riktig modell.

Riktig gasstrykk er 30 mbar.

Riktig spenning er 230 volt.

Dataskiltet sitter på veggen inne i kjøleskapet. Her finner man opplysninger om bl. a.:

Modellbetegnelse	RM	
Produktnummer	.....
Serienummer	.....
Spenning	.....	volt
Gasstrykk	.....	mbar

Disse opplysningene behøves ved eventuell kontakt med servicepersonell, så det kan være en fordel å skrive dem opp her.

INNHold

BRUKSANVISNING	48
KONTROLLPANEL	48
SLIK STARTES KJØLESKAPET	48
VINTERFUNKSJON	49
TEMPERATURREGULERING	49
TRANSPORTSPERRE	49
MATVAREOPPBEVARING	49
FRYSING AV ISBITER	49
AVTINING	49
RENGJØRING AV KJØLESKAPET	49
AVSTENGNING AV KJØLESKAPET	49
HVIS KJØLESKAPET IKKE VIRKER	49
ETTERSYN	50
NOEN GODE RÅD	50
GARANTI	50
SERVICE OG RESERVEDELER	50
TEKNISKE DATA	51
INSTALLASJONSANVISNING	52
FLYTTING AV HENGLER	52
DØRPANEL	52
INNBYGGING	52
MONTERING	52
VENTILASJON AV KJØLEENHETEN	52
PROPANTILKOBLING	53
ELTILKOBLING	53

BRUKSANVISNING

Figurnr. som det vises til i teksten finnes på side 2, 3 og 4.

KONTROLLPANEL

Kjøleskapet kan drives enten med 230 V, 12 V eller propan. Omkobling mellom disse skjer ved hjelp av knappene på kontrollpanelet, som er vist i fig. 1.

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366, RM4367

To vippestrømbrytere regulerer den elektriske tilførselen, en for 230 V (1) og en for 12 V (5).

Temperaturen i kjøleskapet reguleres med en termostat (2) når kjøleskapet går på 230 V.

Gastilførselen åpner/stenger man med knappen (4). Ved start må man trykke inn knappen som beskrevet lenger fram.

Temperaturen i kjøleskapet reguleres med en termostat (3) ved propandrift. Merk at termostaten ikke har noen avstengt stilling.

Modellen **RM4206, RM4209, RM4236, RM4266, RM4296, RM4366** har en manuell piezo-tenner. Når man trykker inn knappen (6) dannes tenningsgnister ved brenneren.

I modellen **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297, RM4367** tennes gassen automatisk fra en elektronisk tenner, som også overvåker flammen og ved behov tennes den om igjen. Derfor bør strømbryteren (7) være slått på ved gassdrift.

I strømbryteren finnes en indikeringslampe som blinker når den automatiske tennen forsøker å tenne flammen, men som ellers er slukket.

Nede til venstre inne i kjøleskapet finnes det et inspeksjonsglass til brenneren (Fig. 2). Når flammen er tent, kan man se et blått lysskinn i glasset.

SLIK STARTES KJØLESKAPET

Alle henvisninger gjelder til fig. 1.

Advarsel!

Benytt bare én driftmåte av gangen

Propandrift

Ved førstegangsbruk av kjøleskapet og etter reparasjon og skifte av gassbeholdere eller liknende, kan det finnes luft i gassledningen. Man bør lufte den ved kortvarig å kjøre kjøleskap og eventuell gasskomfyr eller liknende, slik at brenneren tenner uten forsinkelse.

Før man tenner gassen må man:

1. Åpne ventilen på gassbeholderen og avstengningsventilen i campingvognen. Kontroller at det finnes tilstrekkelig med gass.
2. Kontroller at strømbryterne for 230 og 12 V er slått av.

Med modell **RM4266, RM4366** må man:

3. Åpne gasstilførselen ved å trykke inn og vri knappen (4) til stilling **6**.
4. Sett termostaten (3) på maks.
5. Hold tennsikringen (4) inne og trykk samtidig inn tennen (6) inntil flammen tennes.

6. Hold knappen (4) inne ytterligere 10-15 sek. og slipp den så.

At flammen brenner ser man gjennom inspeksjonsglasset inne i kjøleskapet.

For å stenge av gassdriften, vri knappen (4) til „O” og slå strømbryteren (7) til „O”.

Med modell **RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297, RM4367** må man:

3. Åpne gasstilførselen ved å trykke inn og vri knapp (4) til stilling **6**.
4. Still termostaten (3) på maks.
5. Slå på strømbryter (7). Den begynner å blinke og man hører en tikkende lyd, som viser at det dannes tenningsgnister ved brenneren.
6. Trykk inn knapp (4), slik at tennsikringen åpnes og gassen strømmer til brenneren.
7. Når gassen tenner, stopper gnistdannelsen og strømbryteren stopper blinkingen.
8. Hold knappen (4) inne ytterligere 10-15 sekunder for å aktivere tennsikringen og slipp den så.

At flammen brenner ser man gjennom inspeksjonsglasset inne i kjøleskapet.

For å stenge av gassdriften, vri knappen (4) til „O” og slå strømbryteren (7) til „O”.

Med modell **RM4206, RM4236, RM4296, RM4209**

3. Trykk inn og still sikkerhetsanordningen for gasskontrollen (4) på **6 D**.
4. Trykk inn tennsikringen (4). Trykk deretter gjentatte ganger inn piezotennen (6) uten å slippe tennsikringen.
5. Kontroller på flammeindikatoren at flammen er tent.
6. Hold tennsikringen inn i ytterligere 15-30 sekunder.
7. Slipp tennsikringen og kontroller enda en gang at flammen brenner.

Med modell **RM4207**

3. Trykk inn og still sikkerhetsanordningen for gasskontrollen (4) på **6 D**.
4. Still bryteren (7) på 1. Bryteren skulle nå begynne å blinke som tegn på at det dannes gnister ved brenneren.
5. Trykk inn knappen (4). Dette gjør at sikkerhetsanordningen (termoelementet) åpnes og lar gassen strømme til brenneren.
6. Når flammen tennes, stopper gnistdannelsen automatisk og bryteren stopper å blinke.
7. Fortsett å trykke inn bryteren (4) i 10 til 15 sekunder til sikkerhetsanordningen lukkes.

Man kan se flammen gjennom glasset nederst til venstre i kjøleskapet (Fig. 2).

Man kan stenge for gassen ved å dreie knappen (4) til 'O' og stille bryteren (7) på 'O'.

230 V-drift

- Steng av ev. gass eller 12V-drift.
- Still termostat (2) på maks.
- Slå på strømbryteren (1). Hvis nettspenning er tilkoplest vil bryteren lyse grønt.

12 V-drift

12 V-drift bør man bare bruke ved kjøring (med motoren i gang), ellers lades batteriet raskt ut.

- Gasdriften avbrytes i givet fall.

- Still vippestrømbryteren (1) for 230 V på 0 og vippestrømbryteren (5) for 12 V på I.

VINTERFUNKSJON

Hvis kjøleskapet står avstengt i en uoppvarmet campingvogn når utetemperaturen er lavere enn -12°C , blir kjøleapparatet så nedkjølt at det ikke kan starte på 230 V eller 12 V. Kjøleskapet skal da startes og drives med propan.

På en del campingvogner med utvendig ventilasjon kan ventilasjonsgitrene utstyres med såkalte vinterluker for å beskytte kjøleapparatet mot altfor kald luft. Vinterluker skal bare være montert på ventilasjonsgitrene når utetemperaturen er lavere enn $+10^{\circ}\text{C}$. Kjøleskapet kan da koples over til elektrisk drift etter 5 timer. Dekk ikke til røkgassutslippet.

TEMPERATURREGULERING

Med modell **RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366, RM4367**

Alle henvisninger gjelder til fig. 1.

Etter at kjøleskapet har startet, vil det gå noen timer før det blir kaldt.

Ved 230 V drift er kjøleskapet termostatregulert og termostatknappen (2) skal stilles inn på 3. Hvis det ønskes høyere kjøleeffekt, stilles termostaten inn på en høyere verdi.

Ved 12 V drift går kjøleskapet kontinuerlig.

Ved propandrift reguleres kjøleskapets temperatur med gasstermostaten (3) som skal stilles inn på 3. Hvis det ønskes høyere kjøleeffekt, skal termostaten stilles inn på en høyere verdi.

Med modell **RM4206, RM4207, RM4209, RM4236, RM4296**

Alle henvisninger gjelder til fig. 1 "Kontrollpanel".

Etter at kjøleskapet har startet, vil det gå noen timer før det blir kaldt i kjøleskapet.

Ved 230 V drift er kjøleskapet termostatregulert og termostatknappen (2) skal stilles inn på 3. Hvis det ønskes høyere kjøleeffekt, stilles termostaten inn på en høyere verdi.

Ved 12 V drift går kjøleskapet kontinuerlig.

Ved propandrift reguleres kjøleskapets temperatur med gasstermostaten (4) som skal stilles inn på B. Denne innstillingen gir passende temperatur i skapet når det er varmt vær. Men blir det for kaldt i rommet for ferskvarer, spesielt når det er kaldt vær, skal ventilen stilles inn på A. Husk å stille om til C-D igjen når været blir varmere.

TRANSPORTSPERRE

Påse at transportspærren fig. 3 er påsatt ved transport.

Transportspærren sitter øverst på døren og kan stilles i to stillinger. I den første sperres døren helt. I den andre stillingen sperres døren på gløtt, slik at skapet kan luftes ut når det er avstengt.

MATVAREOPPBEVARING

Oppbevar alltid matvarer i tette bokser e.l. Legg aldri varm mat inn i kjøleskapet, la maten bli kald først.

OPPBEVAR ALDRI VARER SOM KAN AVGI LETTATTENNELIG DAMP I KJØLESKAPET

Det 2-stjerners (**) fryserommet er beregnet for oppbevaring av allerede frose matvarer og for frysing av isbiter. Det egner seg ikke for nedfrysing av matvarer.

Oppbevar aldri kullsyredrikker i fryserommet, flaskene kan fryse i stykker.

De fleste typer av frose matvarer kan oppbevares i fryserommet i en måned, men oppbevaringstiden kan variere. Det er viktig at man følger anvisningen på pakken.

FRYSING AV ISBITER

Fyll isterningboksen med drikkevann nesten opp til kanten og sett den på frysehylle.

Det går raskere å fryse isbitene hvis bryteren midlertidig stilles på høyeste verdi, men husk i så fall å stille den tilbake til normal stilling igjen når isbitene er klare, ellers vil kjøleskapet bli altfor kaldt.

AVTINING

Det vil etter hvert dannes frost på kjøleflatene. Dette laget må ikke bli for tykt, fordi det virker isolerende og påvirker kjøleprosessen.

Kontroller frostdannelsen hver uke. Når den er ca. 3 mm tykk, skal kjøleskapet tines av.

Ved avtining stenges kjøleskapet av, og isbitboksen og alle matvarer tas ut.

Forsøk ikke å påskynde avtiningen ved hjelp av noen form for varmeapparat, fordi det vil kunne skade plastoverflatene. Bruk heller ikke skarpe gjenstander til å skrape bort is med.

Smeltvannet renner fra oppsamlingshyllen gjennom et rør som ender i en dryppskål baksiden av kjøleskapet der vannet fordamper. Når all isen er smeltet, tørkes kjøleskapet av og startes på nytt.

Legg inn matvarene, men vent med å fryse isbiter til kjøleskapet er blitt kaldt igjen.

RENGJØRING AV KJØLESKAPET

Rengjør kjøleskapet regelmessig innvendig slik at det holder seg pent og hygienisk.

Steng først av kjøleskapet. Rengjør deretter innsiden og innredningen med en klut som er vridd ut i en oppløsning bestående av en teskje bikarbonat pr. halvliter varmt vann.

Bruk aldri rengjøringsmiddel, skurepulver, sterkt parfymerte produkter eller vokspolish for rengjøring av kjøleskapet innvendig, fordi slike midler vil kunne skade overflatene og etterlate sterk lukt.

Utsiden tørkes av fra tid til annen med fuktig klut og litt rengjøringsmiddel. Men ikke dørlisten, som bare bør rengjøres med mildt såpevann og deretter få tørke ordentlig.

Kjøleapparatet på skapets bakside bør rengjøres av og til med en børste, men påse at kjøleskapet da er frakoplet.

AVSTENGNING AV KJØLESKAPET

Når kjøleskapet ikke skal brukes på en tid:

- Steng campingvognens gassventiler til kjøleskapet.
- Slå elektriske brytere til „O”.
- Still gassventil på „O”.
- Tøm kjøleskapet. Avtin og gjør rent som beskrevet tidligere. Sett dørene til kjøleskap og fryserom på gløtt. Bruk kjørespærren for å låse dørene i denne stilling.
- Kontroller at innerbelysningen (finnes ikke i alle modeller) er slukket. Om nødvendig ta ut lyspæren.

HVIS KJØLESKAPET IKKE VIRKER

Kontroller følgende for du ber om service:

1. At anvisningene i avsnittet „SLIK STARTES KJØLESKAPET” er fulgt.

2. At kjøleskapet ikke står skrått i noen retning, fig 2.
3. At det er mulig å starte kjøleskapet med noen av de andre tilkoblede energiformene.
4. Hvis kjøleskapet ikke virker ved gassdrift, kontrolleres:
 - at gassbeholderen ikke er tom.
 - at alle gassventilene er åpne.
5. Hvis kjøleskapet ikke virker på 12 V, kontrolleres:
 - at 12 V spenningen er tilkopleet.
 - at sikringen for 12 V spenningen er i orden.
 - at batteriet ikke er utladet.
6. Hvis kjøleskapet ikke virker på 230 V, kontrolleres:
 - at 230 V spenningen er tilkopleet kjøleskapet.
 - at sikringen for 230 V spenningen er i orden.

Hvis kjøleskapet ikke blir kaldt nok, kan det skyldes:

1. At ventilasjonen er utilstrekkelig ved at gjenstander, f. eks. myggnett eller vinterluker, dekker for ventilasjonsveiene.
 2. At kjøleelementene er frosset igjen.
 3. At termostatknappen er galt innstilt.
 4. At gasstrykket er feil, kontroller reduksjonsventilen på gassbeholderen.
 5. At omgivelsestemperaturen er for høy.
 6. At det er lagt inn for mange varer i kjøleskapet på en gang.
 7. At døren ikke er ordentlig lukket.
 8. Mer enn én energiform benyttes samtidig.
- Hvis kjøleskapet fortsatt ikke virker som det skal, tikalles servicepersonell.

Det lukkede kjølesystemet inneholder etsende stoffer under høyt trykk og må ikke åpnes.

GARANTI

Kjøleskapet har 2 års garanti som gjelder under forutsetning av at kjøleskapet brukes på normal måte og i overensstemmelse med denne bruks- og installasjonsanvisning.

Kjøleskapet omfattes dessuten av en europagaranti ifølge brosjyre som følger med kjøleskapet.

SERVICE OG RESERVEDELER

Vennligst kontakt forhandleren for service og reservedeler eller ett av servicekontorene til Electrolux Industrier A/S.

ETTERSYN

Kontroller regelmessig at propanslangen ikke har sprekker eller dype sår. Koplingene kan lekkasjetestes med såpevann. Hvis det oppdages skade eller lekkasje, må servicepersonell tilkalles.

For å få mest mulig glede og nytte av kjøleskapet, bør vedlikehold og ettersyn utføres årlig av en kvalifisert servicemann.

NOEN GODE RÅD

PÅSE AT

- kjøleskapet ikke drives på 12 V når campingvognen er bortsatt. Batteriet vil ellers bli utladet svært raskt.
- kjøleskapet blir tint av regelmessig.
- kjøleskapet blir rengjort og tørket, og at døren blir satt på gløtt når skapet ikke skal brukes på en tid.
- varer som er flytende eller har sterk lukt blir pakket godt inn.
- ventilasjonsåpningene ikke blir dekket til.
- døren holdes låst under transport ved hjelp av transportperren.
- kjøleskapet bare drives med én energiform av gangen.

TEKNISKE DATA

MODELL	RM4206		RM4266	RM4366	
	RM4207	RM4236	RM4267	RM4367	RM4296
	RM4209	RM4237	RM4268	RM4368	RM4297
Kjøleskapets yttermål —					
Høyde (inkl. kontrollpanel)	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Bredde	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Dybde (inkl. kjøleenhet)					
utan dør	443mm	446mm	446mm	496mm	496mm
med dør	482mm	485mm	485mm	535mm	535mm
Innbyggingsmål —					
Høyde (uten frontramme)	616mm	—	—	—	—
Høyde	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Bredde	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Dybde	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
Hjulbrønntrim —					
Høyde	—	221mm	—	—	221mm
Bredde	—	490mm	—	—	490mm
Dybde	—	223mm	—	—	223mm
Volum —					
Brutto	57 litres	70 litres	77 litres	90 litres	76 litres
derav fryserom	3.4 litres	3.4 litres	7 litres	7 litres	7 litres
Vekt (uten emballasje)	17Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg	22 Kg
Elektriske data					
Effekt 230 V	95W	115W	115W	115W	115W
12 V	95W	115W	115W	115W	115W
Energiforbruk/døgn	1.6kWh	2.3kWh	2.4kWh	2.5kWh	2.5kWh
Gasstekniske data					
Merkeeffekt	205W	205W	205W	205W	205W
Min. flamme	90W	90W	90W	90W	90W
Gasforbruk/døgn	0.21kg	0.24kg	0.27kg	0.29kg	0.29kg
Kuldemedium	R717	R717	R717	R717	R717

INSTALLASJONSANVISNING

Figurnr. som det vises til i teksten finnes på side 2, 3 og 4.

FLYTTING AV HENGLER

Hengslene kan flyttes over på motsatt side på følgende måte:

- Skru løs hengseltappene og transportsperren.
- Skru fast nedre hengseltapp på den nye plassen.
- Pass inn døren.
- Skru fast øvre hengseltapp og transportsperre på de nye plassene.
- Kontroller at døren slutter tett rundt det hele når den lukkes.

DØRPANEL

Dørpanelet kan enkelt skiftes ut.

- Ta av døren, se „FLYTTING AV HENGLER”.
- Ta av den nedre dørlisten og trekk deretter panelet ned og ut.

Sett inn det nye panelet og skyv det opp så langt som mulig.

Sett tilbake dørlisten.

INNBYGGING

Kjøleskapet er beregnet for installasjon i campingvogn eller campingbil. Beskrivelsen gjelder for denne monteringen.

Det er viktig at kjøleskapet ikke utsettes for varmestråling fra varme gjenstander f. eks. en komfyr uten strålebeskyttelse.

Installasjonsnisje

Kjøleskapet bør bygges inn i en nisje med dimensjoner i overensstemmelse med **TEKNISKE DATA**. Skapet må bygges inn vannrett, dvs. parallelt med gulvet. Nisjens vegger og bunn må være tilstrekkelig kraftige for å ta kjøleskapets vekt.

Kjøleskapet må festes i nisjen på en slik måte at kjøretøyets bevegelse ikke kan forårsake at det løsner. Men det må være enkelt for servicepersonell å fjerne kjøleskapet.

Kjøleskapet skyves inn så dypt i nisjen at dets framkant sammenfaller med nisjens framkant. I denne stilling bør man ha et mellomrom mellom kjøleenheden og nisjens bakvegg på 20-25 mm.

MONTERING

Modeller med flens:

Fest kjøleskapet ved å skru fast monteringsrammen (fig. 4). Disse skruene skal utelukkende brukes til å feste kjøleskapet i nisjen. Bruk en plankestubb til å gjøre det tett og til å støtte bunnen og den nederste hengslen. Rammen skal IKKE brukes til å ta vekten av kjøleskapet.

Modeller uten flens:

De fire dekslene i kjøleskapets sidevegger, fjernes. Fest kjøleskapet med skruer som skrues i bøsningene og inn i nisjen. Sett dekslene på plass igjen. Vekten av kjøleskapet skal være likt fordelt – det skal stå i vater i begge retninger.

VENTILASJON AV KJØLEENHETEN

Ved høy omgivelsestemperatur er en tilstrekkelig ventilasjon av kjøleenheden en forutsetning for god kjøletelse.

Ventilasjonen av kjøleenheden skjer gjennom to åpninger i campingvognens yttervegg (se fig. 5A). Friskluft strømmer til gjennom den nedre åpningen og den varme luften forsvinner gjennom den øvre åpningen.

Den nedre åpning plasseres like over nisjens bunn og den øvre så høyt som mulig over kjøleenhedens kondenser (C), minst som vist i fig 5 men helst som vist i fig. 5A.

Åpningene skal beskyttes med passende ventilasjonsgitre med tilstrekkelig varmebestandighet.

Ventilasjonsgitrene bør ha et fritt gjennomstrømningsareal på minst 250 cm². Observer at arealet minsker opp til 50% hvis myggnetting settes bak gitrene.

Gitre, som er utviklet spesielt for dette bruk med myggnetting og tilstrekkelig areal, kan leveres av **ELECTROLUX** (Modell A 1609).

Fjerning av forbrenningsgass (Alt. I), Fig. 5A.

Ventilasjonskanalen lengst bak i nisjen begrenses av campingvognveggen og kjøleskapets bakside, se fig. 5A. Den skal være helt avtettet mot vognens indre. Verken røkgass eller luft fra ventilasjonsåpningene skal kunne trenge inn i campingvognen.

Ventilasjonskanalens vegger, tak og gulv skal kuldeisolereres for å forhindre kondensdannelse og kuldetrekk. Nisjetaket over kjøleskapets røkgassutslipp og nisjeveggene oppe ved pipemunningen skal beskyttes mot varme.

Den nedre ventilasjonsåpningens nedre kant skal ligge på nivå med nisjegulvet (for drenering ved en eventuell propanlekkasje).

Fjerning av forbrenningsgass (Alt. II), Fig. 5.

Røkgasen skall ledes ut gjennom et røkgassutslipp med trekkavbrudd, fig. 6. Avstanden mellom røkgassrøret og brennbar materiale skal ikke understige 20 mm på noe punkt.

Hulrommet rundt røkgassrøret i veggjennomføring skal pakkes med glassvatt. Veggens inn og utside ved gjennomføringen beskyttes med metallbesparere som leveres med røkgassutslippet. Røkgassutslippet monteres som vist i fig. 7.

I det øvre **ELECTROLUX**-gitret er et røkgassutslipp integrert, fig 8. Det kan brukes i stedet for det tradisjonelle røkgassutslippet, fig 6 og forenkler da installasjonen.

Skjøten mellom avgassforlengelsesrøret og aluminiumplaten foran må forsegles med en egnet vannrett og varmebestandig forseglingsmasse for å hindre at fuktighet trenger inn, f. eks. i forbindelse med høytrykkspyling. Vannrette forseglingsmidler må også brukes til å forsegle mellom campingvognens ventilatorer og vegg.

Hvis utlekkende forbrenningsgass (tyngre enn luft) ikke vil nå ut i frisk luft gjennom det nedre gitret, anbefales det å bore et 40 mm hull i nisjens bunn.

Under campingvogngulvet skal hullet beskyttes med myggnetting og en vinkelplate mot steinsprut.

NB: „pepperbossen” A på fig. 8a må settes slik at slissen B kommer nederst.

PROPANTILKOBLING

Kjøleskapet er beregnet for drift med gass av propan typen med trykk 30 mbar (300 mm vp). Kontroller at dette står på dataskiltet.

Kjøleskapet er ikke beregnet for drift med naturgass!

Advarsel!

Kontroller at trykket til kjøleskapet er riktig, se reduktionsventilen på propanbeholderen

Installasjon for gassdrift skal utføres i henhold til gjeldende forskrifter.

Følgende krav til installasjonen må oppfylles:

- Til kjøleskapets slangesokkel skal det tilkoples en typegodkjent høytrykks propanslange som ikke skal være lengre enn 1,5 m.
- Propanslangen skal deretter koples til propanbeholderen via en typegodkjent reduktionsventil slik at gasstrykket blir 30 mbar (300 mm vp) til kjøleskapet.
- Slangekoplingene skal sikres med slangeklemmer. Ved gjennomgang i vegg eller gulv skal propanslangen utstyres med slitebeskyttelse.
- Vegg eller gulvfast stengeventil av godkjent type skal finnes tilgjengelig nær kjøleskapet.

NÅR KJØLESKAPET ER FERDIG INSTALLERT, SKAL SYSTEMET TRYKKTTESTES AV FAGMANN.

Filteret i gassinnløpsrøret skal IKKE fjernes.

ELTILKOBLING

230 V tilkobling

Kontroller at spenningen som er angitt på dataskiltet stemmer overens med nettspenningen (230 V).

Kjøleskapets 230 V nettstøpsel koples til en lett tilgjengelig, jordet veggkontakt.

12 V tilkobling

Kjøleskapet skal tilkobles bilens batteri eller generator. For å unngå spenningsfall skal ledertverrsnittet i tilkoblingskabelen mellom batteri/generator og kjøleskapet være minst 2,5 mm² hvis avstanden er høyest 9 m. Er avstanden lengre skal tverrsnittet være minst 4 mm². For fullgod funksjon må ledningen være sikret med maks 5A sikring fig. 10.

Elektriske ledninger skal trekkes og festes slik at de ikke kan komme i berøring med kjøleskapets varme deler eller skarpe kanter.

Sørg for at strømtilførselen til kjøleskapet brytes når trekkbilens motor stanses, slik at kjøleskapets strømforbruk ikke kan lade ut bilbatteriet.

For å sikre tilfredsstillende bruk, må den positive kabelen ha en 15 ampere sikring. Se koblingsskjemaet, fig. 10.

Undersøk følgende for å sikre at kjøleskapet får riktig spenning:

- Batteriets tilstand.
- At ledningen i trekkbilens ledningsnett er av riktig størrelse. Ledningen må ha et tverrsnitt på minst 1,5 mm².
- At alle forbindelsene i hele kretsen fra bilens vekselstrømsdynamo til kjøleskapet er rene og faste.
- At bilens spenningsregulator er stilt inn på minst 13,5 volt.

Modell **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4268, RM4297, RM4367 og RM4368**

LEDNINGSOPPLEGG TIL ELEKTRONISK TENNER

Gassbrennerens elektroniske tenner er beregnet på permanent tilkobling til en likestrømskilde på 12 volt, f. eks. campingvognens hjelpebatteri. Hvis vognen ikke har et hjelpebatteri, kan tennen kobles direkte til bilens hovedbatteri eller en eksisterende 12 volt krets i bilen som er kontinuerlig påslått, og som ikke slås av selv om motoren slås av. Tennen trekker minimal strøm.

TENNERENS 12 VOLT TILFØRSEL

Koble tennesens terminal til batteriet, pass på riktig polaritet: terminalen merket "+" og "-" må kobles til batteriets terminaler med samme symboler (fig. 9). Ledningen som brukes må ha et tverrsnitt på minst 0,5 mm² og en sikring på 0,5 eller 1,0 ampere må settes inn i tilførselsledningen så nær batteriet som mulig.

INTRODUKTION

Tillykke med Deres nye Electrolux køleskab.

Inden De tager køleskabet i brug bør De gennemlæse denne anvisning grundigt, således at skabet bliver installeret og anvendt korrekt.

Køleskabet er beregnet for installation i campingvogn.

Skabet er godkendt af DEMKO og DGP.

Radiostøjdæmpning: Dette apparat overholder gældende EF-direktiv vedr. radiostøj.

TRANSPORTSKADER

Eventuelle transportskader fra en transport, som De ikke selv har foretaget, skal senest 1 uge efter modtagelsen anmeldes til Deres forhandler.

UDPAKNING

Kontroller, at skabet er ubeskadiget.

Dataskilt

Kontroller at De har fået den ønskede model:

Korrekt gastryk er 30 mbar.

Korrekt spænding er 230 volt.

Dataskiltet er anbragt på indervæggen inden i køleskabet og indeholder oplysninger om følgende:

Modelbetegnelse	RM	
Produktnummer	.....
Serienummer	.....
Spænding	.....	volt
Gastryk	.....	mbar

Da disse betegnelser er nødvendige ved evt. rekvirering af service er det praktisk, at De noterer numre og data i ovenstående rubrikker.

INDHOLDSFORTEGNELSE

BRUGSANVISNING	55
BETJENINGSPANEL	55
START AF KØLESKABET	55
VINTERFUNKTION	55
TEMPERATURREGULERING	56
DØRSPÆRRING UNDER KØRSEL	56
OPBEVARING AF MADVARER	56
FREMSTILLING AF ISTERINGER	56
AFRIMNING	56
RENGØRING AF KØLESKABET	56
NÅR SKABET SKAL SLUKKES	56
HVIS KØLESKABET IKKE VIRKER	56
VEDLIGEHOLDELSE	57
ALMENE RÅD	57
GARANTI	57
SERVICE	57
TEKNISKE DATA	57
INSTALLATIONSANVISNING	58
DØRVENDING	58
DØRPANEL	58
INDBYGNING	58
VENTILATION AF KØLEAGGREGAT	58
GASTILSLUTNING	59
EL-INSTALLATION	59

BRUGSANVISNING

Figurerne der henvises til i teksten, findes på side 2, 3 og 4

BETJENINGSPANEL

Køleskabet kan køre enten ved 230 V, 12 V eller ved gasdrift. Omstillingen foretages med knapperne som vist i fig. 1.

RM4209, RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366 og RM4367

Omstillingen foretages med 2 vippeafbrydere, een for 230 V (1) og een for 12 V (5).

Med termostatknap (2) kan De regulere temperaturen i køleskabet, når dette er i drift ved 230 V.

Der åbnes resp. lukkes for gastilførslen ved at dreje på knappen (4). Under tændingen skal knappen holdes inde som forklaret nedenfor.

Med termostatknap (3) kan De regulere temperaturen i køleskabet ved gasdrift. Bemærk, at De ikke kan lukke for gassen med denne knap.

I modellen **RM4209, RM4266, RM4366** anvendes en manuel piezoelektrisk tænder. Ved at trykke på knappen (6) udløser man tændgnister på brænderen.

I modellen **RM4217, RM4237, RM4267, RM4297, RM4367** gasflammen tændes og gentændes i givet fald elektronisk. Derfor skal vippekontakten (7) være tilsluttet under gasdrift.

I kontakten findes en indikeringslampe, som blinker, når den automatiske gentænding forsøger at tænde brænderen. Normalt er denne lampe slukket.

Inde i køleskabet fornedet i bageste venstre hjørne findes et skueglas (Fig. 2). Når brænderen er tændt, kan man se et blått skær igennem glasset.

START AF KØLESKABET

Alle henvisninger fig. 1.

Advarsel!

Anvend kun een energikilde ad gangen

Gasdrift

Ved den første ibrugtagning og efter reparationer, flaskeskift o.lign. kan gasledningerne indeholde luft. De bør udluftes, ved at køleskabet eller evt. andre gasapparater (komfur etc.) tages i brug i kort tid, således at gassen tænder uden forsinkelse.

Inden De tænder gassen:

1. Gasventilen på gasflasken åbnes (det kontrolleres, at der er gas i flasken). En evt. stopventil i campingvognen åbnes.
2. Det kontrolleres, at 230 og 12 V-afbryderne er frakoblet.

Hvis De har modellen **RM4266, RM4366** gøres følgende:

3. Der åbnes for gastilførslen ved at trykke knappen (4) ind og dreje den til position 6.
4. Termostatens knap (3) indstilles til højeste trin.
5. Flammesikringen (4) skal holdes inde. Samtidig aktiveres tænderen (6) hver 2-3 sek., indtil flammen brænder.

6. Knappen (4) holdes endnu 10-15 sek. inde og slippes dernæst.

At flammen brænder kan man se gennem skueglasset, der er anbragt fornedet til venstre inde i køleskabet.

Gassen afbrydes ved at stille knappen (4) på „O”.

Hvis De har modellen **RM4207, RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297, RM4367** gøres følgende:

3. Der åbnes for gastilførslen ved at trykke knappen (4) ind og dreje den til position 6.
4. Termostatens knap (3) indstilles til højeste trin.
5. Kontakten (7) tilsluttes. Kontakts blinkning ledsaget af en tikkende lyd angiver, at der dannes tændgnister på brænderen.
6. Knappen (4) trykkes ind, således at flammesikringen åbnes og der strømmer gas til brænderen.
7. Når flammen brænder, ophører gnistdannelsen automatisk. Kontakten blinker ikke længere.
8. Knappen (4) holdes endnu 10-15 sek. inde således at flammesikringen aktiveres, dernæst slippes den.

Hvis kontakten igen begynder at blinke, gentages punkterne 6-8. Hvis kontakten stadig blinker af og til: flammen brænder uroligt (vindens påvirkning eller brænderen er stadig kold), er uden betydning.

At flammen brænder kan man se gennem skueglasset, der er anbragt fornedet til venstre inde i køleskabet.

Gassen afbrydes ved at stille knappen (4) og vippekontakten (7) på „O”.

Modellen RM4207

3. Tryk gaskontrollens sikkerhedsanordning (4) i bund og stil den hen på 6 D.
4. Stil kontakten (7) på 1. Et lys i kontakten skulle nu begynde at blinke og således angive, at der dannes gnister ved brænderen.
5. Tryk på knappen (4). Den åbner for flammesvigt-anordningen og lader gas strømme hen til brænderen.
6. Når flammen tændes, dannes der automatisk ikke flere gnister og kontakten blinker ikke længere.
7. Hold knappen (4) nede i endnu 10-15 sekunder for at aktivere flammesvigtanordningen. Slip derpå knappen.

Flammen kan ses i vinduet inde i køleskabet i bunden til venstre (fig. 2).

Der afbrydes for gasdrift af køleskabet ved at dreje knappen (4) til „O” og indstille kontakten (7) på „O”.

230 V-drift

- Gas- eller 12 V-driften afbrydes.
- Termostatens drejeknap (2) anbringes på højeste trin.
- Kontakten (1) anbringes i position 1. Når der er netspænding til stede, lyser kontakten grønt.

12 V-drift

12 V-driften bør kun anvendes under kørsel (når køretøjets motor går), da batteriet ellers hurtigt aflades.

- Gas- eller 230 V-driften afbrydes.
- Vippekontakten (5) anbringes i position 1.

VINTERFUNKTION

Hvis køleskabet står i en uopvarmet campingvogn ved en udetemperatur under -12°C, er køleaggregatet så koldt, at det ikke kan starte på 230 V eller 12 V. Køleskabet skal da startes og køres på gasdrift.

På nogle campingvogne med udvendig ventilation, kan ventilationsristene forsynes med såkaldte „vinterskodder”

for at beskytte køleaggregatet mod alt for kold luft. Disse skal dog kun være monterede når udetemperaturen er under +10°C.

Disse vinterskodder skal være fjernede ved gasdrift.

NB: AFTRÆKSRØRET FOR RØGEN MÅ ALDRIG TILDÆKKES.

TEMPERATURREGULERING

I modellen **RM4209, RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366, RM4367**

Alle hensvisninger er for fig. 1.

Efter at køleskabet er startet, varer det nogle timer, inden der bliver tilstrækkeligt koldt i skabet.

Ved 230 V drift er køleskabet termostatstyret og termostatknappen (2) skal stilles på 3. Hvis der ønskes koldere i skabet, indstilles på et højere tal.

Ved 12 V drift vil køleskabet køre konstant.

Ved gasdrift reguleres køleskabstemperaturen med gastermostaten (3), som skal stilles på 3. Hvis der ønskes koldere i skabet, stilles knappen på et højere tal.

DØRSPÆRRING UNDER KØRSEL

Kontroller, at dørspærren er slået til under kørslen.

Dørspærren sidder for oven over døren og kan stilles i 2 stillinger, fig. 3. I første stilling er døren lukket helt tæt. I den anden stilling er døren på klem, således at skabet kan lufte ud, når det ikke anvendes.

OPBEVARING AF MADVARER

Opbevar altid maden i lukket emballage. Læg aldrig varme madvarer ind, men lad dem køle af til stuetemperatur først.

OPBEVAR ALDRIG EKSPLOSIONSFARLIGE VÆSKER I SKABET, F.EKS. LIGHTERGAS, BENZIN, ÆTER EL. LIGN.

Det 2 stjerne (**) frostrum er beregnet til opbevaring af allerede nedfrosne varer og for fremstilling af isterninger. Det er ikke egnet for nedfrysning af friske madvarer.

Opbevar ikke f. eks. sodavand o. lign. i frostrummet, da flaskerne kan sprænges ved at blive frosset ned.

Normalt kan varerne holde sig i ca. 1 måned i frostrummet. Følg eventuelle anvisninger på emballagen vedr. opbevaring i 2 stjernet frostrum.

FREMSTILLING AF ISTERNINGER

Fyld isterningbakken næsten op til kanten med drikkevand og sæt bakken ind i frostrummet. Det går hurtigere, hvis De indstiller termostatknappen på et højere tal.

AFRIMNING

I tidens løb dannes der rim på de kølede flader. Hvis rimlaget er tykkere end 3 mm, bør skabet afrimes.

Under afrimningen slukkes der for køleskabet og isbakken og madvarer i frostrummet tages ud. Det kan anbefales at tage alle madvarer ud og rengøre skabet samtidig med, at det afrimes.

Anvend ikke varmeapparater, hårtørrer eller lignende, da sådanne kan ødelægge plastikdelene i skabet. Anvend heller ikke skarpe genstande til at fjerne isen med.

Tøvandet løber fra drypbakken gennem et rør, som fører til en drypskål på bagsiden af køleskabet, hvor vandet fordampes. Når al isen er smeltet, tørres køleskabet af, inden det startes påny.

Læg madvarerne ind i frostrummet, men vent med at begynde at fryse isterninger, til skabet er kølet helt ned igen.

RENGØRING AF KØLESKABET

Rengøringen foretages i forbindelse med afrimning af køleskabet eller ved behov.

Sluk for køleskabet ved stikkontakt. For skabets indvendige flader og dele inkl. dørtætningslister bruges en klud, opvredet i varmt vand tilsat uparfumeret flydende opvaskemiddel eller soda. (1 tsk. pr. ½ liter vand).

Anvend ikke stærkere rengøringsmidler, skurepulver o.l. Når tætningslisten er helt tør, anbefales det at gnide denne med talkum.

Udvendigt kan skabet tørres af ved brug af normale rengøringsmidler.

Køleaggregatets bagside bør en gang om året rengøres med en børste eller støvsuges. Husk at afbryde for stikkontaktet først.

NÅR SKABET SKAL SLUKKES

Anvendes køleskabet ikke i længere tid, bør det afbrydes.

- Gassen afbrydes ved hjælp af stopventilen i campingvognen.
- Strømafbrøderne stilles på „O“.
- Gasstopventilen indstilles til „O“.
- Køleskabet tømmes, afrimes og rengøres som beskrevet ovenfor. Køleskabet og frostboksens dør skal stå let åbne og fastgøres i denne position med dørspærren.
- Det kontrolleres, at den indvendige belysning (ikke til stede i alle udførelser) forbliver slukket. Om nødvendigt afmonteres glødelampen.

HVIS KØLESKABET IKKE VIRKER

Kontroller følgende, inden De tilkalder service:

1. At anvisningerne i afsnittet „START AF KØLESKABET“ er fulgt.
2. At køleskabet er rettet op, således at det står nogenlunde vandret.
3. Om skabet evt. kan køre på en af de andre energikilder.
4. Hvis køleskabet ikke fungerer ved gasdrift kontroller:
 - At gasbeholderen ikke er tom.
 - At alle tilgangsventiler er åbne.
5. Hvis køleskabet ikke virker på 12 V, kontroller da:
 - At 12 V spændingen er tilsluttet.
 - At sikringen til 12 V ikke er gået.
 - At batteriet ikke er afladet.
6. Hvis køleskabet ikke virker på 230 V, kontroller da:
 - At 230 V spændingen er tilsluttet.
 - At sikringen til 230 V ikke er gået.
 - At et eventuelt HFI relæ ikke har koblet ud.

Hvis skabet ikke kører tilstrækkeligt, kan det skyldes følgende:

1. At ventilationen til køleaggregatet er utilstrækkelig. Kontroller, at ventilationsristene ikke er tildækkede og at vinterskodderne er åbnet.
2. At køleelementet er rimet til.
3. At termostatknappen skal stilles på et højere tal.
4. At gastykket er forkert.
5. At omgivelsestemperaturen er for høj f.ex. i et fortælt.

- At for mange madvarer er lagt i køleskabet på en gang.
 - At døren ikke er korrekt lukket.
 - At der er tilsluttet flere energikilder samtidigt.
- Hvis dette er i orden, bør De tilkalde service.

DER MÅ ALDRIG GØRES INDGREG I DET LUKKEDE KØLESYSTEM, SOM INDEHOLDER AMMONIAKHOLDIGT VAND UNDER HØJT TRYK.

VEDLIGEHOJDELSE

Kontroller regelmæssigt, at slangen fra gasflasken ikke har nogen form for beskadigelser.

Man kan kontrollere, at samlinger er tætte ved at pensle disse med en kraftig sæbeopløsning. Hvis der konstateres lækage, bør De omgående kontakte service eller en VVS installatør.

For at bevare optimal drift anbefales det, at køleskabet efterses mindst en gang om året af en servicetekniker.

ALMENE RÅD

- Køleskabet bør ikke drives på 12 V, når De camperer, ellers vil batteriet hurtigt blive afladet.
- Afrim regelmæssigt.
- Gør køleskabet rent og lad det luften ud ved at stille døren på klem, når det ikke skal anvendes i længere tid.

- Pak varerne ind, det er navnlig vigtigt, at flydende varer og varer som dufter kraftigt holdes i tætsluttende emballage.
- Hold altid ventilationsåbningerne frie.
- Hold altid døren spærret under kørslen ved hjælp af dørspærren.
- Tilslut kun een energikilde ad gangen.

GARANTI

1 år fra den dokumenterede købsdato (gem købsnotaen). Garantien dækker fabriktions- og materialefejl, der måtte opstå ved normal brug i privat husholdning i Danmark. Garantien omfatter materialer, nødvendige transportomkostninger og arbejds løn.

For Grønland og Færøerne gælder særlige regler.

Køleskabet omfattes desuden af „Europagaranti“. Se den vedlagte anvisning.

Forbehold

Garantien omfatter ikke fejl og skader, som skyldes andre årsager end fabriktions- og materialefejl. Det er en forudsætning for garantien, at reparation ikke er forsøgt foretaget af andre end vore autoriserede serviceorganer.

Garantien dækker ikke uberettiget tilkald af service. Kontroller derfor punkterne i afsnittet: „HVIS KØLESKABET IKKE VIRKER“.

SERVICE

Hvis dette er i orden, forsøg da ikke selv at finde en eventuel fejl, men tilkald service.

TEKNISKE DATA

MODEL	RM4206 RM4207 RM4209 RM4217	RM4236 RM4237	RM4266 RM4267 RM4268	RM4366 RM4367 RM4368	RM4296 RM4297
Køleskabets ydre mål —					
Højde (inkl. kontrolpanel)	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Bredde	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Dybde inkl. køleaggregat uden dør med dør	443mm 482mm	446mm 485mm	446mm 485mm	496mm 535mm	496mm 535mm
Indbygningsmål —					
Højde (uden forramme)	616mm	—	—	—	—
Højde	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Bredde	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Dybde	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
Hjulkassetrim —					
Højde	—	221mm	—	—	221mm
Bredde	—	490mm	—	—	490mm
Dybde	—	223mm	—	—	223mm
Indhold —					
Brutto	57 litres	70 litres	77 litres	90 litres	76 litres
heraf frostboks	3.4 litres	3.4 litres	7 litres	7 litres	7 litres
Vægt (uden emballage)					
	17Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg	22 Kg
Elektriske data —					
Effekt, 230 V	95W	115W	115W	115W	115W
12 V	95W	115W	115W	115W	115W
Energiforbrug/døgn	1.6kWh	2.3kWh	2.4kWh	2.5kWh	2.5kWh
Gastekniske data —					
Effekt	205W	205W	205W	205W	205W
Ditto, mindste flamme	90W	90W	90W	90W	90W
Gasforbrug/døgn	0.21kg	0.24kg	0.27kg	0.29kg	0.29kg
Kølemiddel					
	R717	R717	R717	R717	R717

INSTALLATIONSANVISNING

Figurerne der henvises til i teksten, findes på side 2, 3 og 4

DØRVENDING

Køleskabet leveres med hængslingen i højre side, men den kan ændres til venstrehængslet ved, at hængslerne samt dørsperren flyttes till modsat side på følgende måde:

- Skru hængseltappene og dørsperren af.
- Skru den nederste hængseltap fast i modsat side.
- Sæt døren ind.
- Skru den øverste hængseltap og dørsperren fast i modsat side.
- Kontroller, at døren slutter tæt.

DØRPANEL

Dørpaneler kan let monteres og udskiftes.

- Tag døren af, se **DØRVENDING**
- Skru den nederste dørliste af og træk panelet ud af sidelisterne.
- Sæt det nye panel ind og skru den nederste dørliste fast igen.

INDBYGNING

Køleskabet er beregnet på at blive indbygget i en campingvogn eller campingbil og beskrivelsen refererer hertil.

Det er vigtigt, at køleskabet ikke udsættes for en varmestråling fra varme genstande (f.eks. under et komfur uden strålingsbeskyttelse).

Indbygningsniche

Køleskabet bør monteres i en niche, hvis dimensioner fremgår af de **TEKNISKE DATA**. Køleskabet skal monteres vandret, d.v.s. parallelt med gulvet. Nichevæggene (inkl. bund) skal kunne holde til apparatets vægt.

Apparatet skal være således fastgjort i nichen, at det ikke kan løsnest under kørslen. Køleskabet skal imidlertid let kunne afmonteres (service).

Køleskabet skubbes så langt ind i nichen, at kabinettets og nichens forkanter flugter med hinanden. (Der skal være 10-20 mm plads bag køleaggregatet).

Kontroller, at ingen ledninger eller slanger kommer i klemme, når skabet skubbes ind. Kontroller ligeledes, at ingen ledninger kommer i berøring med skarpe kanter eller varme dele på køleaggregatet.

MONTERING

Modeller med flanger:

Fastgør køleskabet ved hjælp af skruer gennem forsiden af rammen (se fig. 4). Disse skruer må kun bruges til at fastholde køleskabet i fordybningen. Brug en liste som tætning. Listen bør også bruges som støtte for fundamentet og det nederste hængsel på køleskabet. Rammen bør IKKE bruges til at bære vægten af køleskabet.

Modeller uden flanger:

Fjern de 4 dæksler i sidevæggene på køleskabet. Fastgør køleskabet med skrueerne gennem bøsningerne ind i fordybningen, og sæt dækslerne på igen. Køleskabets vægt skal understøttes jævnt ved fundamentet.

VENTILATION AF KØLEAGGREGAT

Ved høje omgivelsestemperatur er køleaggregatets fulde ydelse kun sikret ved en tilstrækkelig ventilation.

Køleaggregatets ventilation sker gennem to åbninger i campingvognens væg (fig. 5A). Der ledes frisk luft ind, som strømmer opvarmet ud gennem den øverste åbning.

Den nederste åbning anbringes direkte ovenfor nichebunden og den øverste så højt som muligt over køleaggregatets kondensator (C), dog minst som vist i udførelse fig. 5 eller bedre som i fig. 5A.

Åbningerne skal beskyttes med egnet ventilationsgitter med tilstrækkelig varmebestandighed.

Ventilationsgitterne bør have et frit gennemstrømningsareal på mindst 250 cm². Bemærk venligst, at hvis der sættes myggenet bag gitteret, kan arealet mindskes op til 50%.

Gitter, der er udviklet specielt til dette brug - med myggenet og tilstrækkeligt areal - kan fås gennem **ELECTROLUX** (Model A 1609).

Bortledning af forbrændingsgasser (Alt. I), Fig. 5A.

Ventilationskanalen bagtil i nichen begrænses af campingvognens væg og køleskabets bagside, se Fig 5A. Den skal være tætnet imod det indre af campingvognen. Hverken røggas eller ventilationsluft må kunne trænge ind i campingvognen.

Ventilationskanalens vægge, loft og gulv skal isoleres for at hindre kondens. Loftet i nichen oven over køleskabets aftræksrør og nichens vægge, ud for og over dette rørs udmunding, skal beskyttes mod varmen.

Underkanten af den nederste ventilationsrist skal være i niveau med gulvet i nichen, (for udluftning af gas fra en evt. utæthed).

Bortledning af forbrændingsgasser (Alt. II), Fig. 5.

Røggassen skal altid ledes ud af campingvognen ved hjælp af det medfølgende aftræksrør med træakryldelse, Fig. 6. Afstanden mellem dette aftræksrør og omliggende brændbart materiale må ikke på noget punkt være mindre end 20 mm.

Hullet omkring aftræksrøret ved gennemføringen skal føres med rockwool eller glasuld. Væggens ind- og yderside beskyttes med de medfølgende pladebeskyttere. Aftræksrøret monteres som vist i Fig. 7.

I det øverste **ELECTROLUX** gitter er integreret en gennemføring for aftræksrøret fig. 8. Denne kan anvendes i stedet for den traditionelle gennemføring, fig 6 og forenkler derved installationen.

Samlingen mellem aftræksrørets forlængelse og aluminiumpladen på forsiden af den bør tætnes med et vandtæt, varmebestandigt tætningsmiddel. Derved undgår man at der trænger fugtighed ind i tilfælde af strålerensning under højtryk. Vandtæt tætningsmiddel bør ligeledes anvendes til tætning mellem ventilatorerne og væggen af campingvognen.

N. B. „PEBERBØSSEN“ 'A' på fig. 8A skal placeres sådan at spaltan 'B' kommer nederst.

Udluftning af eventuel gaslækage

Hvis det ikke er sikret, at evt. udtrængende gas (tungere end luft) kan ledes ud i det fri gennem et gitter i gulvhøjde, anbefales det at anbringe et hul på ca. 40 mm i vognbunden (ikke i nærheden af brænderen), hvorigennem gassen kan ledes ud. Hullet forsynes med

tryk og beskyttes mod grusstænk o.l. med en vinkelplade.

GASTILSLUTNING

Flaskegas leveres i Skandinavien med et tryk på 30 mbar. Kontroller, at dette er angivet på køleskabets dataskilt. Vær opmærksom på, at flaskegas i udlandet kan være med tryk på 50 mbar.

Køleskabet kan ikke køre på bygas eller naturgas.

ADVARSEL!

Kontroller, at der står 30 mbar på gasflaskens reduktionsventil

Installationen af gasflasker og af evt. fast gasinstallation skal udføres forskriftsmæssigt i henhold til gasreglementets afsnit A og B3.

- Gasslangen fra flasken skal være DG-godkendt og skal være solidt fastgjort til køleskabet eller til evt. fast gasinstallation med omløber med metallisk tætning eller med slangebindere til en tæt og forskriftsmæssigt monteret slangestuds (er ikke medleveret til Danmark). Slangens længde må ikke overstige 1,5 m.
- Ved eventuel gennemføring af slangen gennem væg eller gulv, skal slangen beskyttes effektivt imod slidpåvirkninger.
- I den faste installation skal det være monteret en let tilgængelig godkendt afspærringsventil for køleskabet. Ventilen skal være fastgjort til campingvognens væg eller gulv.
- Når køleskabet er færdigmonteret skal installationen trykprøves og alle samlinger skal kontrolleres for tæthed.

Dette skal udføres af en fagmand.

Filtret i gastilgangs-røret må IKKE fjernes.

EL-INSTALLATION

230 V tilslutning

Kontroller spændingsangivelsen på dataskiltet 230 V. I udlandet bør De altid kontrollere spændingen på tilslutningsstedet.

Der skal installeres en let tilgængelig stikkontakt med virksom jordforbindelse i nærheden af køleskabet.

Dette køleskab er udelukkende beregnet for installation i campingvogne.

Skal ekstrabeskyttes, jfr. Stærkstrømsreglementet. Er tilslutningsstedet udført med ekstrabeskyttelse i form af stikkontakt for trebet stikprop, så SKAL DEN TOBENEDE STIKPROP UDSKIFTES MED EN TREBENET STIKPROP.

Lederen med grøn/gul isolation skal tilsluttes jordklemmen (mærket).

Dette gælder også, selv om der er tale om udskiftning af et eksisterende køleskab, der ikke har været ekstrabeskyttet.

12 V tilslutning

Køleskabet skal tilsluttes enten til bilens batteri eller generator. For at undgå for stort spændingsfald skal tilledningen have et tværsnit på mindst 2,5 mm². Hvis

afstanden til køleskabet overstiger 9 m, skal der vælges mindst 4 mm².

Ledningen bør være sikret med max. 15 Amp sikring Fig. 10.

Ledningsføring og installation skal udføres forskriftsmæssigt. 12 V ledninger og installation holdes skarpt adskilt fra 230 V installationen. Ledninger skal holdes fri af de varme dele på køleaggregatet og må ikke kunne berøre skarpe kanter.

Der skal være monteret et relæ, således at der kun kommer strøm til køleskabet, når bilens motor kører. Dette for at undgå afladning af batteriet.

For at sikre tilfredsstillende arbejdsgang skallusledningning forsynes med en 15-ampères sikring. Se strømskemaet på fig. 10.

For at køleskabet skal få tilført tilstrækkelig spænding, bør man have opmærksomheden henledt på følgende:

- Batteriets ladetilstand.
- Den rette ledningsstykkelse i den bugserende vogns ledningsnet. Tværsnittet bør være på mindst 1,5 mm².
- Rene og forsvarlige forbindelser i hele kredsløbet fra vognens generator til køleskabet.
- Vognens spændingsregulator bør indstilles til mindst 13,5 volt.

Modellen **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4268, RM4297, RM4367 og RM4368**

TILSLUTNING AF DEN ELEKTRONISKE TÆNDER

Gasbrænderens elektroniske tænder skal permanent tilsluttes en 12-volts jævnstrømskilde, f. eks. campingvognens reservebatteri.

I en selvkørende campingvogn uden reservebatteri kan tænderen forbindes direkte med vognens hovedbatteri. Alternativt kan den forbindes med et eksisterende 12-volts kredsløb i vognen som konstant er tændt og ikke slukkes når motoren standser. Tænderens strømforbrug er minimalt.

STRØMFORSYNING TIL TÆNDEREN

Forbind tænderens klemmerække med batteriet, idet det påses at polariteten er korrekt. Klemmerne mærket hhv. '+' og '-' skal tilsluttes de tilsvarende afmærkede poler på batteriet (fig. 9). Tilslutningsledningen skal have et tværsnit på mindst 0,5 mm², og der skal monteres en 0,5 eller 1-ampères sikring i fødeledningen så tæt på batteriet som muligt.

JOHDANTO

Olemme tyytyväisiä, että olette valinneet tämän jääkaapin ja toivomme, että sen käytöstä on teille paljon hyötyä, mutta ensin haluaisimme antaa hyvässä tarkoituksessa muutamia neuvoja:

Jotta jääkaapissa olisi hyvä jäähdytys ja sen toiminta olisi taloudellista, on jääkaappi asennettava ja sitä on käytettävä näiden ohjeiden mukaan.

Jääkaappi on suunniteltu kaapiston sisään asennettavaksi (eli EI vapaana seisovaksi) asuntovaunuissa ja matkailuautoissa. Jääkaappia voidaan käyttää joko propaani- tai butaani-kaasulla ilman, että laitetta tarvitsee säätää.

Electroluxilla on tarjolla myös vene-, minibar- ja Mini Cool-jääkaappeja, jotka sopivat omiin käyttötarkoituksiinsa.

KULJETUSVAHINGOT

Kuljetuksessa syntyneistä vaurioista on ilmoitettava viipymättä kuljetuksesta vastanneelle henkilölle, ei kuitenkaan myöhemmin kuin seitsemän päivää sen jälkeen, kun jääkaappi toimitettiin.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tarkista, että jääkaappi ei ole vaurioitunut.

TEKNILLISTEN TIETOJEN KILPI

Tarkista tietokilpi varmistaaksesi, että olet saanut oikean mallin.

Oikea kaasun paine on 28 mbar.

Oikea jännite on 230 voltia.

Teknillisten tietojen kilpi on kiinnitetty jääkaapin sisäpuolelle. Se sisältää esim seuraavat tiedot:

Mallinnumero	RM
Tuotenumero	.....
Sarjanumero	.....
Jännite	.....
Kaasun paine	.....

Koska näitä tietoja tarvitaan silloin, kun on otettava yhteyttä huoltohenkilöstöön, olisi hyödyllistä kirjoittaa ne muistiin.

SISÄLLYS

KÄYTTÖOHJEET	61
SÄÄTÖLAITTEET	61
JÄÄKAAPIN KÄYNNISTÄMINEN.....	61
KÄYTTÖ TALVELLA	62
LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN.....	62
KULJETUSSALPA	62
RUOAN SÄILYTYKSEN.....	62
SULATUS.....	63
JÄÄKAAPIN PUHDISTUS	63
JÄÄKAAPIN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ.....	63
JOS JÄÄKAAPPI EI TOIMI	63
MUUTAMIA HYÖDYLLISIÄ NEUVOJA	63
KUNNOSSAPITO	64
TAKUU	64
HUOLTO	64
TEKNILLISET TIEDOT	64
ASENNUSOHJEET	65
JÄÄHDYTYSLAITTEEN ILMANKIERTO	65
KIINNITYS	65
NESTEKAAASUN LIITÄNTÄ.....	66
SÄHKÖN LIITÄNTÄ	66

KÄYTTÖOHJEET

Textissä olevat numerot voidaan löytää sivuilta 2, 3 ja 4.

SÄÄTÖLAITTEET

Jääkaappia voidaan käyttää joko 230 V, 12 V virralla tai nestekaasulla. Näiden toimintamuotojen vaihtaminen tapahtuu kuvassa 1 esitetyn säätöpaneelin säätölaitteiden avulla.

RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 ja RM4367.

Kahta keinukytkintä käytetään valitsemaan toiminto sähkövirralla: ensimmäinen 230 V (1) ja toinen 12 V (5). Jääkaapin lämpötila säädetään termostaatin (2) avulla, kun jääkaappi toimii 230 V virralla.

Kaasuntulo kytketään päälle/pois päältä napin avulla (4). Kun kaasu sytytetään, nappia on painettava myöhemmin selostetulla tavalla.

Malleissa **RM4206, RM4209, RM4236, RM4266, RM4296 JA RM4366** käytetään käsikäyttöistä painesähköistä sytytintä. Kun nappia (6) painetaan, syntyy polttimessa kipinöitä.

Malleissa **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 ja RM4367** kaasuliekki syttyy elektronisesti, sitä tarkkaillaan elektronisesti ja tarpeen vaatiessa sytytetään uudestaan. Tätä varten olisi vuorotellukytkimen (7) oltava asennossa "on" kaasua käytettäessä.

Kytkimen osoitinlamppu vilkkuu kun automaattinen sytytin yrittää sytyttää poltinta. Muuten lamppu ei pala.

Malleissa **RM4268 ja RM4368** käytetään valintakytkintä (10) valittaessa käyttö 230 V, 12 V virralla tai nestekaasulla. Jääkaapin lämpötila säädetään termostaatin (8) avulla kun jääkaappi toimii 230 V virralla tai nestekaasulla; kun valintakytkin on asetettu kaasulle **6**, kaasuliekkiä tarkkaillaan elektronisesti ja se sytytetään uudestaan tarpeen mukaan.

Osoitinvalo (11) vilkkuu kun automaattinen sytytin yrittää sytyttää poltinta, muuten valo ei pala.

Jääkaapin sisällä alaosan vasemmalla puolella on tarkastuslasi poltinta varten (kuva 2). Sininen valo voidaan nähdä sen läpi, kun liekki palaa.

JÄÄKAAPIN KÄYNNISTYS

Numerot viittaavat kuvaan 1.

Varoitus!

Käytä ainoastaan yhtä energian lähdeä samalla kertaa.

KÄYTTÖ NESTEKAASULLA

Sen jälkeen kun laite on ensin asennettu, huollettu tai kaasupullo on vaihdettu ym, kaasuputkissa voi olla vähän ilmaa, joka tulisi päästää pois kytkemällä jääkaappi tai muu laite vähäksi aikaa päälle. Näin varmistetaan, että liekki syttyy heti.

Liekin sammumisen havaitseva laite kytkee kaasuntulon sytyttimeen pois päältä automaattisesti, jos liekki sammuu. Elektronisesti sytytettävässä versiossa liekin sammumisen havaitseva laite kytkee myös kaasuntulon pois, jos poltin ei syty uudelleen noin minuutin kuluttua siitä, kun liekki sammui.

Ennen kuin laitetta käytetään kaasulla:

1. Aukaise kaasupullon sulkuventtiili (tarkista, että siinä on tarpeeksi kaasua). Avaa mahdollisesti asuntovaurunussa oleva sulkuventtiili.
2. Tarkista, että verkkovirran kytkin ja 12 V virran kytkin ovat pois päältä.

Mallit RM4266 ja RM4366

3. Kytke kaasu päälle painamalla nappia (4) ja kääntämällä se asentoon **6**.
4. Aseta termostaatin nappi (3) korkeimpaan asentoonsa.
5. Pitämällä liekin sammumisen havaitsevan laitteen nappia (4) alhaalla paina painesähköisen sytyttimen nappia (6) nopeasti 3 tai 4 kertaa peräkkäin.
6. Tarkista tarkastuslasista, että liekki palaa. (Kuva 2)
7. Pidä nappia (4) alhaalla vielä 10-15 sekuntia ja päästä se sitten ylös.
8. Tarkista liekin tarkastuslasista uudelleen, että liekki palaa.
9. Lopettaaksesi toiminnan kaasulla käännä nappi (4) asentoon '0'.

Mallit RM4209, RM4217, RM4237, RM4267, RM4297 ja RM4367.

3. Kytke kaasu päälle painamalla nappia (4) ja kääntämällä se asentoon **6**.
4. Aseta termostaatin nappi (3) suurimmalle asetukselle.
5. Aseta kytkin (7) asentoon I. Kytkimessä olevan valon pitäisi alkaa vilkkua, mikä osoittaa, että polttimessa syntyy kipinöitä.
6. Paina nappia (4). Tämä avaa liekin sammumisen havaitsevan laitteen ja antaa kaasun virrata polttimeen.
7. Kun liekki palaa, kipinöinti loppuu automaattisesti ja kytkin lakkaa vilkkumasta.
8. Pidä nappia (4) vielä alhaalla 10-15 sekuntia liekin sammumisen havaitsevan laitteen aktivoimiseksi ja päästä sitten se ylös.

Liekki voidaan nähdä tarkastuslasia, joka on jääkaapin sisällä alaosan vasemmalla puolella (kuva 2).

Lopettaaksesi käytön kaasulla käännä nappi (4) asentoon '0' ja aseta kytkin (7) asentoon '0'.

Mallit RM4206, RM4236, RM4296 ja RM4209

3. Paina ja samalla käännä kaasun varmuuslaite (4) asentoon **6** D.
4. Paina kaasun varmuuslaite (4) alas ja pidä sitä alhaalla samalla kun painat painesähköisen sytyttimen nappia (6) nopeasti 3 tai 4 kertaa peräkkäin.
5. Tarkista liekin tarkastuslasista, että liekki palaa (kuva 2).
6. Pidä varmuuslaitetta painettuna alhaalla vielä 15-30 sekuntia.
7. Päästä varmuuslaite ylös ja tarkista uudelleen, että liekki palaa. (Kuva 2)
8. Lopettaaksesi käytön kaasulla käännä nappi (4) asentoon '0'.

Malli RM4207

3. Paina ja samalla käännä kaasun varmuuslaite (4) asentoon **6** D.
4. Aseta kytkin (7) asentoon I. Kytkimessä olevan valon pitäisi nyt alkaa vilkkua, mikä osoittaa, että polttimessa syntyy kipinöitä.

- Paina nappia (4). Tämä avaa liekin sammumisen havaitsevan laitteen ja antaa kaasun virrata polttimeen.
- Kun liekki palaa, kipinointi loppuu automaattisesti ja kytkin lakkaa vilkkumasta.
- Pidä nappia (4) vielä alhaalla 10-15 sekuntia liekin sammumisen havaitsevan laitteen aktivoimiseksi ja päästä sitten se ylös.

Liekki voidaan nähdä tarkastuslasista, joka on jääkaapin sisällä alaosan vasemmalla puolella (kuva 2).

Lopettaaksesi käytön kaasulla käännä nappi (4) asentoon '0' ja aseta kytkin (7) asentoon '0'.

Mallit RM4268 ja RM4368

- Käännä termostaatin nappi (8) suurimmalle asetukselle.
- Käännä valintakytkimen nappia (10) asentoon **6**. Tämä aktivoi elektronisen sytyttimen synnyttäen kipinöitä polttimessa ja lamppu (11) alkaa vilkkua.
- Paina liekin sammumisen havaitsevan laitteen nappi (9) alas ja pidä sitä alhaalla.
- Kun liekki syttyy, kipinointi loppuu automaattisesti ja lamppu (11) lakkaa vilkkumasta.
- Pidä nappia (9) painettuna alhaalla vielä 10-15 sekuntia liekin sammumisen havaitsevan laitteen aktivoimiseksi ja päästä se sitten ylös.

Liekki voidaan nähdä tarkastuslasista, joka on jääkaapin sisällä alaosan vasemmalla puolella (kuva 2).

Lopettaaksesi käytön kaasulla käännä nappi (10) asentoon '0'.

KÄYTTÖ 230 V VIRRALLA RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366 ja RM4367

- Kytke kaasun tai 12 V virran käyttömuoto pois päältä tarpeen mukaan.
- Aseta kytkin (1) asentoon I. Kytkin sytyttää vihreän valon, kun virta on kytketty päälle.

Mallit RM4268 ja RM4368

- Käännä valintakytkimen nappi (10) asentoon 

KÄYTTÖ 12 V VIRRALLA


Käytä jääkaappia 12 V virralla ainoastaan silloin, kun ajoneuvon moottori on käynnissä. Asenna se releen kautta, muuten akku purkaantuu nopeasti.

Huom. Ennen kuin jääkaappia käytetään 12 V virralla, olisi se jäähdytettävä sisällön kanssa käyttämällä sitä nestekaasulla tai 220 V virralla muutaman tunnin ajan ennen kuin vaihdetaan 12 V virralle ja lähdetään matkalle.

Mallit RM4206, RM4207, RM4209, RM4217, RM4236, RM4237, RM4266, RM4267, RM4296, RM4297, RM4366, ja RM4367

- Kytke kaasun käyttömuoto pois päältä, jos sitä on käytetty.
- Aseta 230 V keinukytkin (1) asentoon '0' ja 12 V keinukytkin (5) asentoon 1.

Mallit RM4268 ja RM4368

- Käännä valintakytkimen nappi (10) asentoon 

KÄYTTÖ TALVELLA

Jos jääkaappi on kytketty pois päältä ja jätetty asuntovaunuun, jota ei ole lämmitetty silloin, kun lämpötila ulkona on alle -12°C. Jäähdytyslaitte tulee niin kylmäksi, että sitä ei voida käynnistää 230 V virran

käyttömuodolla. Sellaisessa tapauksessa jääkaappi on käynnistettävä nestekaasulla.

Muutamia ilmanvaihtoristikoita on mahdollisuus käyttää talvipeitteinä (kysy neuvoa kauppiailtasi).

Näitä peitteitä tulisi käyttää ainoastaan silloin, kun jääkaappia käytetään ulkoilman lämpötilan ollessa alle +10°C. Peitteitä voidaan myös käyttää, kun asuntovaunu on säilytyksessä tai kun sitä pestään painaruiskulla. Muista, että talvipeite on otettava pois aina, kun jääkaappi toimii.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

Numerot viittaavat kuvaan 1

Kun jääkaappi on käynnistetty, kestää sen jäähtyminen muutaman tunnin.

Mallit RM4217, RM4237, RM4266, RM4267, RM4297, RM4366, ja RM4367

Käytettäessä jääkaappia 230 V virralla sen lämpötilaa säätelee termostaatti ja termostaatin nappi (2), joka tulisi asettaa asetukseen 3. Jos halutaan alempi (kylmempi) lämpötila, aseta termostaatti suuremmalle asetukselle.

Jääkaappia käytettäessä 12 V virralla ei termostaattisäätöä voida käyttää.

Nestekaasulla käytettäessä jääkaapin lämpötilan säätää kaasutermostaatinappi (3), joka tulisi asettaa asetukseen 3. Jos halutaan alempi (kylmempi) lämpötila, aseta termostaatti suuremmalle asetukselle.

Mallit RM4206, RM4207, RM4209, RM4236 ja RM4296

Käytettäessä jääkaappia 230 V virralla sen lämpötilaa säätelee termostaatti ja termostaatin nappi (2), joka tulisi asettaa asetukseen 3. Jos halutaan alempi (kylmempi) lämpötila, aseta termostaatti suuremmalle asetukselle.

Nestekaasulla käytettäessä jääkaapin lämpötilan säätää kaasusäätönappi (4), joka tulisi asettaa asetukseen B. Tämä asetus antaa sopivan jääkaapin lämpötilan lämpimällä ilmalla. Jos tuoreiden ruokatarvikkeiden säilytysosasto tulee liian kylmäksi, erityisesti kylmällä ilmalla, aseta venttiili asetukselle A. Älä unohda vaihtaa asetukselle C tai D, kun ilma muuttuu lämpimämmäksi.

Mallit RM4268 ja RM4368

Käytettäessä jääkaappia 230 V virralla tai nestekaasulla sen lämpötilaa säätelee termostaatti ja termostaatin nappi (8), joka tulisi asettaa asetukseen 3. Jos halutaan alempi (kylmempi) lämpötila, aseta termostaatti suuremmalle asetukselle.

Kaikki mallit

Käytettäessä 12 V virralla jääkaappi toimii jatkuvasti.

KULJETUSSALPA (kuva 3)

Varmista, että kuljetussalpa on päällä, kun asuntovaunu on liikkeellä.

Oven yläosassa oleva kuljetussalpa voidaan asettaa kahteen eri asentoon. Toisessa asennossa ovi pysyy tiukasti kiinni. Toisessa asennossa ovi pysyy hieman auki niin, että ilma pääsee jääkaappiin silloin, kun sitä ei käytetä.

RUOAN SÄILYTYS

Säilytä ruokatarvikkeet aina suljetuissa astioissa. Älä koskaan pane kuumia ruokatarvikkeita jääkaappiin; anna niiden jäähtyä ensin.

Älä säilytä jääkaapissa sellaisia tavaroita, joista voi syntyä tulenarkoja kaasuja.

Pakastimen ja tuoreiden ruokatarvikkeiden säilytyslokeroiden lämpötiloihin vaikuttavat jääkaapin

paikka, ympäröivä lämpötila ja oven avauksen tiheys. Voi olla tarpeellista säätää termostaatin asetusta näiden tekijöiden mukaan.

2 tähden (**) pakastelokero on tarkoitettu pakastettujen ruokatarvojen säilytykseen ja jään valmistukseen. Se ei sovellu ruokien pakastamiseen.

Useimpia pakastettuja ruokatarvoita voidaan säilyttää pakastelokerossa noin kuukauden ajan. Tämä aika voi vaihdella, mutta on tärkeitä seurata eri pakkauksissa olevia ohjeita.

SULATUS

Huurretta kertyy vähitellen jääkaapin pinnoille. Sen ei saa antaa tulla liian paksuksi, sillä se toimii eristeenä ja vaikuttaa haitallisesti jääkaapin toimintaan.

Tarkista huurteen muodostuminen säännöllisesti joka viikko, ja kun noin 3 mm paksuinen kerros on syntynyt, on tarpeellista sulattaa jääkaappi.

Jääkaapin sulattamiseksi, kytke se pois päältä ja ota ulos jäänvalmistusastia ja kaikki ruokatarvat.

Kaikki ruokatarvat tulisi kääriä löysästi mutta kauttaaltaan moninkertaiseen sanomalehtipaperiin. Muista, että jos pakasteen lämpötila pääsee nousemaan jääkaapin sulatuksen aikana, sen säilytysaika voi pienentyä.

Haluttaessa voidaan sulatusta nopeuttaa täyttämällä jäänvalmistusastia kuumalla vedellä ja asettamalla se pakastinlokeroon.

Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä jotakin lämmitintä, sillä jääkaapin muovipinnat voivat vahingoittua. Teräviä esineitä ei myöskään tulisi käyttää jään kaapimiseen pinnalta.

Sulatusvesi jääkaappiosaston jäähdytyslevyltä valuu keräysuralta putkea pitkin alas jääkaapin alaosaan olevaan veden keräysastiaan, jossa se haihtuu. Näin ei tapahdu pakastelokeron kohdalla, joka on puhdistettava käsin. Älä pakasta uudelleen mitään sulanutta ruokatarvaa. Kun kaikki jää on sulanut, pyyhi pakastelokero ja jääkaappi kuiviksi ja jätä ovi raolleen tuulettaaksesi jääkaappia ennen kuin se käynnistetään uudelleen.

Aseta ruokatarvat takaisin jääkaappiin, mutta odota kunnes jääkaappi on tarpeeksi kylmä ennen kuin valmistat jääkuutioita.

JÄÄKAAPIN PUHDISTUS

Puhdista jääkaapin sisäosat säännöllisesti pitääksesi sen raikkaana ja hygieenisenä.

Kostuta riepu liuokseen, joka koostuu yhdestä teelusikallisesta natriumbikarbonaattia (soodaa) ja puolesta litrasta lämmintä vettä. Väännä riepu kuivaksi ja käytä sitä jääkaapin sisäpintojen ja muiden varusteiden puhdistamiseen.

Älä koskaan käytä pesuaineita, hankausaineita, voimakkaan hajuisia tuotteita tai kiillotusvahaa jääkaapin sisäosien puhdistamiseen, sillä ne voivat vahingoittaa pintoja ja jättää voimakkaan hajun.

Jääkaapin ulkopuoli tulisi pyyhkiä aika ajoin kostealla rievulla ja pienellä määrällä pesuainetta. Mutta ei kuitenkaan oviivistettä, joka tulisi puhdistaa ainoastaan saippualla ja vedellä ja kuivata sitten hyvin.

Jääkaapin takana oleva jäähdytyslaitte tulisi puhdistaa harjalla aika ajoin, mutta varmista, että jääkaappi on kytketty pois päältä tätä suoritettaessa.

JÄÄKAAPIN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

Jos jääkaappia ei käytetä vähään aikaan:

- Kytke kaasu ja verkkovirta pois päältä.
- Tyhjennä jääkaappi ja sulata se.
- Puhdista jääkaapin sisäosat ja muut varusteet ja kuivaa ne sen jälkeen.
- Jätä ovi raolleen. Ovi voidaan asettaa tähän asentoon kuljetussalvan avulla (katso kuva 3).

JOS JÄÄKAAPPI EI TOIMI

Tarkista seuraavat seikat ennen kuin kutsut huoltomiehen paikalle:

1. "JÄÄKAAPIN KÄYNNISTYS"-ohjeita on noudatettu.
2. Onko mahdollista käynnistää jääkaappi jollakin siihen liitettyä energian lähteellä toimivaksi.
3. Jos jääkaappi ei toimi kaasulla, tarkista
 - että kaasupullo ei ole tyhjä,
 - että kaikki nestekaasuventtiilit ovat auki.
4. Jos jääkaappi ei toimi 12 V virralla, tarkista
 - että 12 V virta on liitetty jääkaappiin,
 - että sulake 12 V virtalähteessä on ehjä,
 - että 12 V virran kytkin on päällä.
5. Jos laite ei toimi 230 V virralla, tarkista
 - että 230 V virta on liitetty jääkaappiin,
 - että sulake on ehjä,
 - että 230 V virta on kytketty päälle.

JOS JÄÄKAAPPI EI OLE TARPEEKSI KYLMÄ, SAATTAA SE JOHTUA SEURAAVISTA SEIKOISTA:

1. Ilmankierto on huonoa, mikä johtuu siitä, että jokin esine, esim. metalliverkko tai talvipäälly, peittää tuuletusaukkoja.
2. Haihdutin on jäänyt.
3. Lämpötilan asetussäätö on väärä.
4. Kaasun paine on väärä - tarkista kaasustian paineen säädin.
5. Ympäröivä lämpötila on liian korkea.
6. Jääkaapissa on liian paljon ruokatarvoita.
7. Ovi ei ole kunnolla kiinni.
8. Useampaa kuin yhtä energian lähdettä käytetään samanaikaisesti.

Suljettua jäähdytysjärjestelmää ei pidä avata, sillä se sisältää syövyttäviä kemikaaleja, jotka ovat korkean paineen alaisia.

MUUTAMIA HYÖDYLLISIÄ VIHJEITÄ VARMISTA ETTÄ:

- Jääkaappi ei toimi 12 V virralla, kun ajoneuvo on pysäköity, muuten akun lataus parakaantuu erittäin lyhyessä ajassa,
- sulatus suoritetaan säännöllisesti,
- jääkaappi on puhdas ja kuivattu, ja ovi on auki silloin, kun sitä ei käytetä vähään aikaan,
- vahvanhajuiset nesteet ja ruokatarvat on pakattu hyvin,
- tuuletusaukkoja ei ole peitetty,
- ovi on lujasti kiinni kuljetussalvan kanssa, kun asuntovaunu on liikkeellä,
- ainoastaan yhtä jääkaapin käyttömuotoa käytetään yhdellä kertaa.

KUNNOSSAPITO

Kaasullitokset voidaan testata pitäviksi saippualliuosta käyttäen. Älä käytä avointa liekkiä! Jos epäilet, että laite on vioittunut, ota yhteys huoltomieheen.

Jotta laitteen toiminta pysyisi jatkuvasti hyvänä, suosittelemme, että pätevä huoltomies tarkastaa ja huoltaa tämän laitteen kerran vuodessa.

HUOLTO

Huoltopalvelu on saatavana kauppialtasi tai Electroluxilta -alueesi Electrolux-keskus löytyy puhelinluettelosta.

TAKUU

Malli sisältyy eurooppalaiseen takuuseen, joka on kuvattu jääkaapin mukana seuraavassa esitteessä.

TEKNILLISET TIEDOT

MALLI	RM4206		RM4266	RM4366	
	RM4207	RM4236	RM4267	RM4367	RM4296
	RM4209	RM4237	RM4268	RM4368	RM4297
LAITTEEN MITAT —					
Korkeus	615mm	826mm	826mm	826mm	826mm
Leveys	516mm	516mm	516mm	516mm	516mm
Syvyysovella	443mm	446mm	446mm	496mm	496mm
Syvyy ilman ovea	482mm	485mm	485mm	535mm	535mm
MITAT KAAPISTOON ASENNETTAESSA —					
Korkeus (otsamuodostaamattä)	616mm	—	—	—	—
Korkeus	613mm	825mm	825mm	825mm	825mm
Leveys	490mm	490mm	490mm	490mm	490mm
Syvyy	460mm	460mm	460mm	510mm	510mm
PYÖRÄN KAAREN KOHOAMAN MITAT —					
Korkeus	—	221mm	—	—	221mm
Leveys	—	490mm	—	—	490mm
Syvyy	—	223mm	—	—	223mm
TILAVUUDET —					
Bruttotilavuus	57 litraa	70 litraa	77 litraa	90 litraa	76 litraa
(liikim.) litraa	3.4 litraa	3.4 litraa	7 litraa	7 litraa	7 litraa
Paino (maksimi)	17Kg	19 Kg	21 Kg	22 Kg	22 Kg
KÄYTTÖ SÄHKÖLLÄ	230V AC 95W 12V DC 95W	230V AC 115W 12V DC 115W	230V AC 115W 12V DC 115W	230V AC 115W 12V DC 115W	230V AC 115W 12V DC 115W
Energian kulutus 25°C ympäröivässä lämpötilassa	1.6kWh/24h	2.3kWh/24h	2.4kWh/24h	2.5kWh/24h	2.5kWh/24h
KÄYTTÖ KAASULLA					
Nimellisteho	205W	205W	205W	205W	205W
Energian kulutus 25°C ympäröivässä lämpötilassa	0.21kg/24h	0.24kg/24h	0.27kg/24h	0.29kg/24h	0.29kg/24h
Jäähdytysaine	R717	R717	R717	R717	R717

ASENNUSOHJE

Tekstissä olevat kuvien numerot voidaan löytää sivuilta 2, 3 ja 4.

SARANOIDEN VAIHTAMINEN

Saranat voidaan vaihtaa oven toiselta puolelta toiselle seuraavalla tavalla:

- Ruuvaa irti saranan tapit ja lukitussalpa.
- Kiinnitä alempi saranatappi ruuvaamalla uuteen paikkaan.
- Aseta ovi paikalleen.
- Kiinnitä ylempi saranatappi ja lukitussalpa uuteen paikkaan.
- Tarkista, että ovi sulkeutuu tiiviisti joka puolelta.

OVIPANEELI

Ovipaneeli voidaan asettaa helposti paikalleen tai vaihtaa.

- Irrota ovi, katso ohjeita SARANOIDEN VAIHTAMINEN.
- Irrota oven alareunus ja vedä paneeli sitten ulos alakautta.
- Aseta uusi paneeli paikoilleen ja työnnä sitä ylöspäin niin paljon kuin mahdollista.
- Aseta oven reunus takaisin paikalleen.

ASENNUS KAAPISTON SISÄÄN

Jääkaappi on tarkoitettu kaapistoon sisään asennettavaksi asuntovaunuissa tai matkailuautoissa. Asennuksen suoritus on kuvattu alla.

Jotta jäähdytysteho olisi parhain jopa silloin, kun ympäröivän ilman lämpötila on korkea, on tärkeää, että jääkaappia ei aseteta paikkaan, jossa siihen kohdistuu lämpösäteilyä, esim. ilman säteilysuojaa olevan keittolieden läheisyyteen.

Jääkaapin asennussyvennys

Jääkaappi on asennettava syvennykseen, jonka mitat on annettu **TEKNILLISISSÄ TIEDOISSA**. Kaappi on asetettava vaakasuoraan tasoon eli saman suuntaiseksi lattian kanssa. Syvennyksen seinien ja pohjan on oltava tarpeeksi vahvoja, jotta ne voivat kannattaa jääkaapin painon.

Kaappi on ruuvattava kiinni syvennykseen siten, että se ei voi irrota, mutta se voidaan kuitenkin irrottaa helposti huoltoon varten.

Jääkaappi työnnetään niin syvälle syvennykseen, että sen etureuna on samassa tasossa syvennyksen reunan kanssa. Tällöin jäähdytyslaitteen ja syvennyksen takaseinän välisen tilan on oltava 20-25 mm.

ASENNUS

REUNUKSELLA VARUSTETUT MALLIT:

Kiinnitä jääkaappi etukehysten läpi menevillä ruuveilla (katso kuva 4). Näitä ruuveja tulee käyttää ainoastaan jääkaapin kiinnittämiseen syvennykseen. Listaa tulisi käyttää tiivisteenä. Tätä listaa tulisi myös käyttää tukemaan jääkaapin alaosa ja alasaranaa. Kehystä EI tule käyttää tukemaan koko jääkaapin painoa.

ILMAN REUNUSTA OLEVAT MALLIT:

Irrota jääkaapin sivuilla olevat 4 päällystä. Kiinnitä jääkaappi syvennykseen holkkien läpi vietaivilla ruuveilla ja aseta päällykset takaisin paikoilleen. Pohjan tulisi kantaa laitteen paino tasaisesti.

JÄÄKAAPIN ILMANKIERTO

Kun ympäröivän ilman lämpötilan on korkea, on jäähdytyksen kannalta ehdottoman tärkeää, että jäähdytyslaitteen läheisyydessä on riittävä ilmankierto.

Laitteen tuuletus tapahtuu asuntovaunun ulkoseinässä olevien kahden aukon kautta (kuva 5A). Raitaista ilmaa virtaa sisään alemman aukon kautta, ja lämmin ilma poistuu ylemmästä aukosta.

Alempi aukko sijoitetaan suoraan syvennyksen pohjan kohdalle ja ylempi aukko niin korkealle kuin mahdollista kondensorin (C) yläpuolelle, vähintään kuvassa 5 esitetyllä etäisyydellä tai mieluummin kuvan 5A tapaan.

Aukot on suojattava sopivilla ilmanvaihtoristikoilla, joiden lämmönkestävyys on riittävä.

Ilmanvaihtoaukoilla on oltava vähintään 250 mm² vapaa virtausala. Pyydämme ottamaan huomioon, että ala pienenee jopa 50% jos ristikon taakse asetetaan hyttysverkko.

Hyttysverkkoilla ja riittävällä virtausalalla varustettu ristikko, joka on kehitetty erityisesti tähän tarkoitukseen, on saatavana **ELECTROLUXILTA** (malli A 1609).

Palamiskaasujen poisto (vaihtoehto I), kuva 5A.

Syvennyksen takana olevaa ilmanvaihtokanavaa rajoittaa asuntovaunun seinä ja jääkaapin takaosa, katso kuva 5A. Sen on oltava tiivistetty siten, että ilmanvaihtoaukoista tuleva palamiskaasu tai ilma ei pääse takaisin asuntovaunun sisälle.

Ilmanvaihtokanavan seinät, yläosa ja pohja on kylmäeristettävä niin, että tiivistyneen veden kerääntyminen tai kylmä veto estetään. Jäähdyttimen kaasunpoistoaukon yläpuolella oleva syvennyksen katto ja savupiipun suuhun ulottuvat syvennyksen seinät on suojattava lämmöltä.

Alemman ilmanvaihtoaukon alareunan on oltava samassa tasossa syvennyksen pohjan kanssa (kaasun poistamista varten mahdollisen nestekaasuvuodon sattuessa).

Tätä asennusvaihtoehtoa pidetään parempana - ei kylmää vetoa asuntovaunua taivella käytettäessä ja yksinkertainen asennus -erityistä palamiskaasujen poistotietä ei tarvita.

Palamiskaasujen poisto (vaihtoehto II), kuva 5.

Savukaasut johdetaan ulos savukaasuaukon kautta, jossa on vedon estäjä, kuva 6.

Savukaasun poistin asennetaan kuvan 7 mukaan. Savukaasuputken ja palamiskykkyisen materiaalin etäisyys ei saa missään kohdassa olla pienempi kuin 20 mm. Savukaasuputken ulosviennin kohta seinässä on tiivistettävä lasivillalla. Seinän sisä- ja ulkopinta suojataan asianmukaisilla peilitaipoilla.

Yllä mainittuun **ELECTROLUX**-ristikkoon on yhdistetty savukaasujen poisto, kuva 8. Sitä voidaan käyttää tavanomaisen savukaasujen poistimen sijasta, kuva 6, mikä yksinkertaistaa asennusta.

Savukaasuputken pidennyksen ja sen alumiinilevyn välinen sauma on tiivistettävä sopivalla vedenpitävällä ja lämmönkestävällä saumausaineella, jotta mahdollinen kosteuden pääsy putkeen estetäisiin; tässä tapauksessa puhdistus tulisi suorittaa vedellä, jolla on korkea paine. Vedenpitävä ja saumausainetta tulisi myös käyttää ilmanvaihtokanavien ja asuntovaunun seinän välisten tilojen tiivistämiseen.

Mikäli mahdollista, (esim. kun jääkaappi on asennettu keittiönpökin alapuolelle) tulisi ilmanvaihtoristikko asentaa

Jos mahdollisesti vuotavaa kaasua (ilmaa raskaampaa) ei voida johtaa ulos alemman ilmanvaihtoristikon kautta, on läpimitaltaan 40 mm oleva reikä sijoitettava syvennyksen pohjan kohdalle (ei kuitenkaan polttimeen läheisyyteen), jolloin kaasu voidaan johtaa ulkoilmaan.

Asuntovaunun lattiasa oleva reikä on suojattava hytysverkolla ja kulmalevyllä soran roiskumisen estämiseksi.

HUOM: "Pippurirasia" 'A' kuvassa 8A on asetettava siten, että lovi 'B' on alimpana.

NESTEKAASUN LIITÄNTÄ

Jääkaappi on tarkoitettu käytettäväksi propaanityyppisellä kaasulla, jonka paineen on oltava 30 mbar (300 mm v.p.). Tarkista, että näin on ilmoitettu tietokilvessä.

Jääkaappia ei ole tarkoitettu käytettäväksi kaupungin kaasulla tai luonnonkaasulla!

VAROITUS!

VARMISTA, ETTÄ KAASUN PAINEN ON OIKEA. KATSO KAASUPULLON PAINEENVÄHENNYSVENTTIILIÄ.

Kaasuputken asennus on suoritettava Ruotsin kaasulaitoksen "kaasuputkien asennusta koskevien yleisten ohjeiden" mukaan sekä valtion liikenneturvallisuuslaitoksen asennustapauksessa pätevien "asuntovaunujen polttimia ja ilmanvaihtojärjestelyjä koskevien määräysten" mukaisesti.

Asennuksen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Jääkaapin letkuliittimeen on liitettävä tyyppihyväksyty 1,5 metriä.
- Kaasuletku on sitten liitettävä kaasupulloon tyyppihyväksyty paineenvähennysventtiiliin kautta siten, että jääkaappiin menevän kaasun paine on 30 mbar (300 mm v.p.).
- Letkut on liitettävä kaapin letkuliittimiin ja ne on kiinnitettävä paikoilleen letkunpuristimilla.
- Vietäessä kaasuletkua seinän tai lattian läpi on se varustettava kulumissuojalla.
- Seinään tai lattiaan kiinnitetty sulkuventtiili, jonka valtion tarkastuslaitos on hyväksynyt, olisi asetettava jääkaapin läheisyyteen.

Kaasun sisääntuloputken asetettua suodatinta EI tule poistaa.

KUN JÄÄKAAPPI ON ASENNETTU VALMIIKSI, ON AMMATTIMIEHEN TARKASTETTAVA JÄRJESTELMÄN PAINEN.

SÄHKÖN LIITÄNTÄ

230 V liitäntä

Tarkista, että tyyppikilvessä annettu jännite vastaa verkkojännitettä (230 V).

Jääkaapin 230 V pistokosketin liitetään käytettävissä olevaan maadoitettuun seinäpistokkeeseen.

12 V liitäntä

Jääkaappi liitetään auton akkuun tai generaattoriin. Jotta jännitehäviö estettäisiin on akun/generaattorin ja jääkaapin välisen liitäntäkaapelin johdinalan oltava vähintään 2,5 mm², jos etäisyys on korkeintaan 9 m. Jos etäisyys on pitempi, on alan oltava vähintään 4 mm².

Toimiakseen täydellisesti on johto varustettava korkeintaan 15 A sulakkeella, kuva 10.

Sähköjohdot on vedettävä ja kiinnitettävä siten, että ne eivät kosketa jääkaapin lämpimiä osia tai teräviä kulumia.

Varmista, että virransyöttö asuntovaunuun katkaistaan kun vetävän auton moottori on pysäytetty niin, että auton akku ei purkautu kokonaan jääkaapin virrankäytön takia.

Jotta varmistettaisiin jääkaapin tyydyttävä toiminta, on positiivinen johdin varustettava 15 A sulakkeella. Katso kytkentäkaaviota kuvassa 10.

Jotta varmistettaisiin siitä, että jännite on riittävä jääkaapille, olisi kiinnitettävä huomiota seuraavien seikkoihin.

- Akun kunto.
- Hinaavan ajoneuvon kaapeliston johtimien oikea mitoitus. Niiden poikkipinnan alan on oltava vähintään 1,5 mm².
- Puhtaat, hyvin istuvat liitännät koko virtapiirissä ajoneuvon vaihtovirtageneraattorista jääkaappiin.
- Ajoneuvon jännitesäädin on asetettava jännitteelle joka ei alita 13,5 V.

Mallit **RM4207, RM4217, RM4237, RM4267, RM4268, RM4297, RM4367 ja RM4368.**

ELEKTRONISEN SYYTTIMEN LIITÄNTÄ

Elektroninen kaasusytytyn tulee liittää 12 V tasavirtalähteeseen, esim asuntovaunun lisäakkuun.

Matkailuvaunussa, jossa ei ole lisäakkuja, voidaan syytyn liittää suoraan ajoneuvon pääakkuun tai ajoneuvossa olevaan 12 V virtapiiriin, joka johtaa virtaa jatkuvasti, eikä katkaise virtaa kun moottorin sytytys kytketään pois päältä. Syyttimen virrankulutus on mitättömän pieni.

SYYTTIMEN 12 JÄNNITELÄHDE

Liitä syyttimen virranottoliitin akkuun ja varmista samalla, että polariteetti on oikea: pidikkeet, joissa on merkintä "+-" ja "-", on liitettävä akun vastaavasti merkittyihin päätteisiin (kuva 7). Liitettyjen johtojen poikkipinnan alan on oltava vähintään 0,5 mm², ja 0,5 tai 1,0 A riippusulake on liitettävä syöttöjohtoon niin lähelle akkuja kuin mahdollista.

This appliance conforms with E. E. C. Directive 82/499 relating to radio interference.

Cet appareil est conforme à la directive 82/499 de la CEE sur les signaux parasites.

Dieses Gerät entspricht der EWG-Funkentstörungsvorschrift 82/499.

Dit toestel voldoet aan E.G-richtlijn 82/499 aangaande radiostoring.

Quest'apparecchio si conforma alla Regola 82/499 del C. E. E. relativa alle interferenze radio.

Denna apparat är i överensstämmelse med EEGs Direktiv beträffande radiostörningar.

Dette apparat oppfyller kravene til EF direktiv 82/499 vedrørende radiostøy.

Dette apparat er fremstillet i overensstemmelse med EF regulativ 82/499 i relation til radioforstyrrelser.

Tämä laite noudattaa E. E. C.:n ohjetta 82/499 radiohäirinnän suhteen.

 **Electrolux**
ELECTROLUX LEISURE APPLIANCES LIMITED

ELECTROLUX LEISURE APPLIANCES
P. O. BOX 88 OAKLEY ROAD
LUTON, BEDFORDSHIRE LU4 9QQ

November 1993

822 26 29
Issue 2